

Parts # 42105, 42122, 42123, 42124, 42125, 42126, 42130, 42140, 42141, 42142, 42143, 42144

# Instruction Manual



Patent No. 9,351,558

- ✘ Do not throw instructions away.**
- ⚠ Read and understand instructions before using this equipment.**

7	Manual de instrucciones	Español
10	Gebrauchsanleitung	Deutsch
13	Manuel d'instructions	Français
16	Manuale di istruzioni	Italiano
19	Ръководство за употреба	Български
22	Korisnički priručnik	Hrvatski
25	Návod k použití	Čeština
28	Brugsanvisning	Dansk
31	Gebruiksaanwijzing	Nederlands
34	Kasutusjuhend	Eesti keel
37	Käyttöohje	Suomi
40	Εγχειρίδιο οδηγιών	Ελληνικά
43	Hasznalati utmutato	Magyar
46	Lietošanas instrukcija	Latviešu
49	Instrukcijų vadovas	Lietuviškai
52	Bruksanvisning	Norsk
55	Instrukcja obsługi	Polski
58	Manual de instruções	Português
61	Manual cu instrucțiuni	Română
64	Navodila za uporabo	Slovenščina
67	Návod na používanie	Slovensky
70	Bruksanvisning	Svenska
73	Kullanım klavuzu	Türkçe
76	تمام عمل عتلا بي تكت	Arabic
79	取扱説明書	Japanese

## Important Notes

- Quick-Switch® is suitable only for hand tools weighing 2.72 kg (6 lbs) or less that have manufacturer's intended attachment features, such as Guardian attachment point products that can be properly secured with a carabiner.
- This product is intended for use by personnel who are trained and knowledgeable regarding working with hand tools at height and/or near machinery.
- Quick-Switch® link non-tool end must be attached to the Quick-Switch® docks and keys ONLY.
- Quick-Switch® docks must only be attached to anchors (e.g. belts or harnesses) that have manufacturer's intended attachment specifications.
- Remove tools prior to installing Quick-Switch® tool pockets to prevent injury during installation. Always be sure to replace tools into the pockets and do not suspend.
- Ensure clip is engaged and properly secure after each transfer.
- Inspect before each use for damage and proper function:
  1. Check all hardware for abrasion, deformity, cuts and sharp edges.
  2. Check for tears, cuts, fraying, abrasion, discoloration, burns, holes, mold, unsplicing, pulled or broken stitches, or other signs of wear or damage.
  3. Do not use and always quarantine if any of the above apply or if damaged or not functioning correctly.

## Safety Information

- ▲ Do not use near moving parts, mechanisms, running machinery, or rotating equipment.
- ▲ May contain electrically conductive materials.
- ▲ Do not alter product in any way from its original state.
- ▲ Use only with tools that are specifically designed for tethering, or by using compatible Guardian brand attachment products.

---

## Applicable Safety Standards

Meets or exceeds:

- ANSI / ISEA 121-2018
-

## Installation

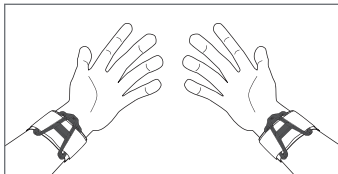
### ■ Bungee and Retractor Transfer Keys

Attach the carabiner end of the Bungee Transfer Key (#42122) or Retractor Transfer Key (#42130) to a fixed location such as a tool belt or structural anchor. Ensure the screw-gate is tight and remains tight throughout use.



### ■ Wrist Straps

Position the hook and loop Wrist Straps (#42126) on your wrist. Ensure the open end of the mount is facing your body, and the Dock is on the inner part of your arm.

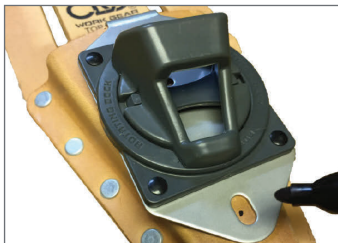


### ■ Connect Links to tools

Attach the carabiner end of the Link (#42124) to a suitable tool attachment. Ensure the screw gate is locked.

### ■ Docks on Belts and Anchors

Dock (#42123) slides onto a standard 51 mm (2") belt, or install Rotating Docks (#42105) onto pouches with open end up as shown. Install pouch mount docks by puncturing a hole in the tool pocket and securing in place with the nut. Rotate the Dock as needed.



### ■ Tool Pockets

Install the Tool Pocket (#42140, 42141, 42142) in a position that is safe and functional on the workers belt.



### ■ Tool Pocket for Tapes

Install the Tape Tool Pocket (#42143) directly onto a belt, such as the Comfort Fit Utility Belt (#42100, 42101).



Connect the screw gate end of the Quick-Switch® tether to the tape measure's D-ring on the sleeve (see instructions for #42134).

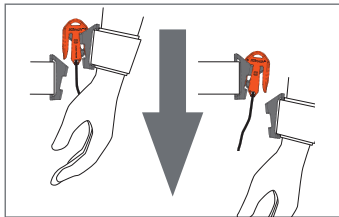
### ■ Tool Pocket for Hammers/Ratchets

Install the Hammer/Ratchet Tool Pocket (#42144) in a position that is safe and functional on the workers belt.



## Using Links and Docks

To switch the docking point, simply run one of the grey docks through the slot in the orange switch in a downward motion.



## Using Bungee Transfer Keys

### ■ Step 1

Attach the Bungee Transfer Key to a suitable anchor point, such as a belt anchor.

### ■ Step 2

Place the Link inside the key and pull up to release the tool from the Dock.



### ■ Step 3

When switching tools, return the tool to the Dock before selecting a new tool.

## Materials

**42105:** POM acetal and stainless steel

**42122:** Nylon and stainless steel

**42123:** POM acetal

**42124:** Aluminum, brass, POM acetal, and stainless steel

**42125:** Starter Kit (4 x Link & Docks (#42124), 1 x Bungee Transfer Key (#42122), 1 x Wrist Cuff (#42126))

**42126:** Ballistic nylon, reinforced elastic polyester, and stainless steel

**42130:** Nylon and stainless steel

**42140:** Ballistic nylon, and POM acetal.

**42141:** Ballistic nylon, and POM acetal.

**42142:** Ballistic nylon, and POM acetal.

**42143:** Ballistic nylon, POM acetal, and rigid plastic.

**42144:** Ballistic nylon, POM acetal, and zinc-plated carbon steel.

## Maintenance, Cleaning, and Storage

Clean with a damp cloth and mild soap,  
wipe off excess and thoroughly dry.

Store this product away from tools and  
other objects that could cause damage.

---

## Specifications

### Quick-Switch®

Part #	Description	Tether Length	Maximum Tool Weight
42105	Rotating Dock	N/A*	2.72 kg (6 lbs)
42122	Bungee Transfer Key	122 cm (48")	2.72 kg (6 lbs)
42123	Dock (2 pack)	N/A*	2.72 kg (6 lbs)
42124	Link and Dock	N/A*	2.72 kg (6 lbs)
42125	Starter Kit (4 x #42124, #42122, #42126)	N/A*	2.72 kg (6 lbs)
42126	Wrist Cuff	N/A*	2.72 kg (6 lbs)
42130	Retractor Transfer Key	122 cm (48")	2.72 kg (6 lbs)
42140	Tool Pocket (for 1 tool)	N/A*	2.72 kg (6 lbs)
42141	Tool Pocket (for 2 tools)	N/A*	2.72 kg (6 lbs)
42142	Tool Pocket (for 3 tools)	N/A*	2.72 kg (6 lbs)
42143	Tape Tool Pocket	N/A*	2.72 kg (6 lbs)
42144	Hammer/Ratchet Tool Pocket	N/A*	2.72 kg (6 lbs)

\*Tested as a system; no tether length.

# QUICK-SWITCH®

N.º de componente 42105, 42122, 42123,  
42124, 42125, 42126, 42130

## Manual de instrucciones

✘ No tire las instrucciones.

⚠ Asegúrese de leer y entender las instrucciones antes de usar el equipo.

### Observaciones importantes

- El Quick-Switch® es apto únicamente para herramientas de mano de hasta 2,72 kg (6 lbs) que cuenten con los puntos de sujeción previstos por el fabricante (p. ej. productos de anclaje, anillas u orificios de Guardian) que puedan fijarse correctamente con un mosquetón.
- Este producto está pensado para su uso por parte de personal con formación y con experiencia en el trabajo con herramientas de mano en altura o cerca de maquinaria.
- El extremo del enlace del Quick-Switch®, no destinado a la herramienta, debe engancharse ÚNICAMENTE a llaves y acoples Quick-Switch®.
- Los acoples Quick-Switch® solo deben fijarse a puntos de anclaje (cinturones y arneses) que cumplan con las especificaciones de anclaje del fabricante.
- Para evitar lesiones durante la instalación, extraiga las herramientas antes de instalar los bolsillos para herramientas Quick-Switch®. Asegúrese siempre de volver a poner las herramientas en los bolsillos, y no las deje suspendidas.

- Asegúrese de que el cierre esté acoplado y bien fijado antes de cada transferencia.
- Antes de cada uso, compruebe que el producto funciona correctamente y no presenta daños:
  1. Compruebe que la tornillería no presenta abrasiones, deformidades, cortes o bordes afilados.
  2. Compruebe que no haya desgarros, cortes, partes deshilachadas, abrasiones, decoloración, quemaduras, agujeros, moho, roturas, costuras sueltas o rotas, u otros signos de desgaste o daño.
  3. Si el producto presenta alguno de los desperfectos anteriores, o si está dañado o no funciona correctamente, no lo utilice: póngalo en cuarentena.

### Información de seguridad

- ⚠ No utilice este producto cerca de componentes o mecanismos en movimiento, maquinaria en funcionamiento o equipos giratorios.
- ⚠ Puede contener materiales conductores de electricidad.
- ⚠ No altere en modo alguno el estado original del producto.
- ⚠ Úselo únicamente con herramientas específicas de anclaje, o con productos de enganche Guardian compatibles.

### Estándares de seguridad aplicables

Cumple o supera:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Instalación

### Consulte las imágenes de la página 3

#### ■ Llaves de transferencia con cuerda retráctil y elástica

Fije el extremo del mosquetón de la llave de transferencia con cuerda elástica (42122) o la llave de transferencia con cuerda retráctil (42130) a una ubicación fijada, como un cinturón de herramientas o un anclaje estructural. Asegúrese de que el mosquetón esté bien apretado y de que permanezca apretado durante su uso.

#### ■ Correas para muñeca

Colóquese la correa (42126) con el gancho y el bucle en la muñeca. Asegúrese de que el extremo abierto del soporte quede mirando a su cuerpo, y de que el acople le quede en la parte interior del brazo.

#### ■ Conexión de los enlaces a las herramientas

Fije el extremo del mosquetón del enlace (42124) a un anclaje adecuado para herramientas. Asegúrese de que el mosquetón esté bien cerrado.

#### ■ Acoples en cinturones y anclajes

El acople (42123) se inserta en un cinturón estándar de 51 mm (2"); también puede instalar acoples giratorios (42105) en bolsas con el extremo abierto hacia arriba, como muestra la imagen. Instale los acoples en el soporte de la bolsa practicando un orificio en el bolsillo para herramientas y fijándolos con la tuerca. Gire el acople según sea necesario.

### Consulte la imagen de la página 4

#### ■ Bolsillos para herramientas

Instale el bolsillo para herramientas (42140, 42141, 42142) en una posición segura y práctica del cinturón de trabajo.

#### ■ Bolsillo para martillos/trinquetes

Instale el bolsillo para martillos/trinquetes (42144) en una posición segura y práctica del cinturón de trabajo.

#### ■ Bolsillo para cintas

Instale el bolsillo para cintas (42143) directamente en un cinturón de herramientas, como el Comfort Fit (42100, 42101).

Conecte el extremo del mosquetón de la correa del Quick-Switch® a la anilla tipo D del manguito de la cinta (consulte las instrucciones del producto 42134).

## Uso de enlaces y acoples

### Consulte las imágenes de la página 5

Para cambiar de punto de acople, basta con pasar uno de los acoples grises por la ranura del anclaje naranja hacia abajo.

## Uso de llaves de transferencia

### Consulte las imágenes de la página 5

#### ■ Paso 1

Fije la llave de transferencia con cuerda elástica a un punto de anclaje adecuado, como el de un cinturón.

#### ■ Paso 2

Coloque el enlace dentro de la llave y tire para soltar la herramienta del acople.

#### ■ Paso 3

Al cambiar de herramientas, devuelva la herramienta que estaba usando al acople correspondiente antes de coger otra.



## Materiales

42105: Poliacetal y acero inoxidable

42122: Nailon y acero inoxidable

42123: Poliacetal

42124: Aluminio, latón, poliacetal y acero inoxidable

42125: Kit básico (4 x enlace + acoples (42124), 1 x llave de transferencia con cuerda elástica (42122), 1 x muñequera (42126))

42126: Nailon balístico, poliéster elástico reforzado y acero inoxidable

42130: Nailon y acero inoxidable

42140: Nailon balístico y poliacetal.

## Características

### Quick-Switch®

N.º de componente	Descripción	Longitud de la correa	Peso máximo de la herramienta
42105	Acople giratorio	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42122	Llave de transferencia con cuerda elástica	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42123	Acople (pack de 2)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42124	Enlace y acople	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42125	Kit básico (4 x 42124, 42122, 42126)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42126	Muñequera	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42130	Llave de transferencia con cuerda retráctil	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42140	Bolsillo para herramientas (para 1 herramienta)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42141	Bolsillo para herramientas (para 2 herramienta)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42142	Bolsillo para herramientas (para 3 herramienta)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42143	Bolsillo para cintas	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42144	Bolsillo para martillos/trinquetes	N/A*	2,72 kg (6 lbs)

\*Probado como sistema; sin longitud de correa.

42141: Nailon balístico y poliacetal.

42142: Nailon balístico y poliacetal.

42143: Nailon balístico, poliacetal y plástico rígido.

42144: Nailon balístico, poliacetal y acero al carbono con revestimiento de cinc.

## Mantenimiento, limpieza y almacenamiento

Limpie el producto con un paño húmedo y un detergente suave, retire el exceso de agua y detergente con un trapo y deje secar a fondo.

Guarde este producto lejos de herramientas u otros objetos que pudieran dañarlo.

# QUICK-SWITCH®

Art.-NR. 42105, 42122, 42123, 42124, 42125,  
42126, 42130

## Gebrauchsanleitung

✘ Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf.

⚠ Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Verwendung dieser Ausrüstung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie alle Punkte verstanden haben.

### Wichtige Hinweise

- Quick-Switch® ist nur bestimmt für Handwerkzeuge mit einem Gewicht von maximal 2,72 kg, die über vom Hersteller vorgesehene Befestigungspunkte verfügen, wie etwa Befestigungsprodukte von Guardian, Ringe oder Ösen, die fachgerecht mit einem Karabinerhaken gesichert werden können.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für Fachkräfte bestimmt, die im Umgang mit Handwerkzeugen bei Höhenarbeiten und/oder nahe maschinellen Anlagen ausgebildet sind.
- Das nicht-werkzeugseitige Ende des Quick-Switch®-Wechseladapters darf AUSSCHLIEßLICH mit Quick-Switch®-Docks und -Schlüsseln verwendet werden.
- Quick-Switch®-Docks dürfen nur an Verankerungen (z. B. Gürtel oder Auffanggurte) befestigt werden, die vom Hersteller gemäß Spezifikation dafür vorgesehen sind.
- Vor der Montage von Quick-Switch® Werkzeuge aus Werkzeugtasche entfernen, um Verletzungen bei der Montage zu vermeiden. Stets darauf achten, die Werkzeuge in die Werkzeugtasche zu stecken und nicht daranzuhängen.

- Sicherstellen, dass der Sicherungsbügel nach jedem Wechsel eingerastet und ordnungsgemäß gesichert ist.
- Vor jedem Gebrauch auf Schäden und Funktionstüchtigkeit prüfen:
  1. Die gesamte Ausrüstung auf Abrieb, Verformung, Einschnitte und scharfe Kanten prüfen.
  2. Auf Risse, Einschnitte, Ausfransungen, Abrieb, Verfärbungen, Brandflecken, Löcher, Schimmel, Aufspleißen, lose oder aufgerissene Nähte und andere Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen prüfen.
  3. Bei einem der oben genannten Anzeichen, bei einer Beschädigung oder bei mangelhafter Funktion: Die Sicherheitsausrüstung keinesfalls verwenden, sondern in ein Sperrlager einlagern.

### Sicherheitshinweise

- ⚠ Nicht in der Nähe von beweglichen Teilen, Mechanismen, laufenden Maschinen oder rotierenden Maschinenteilen verwenden.
- ⚠ Kann elektrisch leitendes Material enthalten.
- ⚠ Der Originalzustand des Produkts darf in keiner Weise verändert werden.
- ⚠ Nur mit Werkzeugen verwenden, die speziell für die Verwendung mit Sicherungsbändern konzipiert sind, oder mit geeigneten Befestigungswerkzeugen der Marke Guardian.

### Anwendbare Sicherheitsnormen

Erfüllt oder übertrifft:

- ANSI/ISEA 121-2018

## Anbringung

Siehe Abbildungen auf Seite 3

### ■ Wechselschlüssel für Elastik- und Aufrollband

Das Karabinerende des Elastikband-Wechselschlüssels (Art.-Nr. 42122) oder des Aufrollband-Wechselschlüssels (Art.-Nr. 42130) an einem sicheren Befestigungspunkt anbringen, etwa an einem Werkzeuggürtel oder einem Anschlagpunkt. Sicherstellen, dass der Karabinerschnapper gesichert geschlossen ist und beim Gebrauch gesichert geschlossen bleibt.

### ■ Handgelenkgurte

Den Klettverschluss-Handgelenkgurt (Art.-Nr. 42126) an das Handgelenk anlegen. Sicherstellen, dass das offene Ende der Halterung in Richtung Körper zeigt und das Dock an der Innenseite Ihres Arms ist.

### ■ Wechseladapter mit Werkzeugen verbinden

Das Karabinerende des Wechseladapters (Art.-Nr. 42124) an einer geeigneten Werkzeugbefestigung befestigen. Sicherstellen, dass der Karabinerschnapper gesichert geschlossen ist.

### ■ Docks an Gürteln und Verankerungen

Das Standard-Dock (Art.-Nr. 42123) auf einen typischen 51 mm breiten Gürtel schieben, oder das drehbare Dock (Art.-Nr. 42105) an der Werkzeugtasche gemäß Abbildung mit dem offenen Ende nach oben anbringen. Um das Dock für die Werkzeugtaschenaufnahme anzubringen, ein Loch gemäß den Vorgaben des Herstellers in die Werkzeugtasche stechen und mittels Schraubverbindung sichern. Das Dock gegebenenfalls drehen.

Siehe Abbildung auf Seite 4

### ■ Werkzeugtaschen

Die Werkzeugtasche (Art.-Nr. 42140, 42141, 42142) an einer sicheren, und zweckmäßigen Stelle am Werkzeuggürtel anbringen.

### ■ Hammer-/Knarren-Werkzeugtasche

Die Hammer-/Knarren-Werkzeugtasche (Art.-Nr. 42144) an einer sicheren, und zweckmäßigen Stelle am Werkzeuggürtel anbringen.

### ■ Maßband-Werkzeugtasche

Die Maßband-Werkzeugtasche (Art.-Nr. 42143) direkt an einem Gürtel befestigen, wie etwa dem Komfort-Werkzeuggürtel (Art.-Nr. 42100, 42101).

Den Karabinerhaken des Quick-Switch®-Sicherungsbands in den D-Ring der Maßbandtasche einhaken (siehe Gebrauchsanleitung für Art.-Nr. 42134).

---

## Wechseladapter und Dock verwenden

Siehe Abbildungen auf Seite 5

Um die Andockstelle zu wechseln, einfach einen der grauen Docks durch den Schlitz im orangefarbenen Wechseladapter nach unten ziehen.

---

## Wechselschlüssel verwenden

Siehe Abbildungen auf Seite 5

### ■ Schritt 1

Den Elastikband-Wechselschlüssel an einem geeigneten Verankerungspunkt befestigen, beispielsweise an einem Verankerungspunkt am Werkzeuggürtel.

### ■ Schritt 2

Den Wechseladapter an der Innenseite des Schlüssels ansetzen und hochziehen, um das Werkzeug vom Dock zu lösen.

### ■ Schritt 3

Beim Wechseln von Werkzeugen zuerst das bisherige Werkzeug am Dock befestigen, dann das neue Werkzeug abnehmen.

---

## Materialien

42105: POM Acetal und nichtrostender Stahl

42122: Nylon und nichtrostender Stahl

42123: POM Acetal

42124: Aluminium, Messing, POM Acetal und nichtrostender Stahl

42125: Starter-Kit (4 x Wechseladapter und Docks (Art.-Nr. 42124), 1 x Elastikband-Wechselschlüssel (Art.-Nr. 42122), 1 x Handgelenkgurt (Art.-Nr. 42126))

42126: Ballistisches Nylon , verstärktes Polyester-Elastikband und nichtrostender Stahl

42130: Nylon und nichtrostender Stahl

42140: Ballistisches Nylon und POM Acetal.

42141: Ballistisches Nylon und POM Acetal.

42142: Ballistisches Nylon und POM Acetal.

42143: Ballistisches Nylon, POM Acetal und Hartkunststoff.

42144: Ballistisches Nylon, POM Acetal und verzinkter Kohlenstoffstahl.

## Wartung, Reinigung und Lagerung

Mit einem feuchten Tuch und milder Seife reinigen, danach sorgfältig abwischen und gründlich trocknen.

Dieses Produkt abseits von Werkzeugen und anderen Gegenständen lagern, die Beschädigungen verursachen könnten.

## Technische Daten

### Quick-Switch®

Art.-Nr.	Beschreibung	Länge des Sicherungsbands	Max. Werkzeuggewicht
42105	Drehbares Dock	nicht zutreffend*	2,72 kg
42122	Elastikband-Wechselschlüssel	122 cm	2,72 kg
42123	Dock (2er-Pack)	nicht zutreffend*	2,72 kg
42124	Wechseladapter und Dock	nicht zutreffend*	2,72 kg
42125	Starter-Kit (4 x Art.-Nr. 42124, Art.-Nr. 42122, Art.-Nr. 42126)	nicht zutreffend*	2,72 kg
42126	Handgelenkgurt	nicht zutreffend*	2,72 kg
42130	Aufrollband-Wechselschlüssel	122 cm	2,72 kg
42140	Werkzeugtasche (für 1 Werkzeug)	nicht zutreffend*	2,72 kg
42141	Werkzeugtasche (für 2 Werkzeuge)	nicht zutreffend*	2,72 kg
42142	Werkzeugtasche (für 3 Werkzeuge)	nicht zutreffend*	2,72 kg
42143	Maßband-Werkzeugtasche	nicht zutreffend*	2,72 kg
42144	Hammer-/Knarren-Werkzeugtasche	nicht zutreffend*	2,72 kg

\*als System geprüft; keine Sicherungsbandlänge.

# QUICK-SWITCH®

Pièces N° 42105, 42122, 42123, 42124, 42125,  
42126, 42130

## Manuel d'instructions

- ✘ Conserver ces instructions.
- ⚠ Lire et comprendre les instructions avant d'utiliser cet équipement.

### Remarques importantes

- Quick-Switch® n'est compatible qu'avec des outils manuels pesant au maximum 2,72 kg (6 lb) dont les spécifications des accessoires prévues par leur fabricant sont compatibles, comme les produits à pointe d'accessoire Guardian, les anneaux ou les orifices qui peuvent être attachés en toute sécurité à un mousqueton.
- Ce produit est destiné à être utilisé par du personnel dûment formé et informé concernant le travail en hauteur et/ou à proximité de machines avec des outils manuels.
- L'extrémité non-outil du raccord de blocage Quick-Switch® doit être fixée UNIQUEMENT aux socles et clés Quick-Switch®.
- Les socles Quick-Switch® ne doivent être attachés qu'à des ancrages (par ex. : ceintures et harnais) dont les spécifications des accessoires prévues par leur fabricant sont compatibles.
- Retirer les outils avant d'installer les pochettes d'outils Quick-Switch® pour éviter tout risque de blessure. Toujours s'assurer d'avoir rangé les outils dans les pochettes et ne pas les accrocher.

- Vérifier que le clip est enclenché et sécurisé après chaque transfert.
- Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de dommages et le bon fonctionnement du produit :
  1. Contrôler l'absence d'abrasions, de déformations, de coupures et de bords tranchants sur le matériel.
  2. Vérifier l'absence de déchirures, de coupures, d'effilochage, d'abrasions, de décolorations, de marques de brûlure, de trous, de moisissures, de désépilage ou encore de points cassés et de toute autre marque d'usure ou de dommage.
  3. Le cas échéant ou en cas de dommage ou encore de dysfonctionnement, ne pas utiliser et toujours isoler dans un endroit sûr.

### Consignes de sécurité

- ⚠ Ne pas utiliser à proximité de pièces mobiles, de mécanismes, de machines en service ou d'équipements rotatifs.
- ⚠ Peut contenir des matériaux conducteurs électriques.
- ⚠ Ne modifier d'aucune manière le produit par rapport à son état d'origine.
- ⚠ Utiliser uniquement avec des outils spécialement conçus pour être attachés ou avec des accessoires de la marque Guardian prévus à cet effet.

### Normes de sécurité applicables

Est conforme ou dépasse :

- ANSI / ISEA 121-2018

## Installation

### Voir les images à la page 3

#### ■ Clés de transfert avec rappel et cordon élastique

Attacher le mousqueton de la clé de transfert avec cordon élastique (réf. 42122) ou de la clé de transfert avec rappel (réf. 42130) à un endroit fixe comme la ceinture d'un outil ou un ancrage structurel. Vérifier que la bague est bien serrée et le reste pendant l'utilisation.

#### ■ Dragonnes

Positionner les dragonnes à crochet et à boucle (réf. 42126) sur votre poignet. S'assurer que l'extrémité ouverte de la fixation soit tournée vers votre corps et que le socle se trouve sur la partie interne de votre bras.

#### ■ Fixation des raccords de blocage aux outils

Attacher le mousqueton du raccord de blocage (réf. 42124) à un accessoire d'outil compatible. Vérifier que la bague est bien fermée.

#### ■ Socles montés sur ceintures et ancrages

Le socle (réf. 42123) se glisse sur une ceinture normale de 51 mm (2 po) ou monter des socles rotatifs (réf. 42105) sur des pochettes présentant l'ouverture vers le haut tel qu'illustré. Monter les socles de fixation à la pochette en perçant un trou dans la poche porte-outil et en fixant l'ensemble avec un écrou. Tourner le socle si nécessaire.

### Voir image à la page 4

#### ■ Poche porte-outils

Poser la poche porte-outils (réf. 42140, 42141, 42142) à un endroit qui soit à la fois sûr et fonctionnel sur la ceinture de leur utilisateur.

#### ■ Poche porte-outils pour marteaux/tenailles

Poser la poche porte-outils pour marteau/tenailles (réf. 42144) à un endroit qui soit à la fois sûr et fonctionnel sur la ceinture de leur utilisateur.

#### ■ Poche porte-outils pour mètre ruban

Poser la poche porte-mètre ruban (réf. 42143) directement sur une ceinture, telle que la ceinture utilitaire à ajustement confort (réf. 42100, 42101).

Attacher la bague d'attache Quick-Switch® à l'anneau en D du mètre ruban sur l'étui (voir instructions pour réf. 42134).

---

## Utilisation des raccords de blocage et des socles

### Voir les images à la page 5

Pour changer de socle, il suffit de faire glisser l'un des socles gris à travers la fente dans le raccord de blocage orange, avec un mouvement vers le bas.

---

## Utilisation des clés de transfert

### Voir les images à la page 5

#### ■ Étape 1

Attacher la clé de transfert avec cordon élastique à un point d'ancrage approprié, tel un ancrage sur une ceinture.

#### ■ Étape 2

Enfiler le raccord de blocage dans la clé et tirer pour extraire l'outil du socle.

#### ■ Étape 3

En cas de changement d'outil, ranger l'outil dans le socle avant de choisir un nouvel outil.

---

## Matériaux

42105 : acétal POM et acier inoxydable

42122 : Nylon et acier inoxydable

42123 : acétal POM

42124 : Aluminium, laiton,  
acétal POM et acier inoxydable

42125 : Kit de démarrage (4 raccords  
de blocage et socles (réf. 42124), 1 clé  
de transfert avec cordon élastique  
(réf. 42122), 1 dragonne (réf. 42126))

42126 : Nylon balistique, polyester  
élastique renforcé et acier inoxydable

42130 : Nylon et acier inoxydable

42140 : Nylon balistique et acétal POM.

42141 : Nylon balistique et acétal POM.

42142 : Nylon balistique et acétal POM.

42143 : Nylon balistique, acétal POM  
et plastique dur.

42144 : Nylon balistique, acétal POM  
et acier carbone zingué.

---

## Entretien, nettoyage et stockage

Nettoyer avec un chiffon humide et du savon  
doux, enlever le surplus et bien sécher.

Ranger ce produit loin d'outils et d'autres  
objets susceptibles de l'endommager.

---

## Spécifications

### Quick-Switch®

Réf.	Description	Longueur d'attache	Poids maximum de l'outil
42105	Socle rotatif	N/A*	2,72 kg (6 lb)
42122	Clé de transfert avec cordon élastique	122 cm (48 po)	2,72 kg (6 lb)
42123	Socle (lot de 2)	N/A*	2,72 kg (6 lb)
42124	Raccord de blocage et socle	N/A*	2,72 kg (6 lb)
42125	Kit de démarrage (4 réf. 42124, réf. 42122, réf. 42126)	N/A*	2,72 kg (6 lb)
42126	Dragonne	N/A*	2,72 kg (6 lb)
42130	Clé de transfert avec rappel	122 cm (48 po)	2,72 kg (6 lb)
42140	Poche porte-outil (pour 1 outil)	N/A*	2,72 kg (6 lb)
42141	Poche porte-outils (pour 2 outils)	N/A*	2,72 kg (6 lb)
42142	Tool Pocket (for 3 tools)	N/A*	2,72 kg (6 lb)
42143	Poche porte-mètre ruban	N/A*	2,72 kg (6 lb)
42144	Poche porte-marteau/tenailles	N/A*	2,72 kg (6 lb)

\*Testé comme ensemble ; sans longueur d'attache.

# QUICK-SWITCH®

COD. articoli 42105, 42122, 42123, 42124,  
42125, 42126, 42130

## Manuale di istruzioni

✘ Non gettare le istruzioni.

⚠ Leggere e comprendere le istruzioni prima di utilizzare questo equipaggiamento.

### Note importanti

- Quick-Switch® è adatto solo per utensili manuali di peso pari o inferiore a 2,72 kg (6 lbs) e dotati delle caratteristiche di fissaggio previste dal costruttore quali, ad esempio, i prodotti di fissaggio Guardian che sia possibile fissare saldamente con un moschettoni.
- Questo prodotto è destinato a essere utilizzato da personale qualificato e informato circa l'utilizzo di utensili manuali in quota e/o vicino a macchinari.
- L'estremità priva di utensile del collegamento Quick-Switch® dovrà essere collegata SOLO ai dock e ai cinturini Quick-Switch®.
- I dock Quick-Switch® dovranno essere fissati solo ad ancoraggi (ossia cinture o imbracature) che rispondano alle specifiche di fissaggio previste dal costruttore.
- Per evitare lesioni durante l'installazione, rimuovere gli utensili prima di installare le tasche porta utensili Quick-Switch®. Accertarsi di ricollocare gli utensili nelle tasche e di non lasciarli penzolare.

- Accertarsi che la clip sia agganciata e fissata correttamente prima di qualunque trasferimento.
- Prima di ogni impiego, controllare l'assenza di danni e il corretto funzionamento:
  1. Controllare che tutta la meccanica sia priva di abrasioni, deformità, tagli e bordi taglienti.
  2. Controllare la presenza di strappi, tagli, sfilacciamenti, abrasioni, scolorimenti, bruciature, fori, muffa, separazione delle giunzioni, punti tirati o interrotti, o di altri segni di usura o di danneggiamento.
  3. Non utilizzare e, in ogni caso, accantonare se si verifica una qualsiasi delle condizioni di cui sopra oppure in caso di danneggiamento o di errato funzionamento.

### Informazioni di sicurezza

- ⚠ Non utilizzare vicino a parti o meccanismi in movimento, macchinari in funzione o attrezzature rotanti.
- ⚠ Potrebbe contenere materiali elettricamente conduttivi.
- ⚠ Non alterare in alcun modo il prodotto rispetto al suo stato originario.
- ⚠ Utilizzare solo con utensili specificamente progettati per essere fissati con cinturino o mediante prodotti di fissaggio compatibili a marchio Guardian.

### Norme di sicurezza applicabili

Soddisfa o supera:

- ANSI / ISEA 121-2018



## Installazione

Vedere le immagini a pagina 3

### ■ Cinturini elastici anticaduta e retrattili

Fissare l'estremità con moschettone del cinturino elastico anticaduta (#42122) o del cinturino retrattile (#42130) ad una posizione fissa quale, ad esempio, una cintura portautensili o un ancoraggio di una struttura. Assicurarsi che il moschettone a ghiera sia ben stretto e che rimanga tale durante l'utilizzo.

### ■ Cinghie da polso

Indossare le cinghie da polso a gancio ed anello (#42126) sul polso. Accertarsi che l'estremità aperta del fissaggio sia rivolta verso il proprio corpo, e che il Dock si trovi sulla parte interna del braccio.

### ■ Collegamento dei Link agli utensili

Fissare l'estremità con moschettone del Link (#42124) ad un fissaggio per utensili idoneo. Assicurarsi che il moschettone a ghiera sia bloccato.

### ■ Dock su cinture e ancoraggi

È possibile far scorrere un Dock (#42123) su di una cintura standard da 51 mm (2"), oppure installare su di una custodia un Dock rotante (#42105) con l'estremità aperta rivolta verso l'alto (come illustrato). Installare i dock di fissaggio per custodie praticando un foro nella tasca porta utensili e procedendo al fissaggio mediante il dado. Ruotare il Dock come da necessità.

Vedere l'immagine a pagina 4

### ■ Tasche porta utensili

Installare sulla cintura del lavoratore la tasca porta utensili (#42140, 42141, 42142) in una posizione che risulti sicura e funzionale.

### ■ Tasca porta utensili per martelli/chiavi a cricchetto

Installare sulla cintura del lavoratore la tasca porta utensili per martello/chiave a cricchetto (#42144) in una posizione che risulti sicura e funzionale.

### ■ Tasca porta utensili per nastri

Installare la tasca porta utensili per nastri (#42143) direttamente su di una cintura quale, ad esempio, la cintura portautensili comfort (#42100, 42101).

Collegare l'estremità con moschettone a ghiera del cinturino Quick-Switch® al D-ring del metro a nastro sulla custodia (vedere le istruzioni per #42134).

## Utilizzo dei Link e dei Dock

Vedere le immagini a pagina 5

Per passare da un punto di aggancio all'altro, far semplicemente passare uno dei dock grigi attraverso il passante presente nello Switch arancione effettuando un movimento verso il basso.

## Utilizzo dei cinturini

Vedere le immagini a pagina 5

### ■ Fase 1

Fissare il cinturino elastico anticaduta ad un idoneo punto di ancoraggio quale, ad esempio, l'ancoraggio di una cintura.

### ■ Fase 2

Posizionare il Link all'interno del cinturino e, quindi, tirare verso l'alto per liberare l'utensile dal Dock.

### ■ Fase 3

Quando si passa da un utensile all'altro, riportare l'utensile nel Dock prima di sceglierne uno nuovo.

## Materiali

42105: Acetal POM e acciaio inossidabile

42122: Nylon e acciaio inossidabile

42123: Acetal POM

42124: Alluminio, bronzo, acetal POM e acciaio inossidabile

42125: Starter Kit (4 x Link e Dock (#42124), 1 x Cinturino elastico anticaduta (#42122), 1 x Cuffia da polso (#42126))

42126: Nylon balistico, poliestere elastico rinforzato e acciaio inossidabile

42130: Nylon e acciaio inossidabile

42140: Nylon balistico e acetal POM.

42141: Nylon balistico e acetal POM.

42142: Nylon balistico e acetal POM.

42143: Nylon balistico, acetal POM e plastica rigida.

42144: Nylon balistico, acetal POM e acciaio al carbonio zincato.

## Manutenzione, pulizia e immagazzinamento

Pulire con un panno inumidito e sapone neutro, rimuovere il liquido in eccesso e asciugare accuratamente.

Immagazzinare questo prodotto lontano da utensili e da altri oggetti che potrebbero provocare danni.

## Specifiche

### Quick-Switch®

Codice parte	Descrizione	Lunghezza del cinturino	Massimo peso dell'utensile
42105	Dock rotante	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42122	Cinturino elastico anticaduta	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42123	Dock (pacchetto da 2)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42124	Link e Dock	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42125	Starter Kit (4 x #42124, #42122, #42126)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42126	Cuffia da polso	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42130	Cinturino retrattile	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42140	Tasca porta utensili (per 1 utensile)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42141	Tasca porta utensili (per 2 utensili)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42142	Tasca porta utensili (per 3 utensili)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42143	Tasca porta utensili per nastri	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42144	Tasca porta utensili per martello/chave a cricchetto	N/A*	2,72 kg (6 lbs)

\*Testato come sistema; nessuna lunghezza del cinturino.

# QUICK-SWITCH®

Каталожен № 42105, 42122, 42123, 42124,  
42125, 42126, 42130

## Ръководство за употреба

- x** Запазете ръководството.
- ▲** Прочетете и осмислете ръководството, преди да използвате това оборудване.

### Важни бележки

- Quick-Switch® е подходящ само за ръчни инструменти с тегло от 2,72 kg (6 lbs) или по-малко, които са с функции за прикачване по предназначение на производителя, като например продукти за точково прикачване на Guardian, които могат да бъдат правилно обезопасени с карабинер.
- Този продукт е предназначен за употреба от лица, които са преминали обучение и притежават познания за работа с ръчни инструменти на височини и/или в близост до машини.
- Краят, който не е към инструмента, на връзката Quick-Switch® трябва да бъде прикрепван САМО към платформи и ключове Quick-Switch®.
- Платформите Quick-Switch® трябва да се прикачват само към анкери (т.е. колани и снопове), които са съобразно спецификациите на производителя за прикачване по предназначение.
- Махнете инструментите, преди да монтирате джобовете за инструменти Quick-Switch®, за да избегнете нараняване по време на монтажа.

Винаги поставяйте инструменти в джобовете, но не ги оставяйте да висят.

- Уверете се, че скобата е поставена и обезопасена след всяко прехвърляне.
- Преди всяка употреба правете следните проверки за повреди и правилна работа:
  1. Проверете цялото оборудване за абразия, деформация, разresi и остри ръбове.
  2. Проверете за разкъсвания, разresi, претриване, абразия, обезцветяване, изгаряния, дупки, плесен, разединяване, раздърпани или скъсани шевове или за други признаци на износване или повреда.
  3. Не използвайте и винаги отделяйте, ако са налице някои от горните признаци или при повреда или неправилна работа.

### Информация за безопасност

- ▲** Не използвайте в близост до движещи се части, механизми, работещи машини или въртящо се оборудване.
- ▲** Може да съдържа електропроводими материали.
- ▲** Не променяйте продукта под каквато и да е форма в сравнение с първоначалното му състояние.
- ▲** Използвайте само с инструменти, специално проектирани за завързване, или с подходящи продукти за прикачване на марката Guardian.

### Приложими стандарти за безопасност

Изпълнява или надхвърля:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Монтаж

### Вижте изображенията на страница 3

#### ■ Пружинни и прибиращи се ключове за прехвърляне

Прикрепете края на карабинера на пружинния ключ за прехвърляне (№ 42122) или прибиращия се ключ за прехвърляне (№ 42130) към фиксирано място, като например колан за инструментите или структурен анкер. Уверете се, че винтовият вход е затегнат и остава затегнат по време на употреба.

#### ■ Каишки за китка

Позиционирайте куката и завържете каишките (№ 42126) на китката си. Уверете се, че отвореният край на държача е обърнат към тялото ви, а платформата е върху вътрешната част на ръката ви.

#### ■ Свързване на връзки и инструменти

Прикрепете края на карабинера на връзката (№ 42124) към подходящо прикачно приспособление за инструменти. Уверете се, че винтовият вход е заключен.

#### ■ Платформи върху колани и анкери

Платформата (№ 42123) се поставя върху стандартен колан 51 mm (2") или се монтират въртящи се платформи (№ 42105) върху торбички с отворения край нагоре, както е показано. Монтирайте платформи с държачи на торбички, като пробийте отвор в джоба на инструмента и фиксирайте на място с гайката. Завъртете платформата, колкото е необходимо.

### Вижте изображението на страница 4

#### ■ Джобове за инструменти

Монтирайте джоба за инструменти (№ 42140, 42141, 42142) в безопасно и функционално положение на работния колан.

#### ■ Джоб за инструменти за чукове/тресчотки

Монтирайте джоба за инструменти за чукове/тресчотки (№ 42144) в безопасно и функционално положение на работния колан.

#### ■ Джоб за инструменти за ленти

Монтирайте джоба за инструменти за ленти (№ 42143) директно върху колана, например помощния колан с удобно прилягане (№ 42100, 42101).

Свържете края на винтовия вход на връзката Quick-Switch® към D-образния пръстен на измерителната лента върху втулката (вижте инструкциите за № 42134).

---

## Използване на връзки и платформи

### Вижте изображенията на страница 5

За да смените точката на прикрепване, просто прокарайте една от сивите платформи през отвора в оранжевия превключвател с движение надолу.

---

## Използване на ключове за прехвърляне

### Вижте изображенията на страница 5

#### ■ Стъпка 1

Прикрепете пружинния ключ за прехвърляне към подходяща точка за закрепване, като например анкер за колан.

#### ■ Стъпка 2

Поставете връзката в ключа и издърпайте нагоре, за да освободите инструмента от платформата.

#### ■ Стъпка 3

Когато смените инструментите, върнете инструмента в платформата, преди да изберете нов инструмент.

---

## Материали

42105: POM ацетал и неръждаема стомана

42122: Найлон и неръждаема стомана

42123: POM ацетал

42124: Алюминий, месинг, POM ацетал и неръждаема стомана

42125: Стартов комплект (4 x връзки и платформи (№ 42124), 1 x пружинен ключ за прехвърляне (№ 42122), 1 x маншет за китката (№ 42126))

42126: Балистичен найлон, подсилен еластичен полиестер и неръждаема стомана

42130: Найлон и неръждаема стомана

42140: Балистичен найлон и POM ацетал.

42141: Балистичен найлон и POM ацетал.

42142: Балистичен найлон и POM ацетал.

42143: Балистичен найлон, POM ацетал и неогъваема пластмаса.

42144: Балистичен найлон, POM ацетал и поцинкована въглеродна стомана.

## Поддръжка, почистване и съхранение

Почистете с влажна кърпа и сапун с меко действие, избършете отпадъците и изсушете добре.

Съхранявайте този продукт далеч от инструменти и други предмети, които могат да причинят повреда.

## Спецификации

### Quick-Switch®

Каталожен №	Описание	Дължина на връзката	Максимално тегло на инструмента
42105	Въртяща се платформа	Не е налично*	2,72 kg (6 lbs)
42122	Пружинен ключ за прехвърляне	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42123	Платформа (2 опаковки)	Не е налично*	2,72 kg (6 lbs)
42124	Връзка и платформа	Не е налично*	2,72 kg (6 lbs)
42125	Стартов комплект (4 x № 42124, № 42122, № 42126)	Не е налично*	2,72 kg (6 lbs)
42126	Маншет за китката	Не е налично*	2,72 kg (6 lbs)
42130	Прибиращ се ключ за прехвърляне	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42140	Джоб за инструменти (за 1 инструмент)	Не е налично*	2,72 kg (6 lbs)
42141	Джоб за инструменти (за 2 инструмента)	Не е налично*	2,72 kg (6 lbs)
42142	Джоб за инструменти (за 3 инструмента)	Не е налично*	2,72 kg (6 lbs)
42143	Джоб за инструменти за ленти	Не е налично*	2,72 kg (6 lbs)
42144	Джоб за инструменти за чукове/тресчотки	Не е налично*	2,72 kg (6 lbs)

\*Тествано като система; без дължина на връзката.

# QUICK-SWITCH®

Kataloški BR. 42105, 42122, 42123, 42124,  
42125, 42126, 42130

## Korisnički priručnik

✘ Nemojte baciti upute.

⚠ Prije upotrebe ove opreme pažljivo i s razumijevanjem pročitajte upute.

### Važne napomene

- Quick-Switch® prikladan je isključivo za alate težine 2,72 kg (6 lbs) ili manje kod kojih je proizvođač predvidio potrebne značajke za pričvršćivanje, primjerice, pričvršćivače Guardian koji se mogu pravilno učvrstiti karabinerom.
- Ovaj proizvod namijenjen je za upotrebu od strane zaposlenika koji su posebno obučeni i upoznati s radnim postupcima za rukovanje ručnim alatima na visini i/ili pored strojeva.
- Quick-Switch® kraj koji se ne povezuje s alatom mora se učvrstiti ISKLJUČIVO u Quick-Switch® baze i lokote.
- Quick-Switch® baze smiju se pričvrstiti samo na učvršćivače (npr. pojaseve ili remenje) s pričvršćenjima koja su u skladu sa specifikacijama proizvođača.
- Uklonite alate prije postavljanja Quick-Switch® džepova alata kako ne bi došlo do ozljeda prilikom postavljanja. Uvijek se pobrinite da zamijenite alate u džepovima i nemojte ih vješati.

- Pobrinite se da kopča bude aktivirana i pravilno učvršćena prilikom svakog prebacivanja.
- Prije svake upotrebe provjerite ispravnost te ima li oštećenja:
  1. Provjerite da nema ogrebotina, iskrivljenja, porezotina ili oštrih rubova na mehaničkim dijelovima.
  2. Provjerite ima li istrošenosti, porezotina, habanja, abrazije, nagorjelih dijelova, rupa, plijesni, odvajanja, izvučenih ili prekinutih šavova ili drugih znakova trošenja ili oštećenja.
  3. Zabranjena je upotreba i obavezno je stavljanje u karantenu ako postoji nešto od gore navedenog ili ako postoji oštećenje ili mehanizam ne radi ispravno.

### Informacije o sigurnosti

- ⚠ Zabranjena je upotreba pored pokretnih dijelova, mehanizama, strojevima koji rade ili okretne opreme.
- ⚠ Može sadržavati električki vodljive materijale.
- ⚠ Zabranjeno je izvođenje preinaka na izvornom proizvodu.
- ⚠ Upotrebljavajte isključivo s alatima koji su posebno dizajnirani za pričvršćivanje remenjem ili s odgovarajućim proizvodima za pričvršćivanje marke Guardian.

### Primjenjive sigurnosne norme

Zadovoljava ili je iznad očekivanja za sljedeće norme:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Instalacija

Pogledajte slike na 3. stranici

### ■ Bungee uže i lokoti za prebacivanje uvlakača

Pričvrstite kraj s karabinerom na bungee užu s lokotom za prebacivanje uvlakača (br. 42122) ili lokot za prebacivanje uvlakača (br. 42130) na fiksnu lokaciju kao što je remen za alat ili strukturalno pričvršćenje. Pobrinite se da pričvršno kućište usko prianja i ostane zategnuto tijekom upotrebe.

### ■ Trake za nošenje oko zgloba

Stavite kuku i petlju traka za nošenje oko zgloba (br. 42126) na zglob svoje ruke. Pobrinite se da otvoren kraj pričvršćenja bude okrenut prema vašem tijelu, a baza na unutarnjoj strani vaše ruke.

### ■ Priključite poveznice na alate

Pričvrstite kraj poveznice s karabinerom (br. 42124) na prikladni nastavak alata. Pobrinite se da pričvršno kućište bude završeno.

### ■ Baze na remenima i pričvršćenja

Baza (br. 42123) klizno se umeće u standardni pojas od 51 mm (2"), dok se okretna baza (br. 42105) postavlja na torbice s otvorenim krajem okrenutim prema gore. Postavite baze pričvršne torbice tako što ćete probušiti rupu u džepu za alat i učvrstite ih u mjestu maticom. Zakrenite bazu ako je potrebno.

Pogledajte sliku na 4. stranici

### ■ Džepovi za alat

Postavite džep za alat (br. 42140, 42141, 42142) u položaj koji je siguran i funkcionalan na pojasu radnika.

### ■ Džep za alat za čekiće/čegrtaljke

Postavite džep za alat s čekićem/čegrtaljkom (br. 42144) u položaj koji je siguran i funkcionalan na remenu radnika.

### ■ Džep za alat za trake

Postavite džep za alat s trakom (br. 42143) izravno na pojas, primjerice pojas Comfort Fit Utility Belt (br. 42100, 42101).

Priključite kraj s pričvršnim kućištem Quick-Switch® remena na D-prsten mjerne trake na rukavcu (pogledajte upute za br. 42134).

## Upotreba poveznica i baza

Pogledajte slike na 5. stranici

Za aktivaciju pričvršne točke samo provedite jednu od sivih baza kroz utor u narančastom prekidaču potiskivanjem prema dolje.

## Upotreba lokota za prebacivanje

Pogledajte slike na 5. stranici

### ■ 1. korak

Pričvrstite lokot za prebacivanje bungee užeta za odgovarajuće pričvršćenje, primjerice ono na remenu.

### ■ 2. korak

Postavite poveznicu u lokot i povucite prema gore kako biste oslobodili alat s baze.

### ■ 3. korak

Prilikom zamjene alata, alat vratite na bazu prije odabira novog alata.

## Materijali

42105: POM acetal i nehrđajući čelik

42122: Najlon i nehrđajući čelik

42123: POM acetal

42124: Aluminij, mjed, POM acetal i nehrđajući čelik

42125: Početni komplet (4 x poveznice i baze (br. 42124), 1 x lokot za prebacivanje bungee užeta (br. 42122), 1 x pričvrtnica za zglob (br. 42126))

42126: Balistički najlon, pojačani elastični polimer i nehrđajući čelik

42130: Najlon i nehrđajući čelik

42140: Balistički najlon i POM acetal.

42141: Balistički najlon i POM acetal.

42142: Balistički najlon i POM acetal.

42143: Balistički najlon, POM acetal i tvrda plastika.

42144: Balistički najlon, POM acetal i pocinčani karbonski čelik.

## Održavanje, čišćenje i skladištenje

Čistite vlažnom krpom i blagom sapunicom, obrišite višak vode i dobro osušite.

Proizvod držite podalje od ostalih alata i predmeta koji mogu prouzročiti oštećenja.

## Specifikacije

### Quick-Switch®

Kataloški br.	Opis	Duljina remena	Maksimalna težina alata
42105	Zakretna baza	Nije primjenjivo*	2,72 kg (6 lbs)
42122	Lokot za prebacivanje bungee užeta	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42123	Baza (2 paketa)	Nije primjenjivo*	2,72 kg (6 lbs)
42124	Poveznica i baza	Nije primjenjivo*	2,72 kg (6 lbs)
42125	Početni paket (4 x br. 42124, br. 42122, br. 42126)	Nije primjenjivo*	2,72 kg (6 lbs)
42126	Pričvrtnica za zglob	Nije primjenjivo*	2,72 kg (6 lbs)
42130	Lokot za prebacivanje uvlačka	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42140	Džep za alat (za 1 alat)	Nije primjenjivo*	2,72 kg (6 lbs)
42141	Džep za alat (za 2 alata)	Nije primjenjivo*	2,72 kg (6 lbs)
42142	Džep za alat (za 3 alata)	Nije primjenjivo*	2,72 kg (6 lbs)
42143	Džep za alat s trakom	Nije primjenjivo*	2,72 kg (6 lbs)
42144	Džep za alat s čekićem/čegrtaljkom	Nije primjenjivo*	2,72 kg (6 lbs)

\*Testirano kao sustav; bez specificirane duljine remena.



# QUICK-SWITCH®

Díly Č. 42105, 42122, 42123, 42124, 42125,  
42126, 42130

## Návod k použití

✘ Návod nevyhazujte.

⚠ Před použitím tohoto vybavení si přečtěte návod k použití a ujistěte se, že jste porozuměli pokynům.

### Důležité poznámky

- Úchyt pro rychlou výměnu náradí Quick-Switch® je vhodný pouze pro ruční náradí o hmotnosti 2,72 kg (6 lb) nebo nižší, které má výrobcem stanovené parametry pro uchycování, např. uchycovací body značky Guardian, u nichž lze provést řádné zajištění pomocí karabiny.
- Tento výrobek je určen pro použití osobám, které byly vyškoleny a které mají adekvátní znalosti, pokud jde o práci s ručním náradím ve výškách a/nebo v blízkosti strojních zařízení.
- Spojovací článek úchytu Quick-Switch® na konci bez náradí se smí přichycovat POUZE k ukotvovacím prvkům (držákům) a skobám Quick-Switch®.
- Ukotvovací prvky (držáky) se smí uchycovat pouze na upevňovací prvky (např. opasky nebo popruhy), které splňují specifikace pro upevnění stanovené výrobcem.
- Před instalací kapes Quick-Switch® na náradí vyjměte z kapes náradí, abyste se v průběhu instalace nezranili. Dbejte na to, abyste náradí vkládali vždy do kapes a nezavěšovali je.

- Po každém přemístění se ujistěte, že je spona zapnutá a řádně zajištěná.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený a zda je funkční:
  1. Přezkoumávejte veškeré součásti, zda nejsou odřené, zdeformované, rozřezané nebo zda na nich nejsou ostré hrany.
  2. Zkontrolujte, zda výrobek nejeví známky potrhání, pořezání, roztřepení, odření, vyblednutí (skvrny), propálení, nejsou na něm stopy plísní a nemá rozpletené nebo přetržené stehy či nejeví jiné známky opotřebení nebo poškození.
  3. Pokud se objeví cokoli z výše uvedeného, je-li výrobek poškozený nebo pokud nefunguje správně, přestaňte ho používat a dočasně vyřadte.

### Bezpečnostní informace

- ⚠ Nepoužívejte v blízkosti pohyblivých částí, mechanismů, běžících strojů nebo rotujících zařízení.
- ⚠ Může obsahovat elektricky vodivé materiály.
- ⚠ Na výrobku neprovádějte žádné změny a zachovejte jej v původním stavu.
- ⚠ Používejte pouze s nástroji, které jsou speciálně navrženy pro úvazy, popřípadě použijte kompatibilní úvazy značky Guardian.

### Platné bezpečnostní normy

Splňuje nebo překračuje:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Instalace

### Viz obrázek na straně 3

#### ■ Pružný závěs typu bungee a samonavíjecí závěsy se skobami

Připojte konec s karabinou pružného závěsu se skobou (č. 42122) nebo samonavíjecího závěsu se skobou (č. 42130) k místu na zpevněném prvku, jako je opasek na nářadí nebo konstrukční kotva. Ujistěte se, že šroubovací karabina pevně sedí a zůstane tak po celou dobu používání.

#### ■ Popruhy na zápěstí

Přiložte háčky a očka (č. 42126) na zápěstí. Ujistěte se, že otevřený konec držáčku směřuje k vašemu tělu a že ukotvovací prvek se nachází na vnitřní části vaší paže.

#### ■ Připojení spojovacích článků k nářadí

Připojte konec s karabinou spojovacího článku (č. 42124) k vhodnému úchyty na nářadí. Ujistěte se, že šroubovací karabina je zajištěná.

#### ■ Ukotvovací prvky na opascích a kotvy

Ukotvovací prvek (č. 42123) (držák) se nasouvá na standardní opasek 51 mm (2"), popřípadě instaluje na otočný ukotvovací prvek (č. 42105) (držák) na kapsy, a to otevřeným koncem směřujícím nahoru, jak ukazuje obrázek. Ukotvovací prvky (držáky) k upevnění na kapsu se instalují proražením otvoru v kapse na nářadí a zajištěním na místě pomocí matice. Ukotvovacím prvkem (držákem) otáčejte podle potřeby.

### Viz obrázek na straně 4

#### ■ Kapsy na nářadí

Kapsu na nářadí (č. 42140, 42141, 42142) nainstalujte na takové místo na opasku pracovníka, které je bezpečné a funkční.

#### ■ Kapsa na nářadí pro kladívka/ráčky

Kapsu na nářadí pro kladívka/ráčky (č. 42144) nainstalujte na takové místo na opasku pracovníka, které je bezpečné a funkční.

#### ■ Kapsa na nářadí pro pásy

Kapsu na nářadí pro pásy (č. 42143) instalujte přímo na opasek, jako je například na pohodlný pracovní opasek Comfort Fit Utility Belt (č. 42100, 42101).

Připojte konec šroubovací karabiny závěsu Quick-Switch® k polokroužku (D kroužku) svinovacího metru na pouzdru (viz pokyny pro č. 42134).

## Použití spojovacích článků a ukotvovacích prvků

### Viz obrázek na straně 5

Chcete-li změnit bod uchycení jednoduše protáhněte jeden ze šedých ukotvovacích prvků (držáků) skrze šterbinu v oranžovém zapínacím dílu a provedte pohyb směrem dolů.

## Použití skob

### Viz obrázek na straně 5

#### ■ Krok 1

Přípevněte skobu na pružném závěsu typu bungee k vhodnému kotevnímu bodu, jako je například na opasku.

#### ■ Krok 2

Spojovací článek umístěte do skoby a zatáhněte směrem nahoru, aby se nářadí uvolnilo z ukotvovacího prvku (držáku).

#### ■ Krok 3

Před výměnou nářadí za jiné vraťte nejprve původně používané nářadí do držáku a teprve poté vyberte jiné.

## Materiály

42105: polyacetal (POM) a nerezavějící ocel

42122: nylon a nerezavějící ocel

42123: polyacetal (POM)

42124: hliník, mosaz, polyacetal (POM) a nerezavějící ocel

42125: startovací souprava (4x spojovací článek a ukotvovací prvek-držák (č. 42124), 1x pružný závěs se skobou (č. 42122), 1x manžeta na zápěstí (č. 42126))

42126: balistický nylon, vyztužený elastický polyester a nerezavějící ocel

42130: nylon a nerezavějící ocel

42140: balistický nylon a polyacetal (POM).

42141: balistický nylon a polyacetal (POM).

42142: balistický nylon a polyacetal (POM).

42143: balistický nylon, polyacetal (POM) a tuhý plast.

42144: balistický nylon a polyacetal (POM) a pozinkovaná uhlíková ocel.

## Údržba, čištění a skladování

Čistěte vlhkým hadříkem a jemným mýdlem. Následně setřete přebytečné množství a důkladně osušte.

Tento výrobek skladujte odděleně od nástrojů a jiných předmětů, které by ho mohly poškodit.

## Specifikace

### Quick-Switch®

Část #	Popis	Délka závěsu	Maximální hmotnost nářadí
42105	Otočný ukotvovací prvek (držák)	Není k dispozici*	2,72 kg (6 lb)
42122	Pružný závěs typu bungee se skobou	122 cm (48")	2,72 kg (6 lb)
42123	Držák (2 v balení)	Není k dispozici*	2,72 kg (6 lb)
42124	Spojovací článek a ukotvovací prvek (držák)	Není k dispozici*	2,72 kg (6 lb)
42125	Startovací souprava (4x č. 42124, č. 42122, č. 42126)	Není k dispozici*	2,72 kg (6 lb)
42126	Manžeta na zápěstí	Není k dispozici*	2,72 kg (6 lb)
42130	Samonavíjecí závěs se skobou	122 cm (48")	2,72 kg (6 lb)
42140	Kapsa na nářadí (na 1 kus nářadí)	Není k dispozici*	2,72 kg (6 lb)
42141	Kapsa na nářadí (na 2 kusy nářadí)	Není k dispozici*	2,72 kg (6 lb)
42142	Kapsa na nářadí (na 3 kusy nářadí)	Není k dispozici*	2,72 kg (6 lb)
42143	Kapsa na nářadí s páskem pro pásku	Není k dispozici*	2,72 kg (6 lb)
42144	Kapsa na nářadí pro kladívko/ráču	Není k dispozici*	2,72 kg (6 lb)

\* Testováno jako systém; bez délky závěsu.

# QUICK-SWITCH®

DeINR. 42105, 42122, 42123, 42124, 42125,  
42126, 42130

## Brugsanvisning

✘ Gem anvisningerne.

⚠ Læs anvisninger, og vær sikker på, at du har forstået dem, før du tager udstyret i brug.

### Vigtigt!

- Quick-Switch® er kun egnet til håndværktøj, der vejer højst 2,72 kg (6 lbs), og som opfylder producentens specifikationer. Det gælder for eksempel produkter med Guardian-fastgørelsespunkter, der kan fastgøres korrekt med en karabinhage.
- Produktet er beregnet til at blive anvendt af personer, som er uddannede i og har kendskab til brugen af håndværktøj i højder og/eller i nærheden af maskiner.
- Quick-Switch®-koblingens ende modsat værktøjet må KUN fastgøres til Quick-Switch®-docks og -nøgler.
- Quick-Switch®-docks må kun fastgøres til forankringer (dvs. bæltter eller seler), som opfylder producentens specifikationer.
- Fjern værktøjet, før Quick-Switch®-værktøjslommer monteres, for at undgå personskaade under fastgørelsen. Husk altid at lægge værktøjet tilbage i lommerne. Det må ikke hænge ned.
- Kontrollér altid, at clipsen er sat på og sidder helt fast, når den har været flyttet.

■ Kontrollér for skader, og foretag funktionskontrol før hver brug:

1. Kontrollér alle faste dele for slid, deformitet, snit og skarpe kanter.
2. Kontrollér for brud, snitskader, flosser, slid, misfarvning, brændemærker, huller, mug, løse syninger, strakte eller knækkede sømme eller andre tegn på slid eller skade.
3. Benyt ikke produktet, hvis du konstaterer noget af ovenstående, eller hvis produktet på anden måde er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

### Sikkerhedsinformation

- ⚠ Anvend ikke i nærheden af bevægelige dele, mekanismer, kørende maskiner eller roterende udstyr.
- ⚠ Kan indeholde elektrisk ledende materialer.
- ⚠ Foretag ikke ændringer af produktet.
- ⚠ Anvend kun med værktøj, som er designet specifikt til binding, eller anvend sammen med compatible Guardian-fastgørelsesprodukter.

### Gældende sikkerhedsstandarder

Opfylder eller overgår:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Installation

### Se billeder på side 3

#### ■ Nøgler til flytning af elastik samt optræk

Fastgør enden med karabinhagen på nøglen til flytning af elastikken (#42122) eller nøglen til flytning af optrækket (#42130) til en fast placering, f.eks. et værktøjsbælte eller en strukturel forankring. Sørg for, at skruåbningen er strammet til og holdes stram under brug.

#### ■ Håndledsremme

Sæt håndledsremmene med burrelås (#42126) om håndledet. Kontrollér, at den åbne ende af fastgørelsen vender ind mod kroppen, og at docken sidder på armens inderside.

#### ■ Forbindelsesled til værktøj

Fastgør enden med karabinhagen på leddet (#42124) til et egnet værktøjsfæste. Kontrollér, at skruåbningen er låst.

#### ■ Docks på bæltet og forankringer

Docken (#42123) føres på et standardbælte på 51 mm (2"), eller der sættes drejelige docks (#42105) på poser med den åbne ende opad som vist. Montér docks med posefæste ved at stikke et hul i værktøjslommen og fastgøre den med møtrikken. Drej docken, hvis det er nødvendigt.

### Se billede på side 4

#### ■ Værktøjslommer

Montér værktøjslommen (#42140, 42141, 42142) på et sikkert og praktisk sted på medarbejderens bælte.

#### ■ Værktøjslomme til hamre/skralder

Montér værktøjslommen til hamre/skralder (#42144) på et sikkert og praktisk sted på medarbejderens bælte.

#### ■ Værktøjslommer til målebånd

Montér værktøjslommen til målebånd (#42143) direkte på et bælte, f.eks. et Comfort Fit Utility Belt (#42100, 42101).

Sæt enden med skruåbningen på Quick-Switch®-bindingen fast på målebåndets D-ring på muffen (se vejledning til #42134).

## Brug af led og docks

### Se billeder på side 5

Der skiftes til dockingpunktet ved at føre en af de grå docks gennem åbningen i den orange kontakt i en nedadgående bevægelse.

## Brug af nøgler til flytning

### Se billeder på side 5

#### ■ Trin 1

Fastgør nøglen til flytning af elastikken til et egnet forankringspunkt, f.eks. en forankring på et bælte.

#### ■ Trin 2

Placér leddet inde i nøglen, og træk opad for at frigøre værktøjet fra docken.

#### ■ Trin 3

Når der skal skiftes værktøj, skal værktøjet sættes tilbage i docken, før der vælges et nyt stykke værktøj.

## Materialer

42105: POM-acetal og rustfrit stål

42122: Nylon og rustfrit stål

42123: POM-acetal

42124: Aluminium, messing,  
POM-acetal og rustfrit stål

42125: Start sæt (4 x led & docks (#42124),  
1 x nøgle til flytning af elastik (#42122),  
1 x håndledsmanchet (#42126))

42126: Ballistisk nylon, forstærket  
elastisk polyester og rustfrit stål

42130: Nylon og rustfrit stål

42140: Ballistisk nylon og POM-acetal.

42141: Ballistisk nylon og POM-acetal.

42142: Ballistisk nylon og POM-acetal.

42143: Ballistisk nylon, POM-acetal  
og hård plast.

42144: Ballistisk nylon, POM-acetal  
og galvaniseret kulstofstål.

## Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring

Rengør med en fugtig klud og mild sæbe, tør  
overskydende væske op, og tør grundigt.

Opbevar produktet beskyttet od værktøj og  
andre genstande, som kan forårsage skade.

## Specifikationer

### Quick-Switch®

Del-nr.	Beskrivelse	Bindingens længde	Maks. værktøjsvægt
42105	Drejelig dock	Ikke tilgængelig*	2,72 kg (6 lbs)
42122	Nøgle til flytning af elastik	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42123	Dock (2-pak)	Ikke tilgængelig*	2,72 kg (6 lbs)
42124	Led og dock	Ikke tilgængelig*	2,72 kg (6 lbs)
42125	Start sæt (4 x #42124, #42122, #42126)	Ikke tilgængelig*	2,72 kg (6 lbs)
42126	Håndledsmanchet	Ikke tilgængelig*	2,72 kg (6 lbs)
42130	Nøgle til flytning af optræk	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42140	Værktøjslomme (1 stk. værktøj)	Ikke tilgængelig*	2,72 kg (6 lbs)
42141	Værktøjslomme (2 stk. værktøj)	Ikke tilgængelig*	2,72 kg (6 lbs)
42142	Værktøjslomme (3 stk. værktøj)	Ikke tilgængelig*	2,72 kg (6 lbs)
42143	Værktøjslomme til målebånd	Ikke tilgængelig*	2,72 kg (6 lbs)
42144	Værktøjslomme til hammer/skralde	Ikke tilgængelig*	2,72 kg (6 lbs)

\*Testet som et system; ikke bindingens længde.

# QUICK-SWITCH®

OnderdeelNR. 42105, 42122, 42123, 42124,  
42125, 42126, 42130

## Gebruiksaanwijzing

✘ Bewaar de instructies.

⚠ Zorg dat u de instructies hebt gelezen en begrepen voordat u deze uitrusting gebruikt.

### Belangrijke opmerkingen

- Quick-Switch® is alleen geschikt voor handgereedschappen met een gewicht van maximaal 2,72 kg (6 lbs) en met door de fabrikant aangebrachte bevestigingsfuncties, zoals Guardian-bevestigingspuntproducten die goed kunnen worden vastgezet met een karabinhaak.
- Dit product is bedoeld voor gebruik door personeel dat is opgeleid voor en kennis heeft van het werken met handgereedschappen op hoogte en/of in de buurt van machines.
- Het uiteinde van de Quick-Switch®-koppeling zonder gereedschap moet ALLEEN worden vastgemaakt aan de Quick-Switch®-docks en -sleutels.
- Quick-Switch® docks moeten alleen worden vastgemaakt aan bevestigingen (d.w.z. gordels en harnassen) die voldoen aan de bedoelde bevestigingsspecificaties van de fabrikant.
- Verwijder gereedschappen voordat u Quick-Switch® gereedschapszakken installeert om letsel tijdens de installatie te voorkomen. Zorg er altijd voor

dat u gereedschappen in de zakken terugplaatst en niet laat slingeren.

- Zorg ervoor dat de clip na elke overdracht goed vastzit.
- Inspecteer vóór ieder gebruik op beschadigingen en correct functioneren:
  1. Controleer alle uitrusting op slijtage, vervorming, sneden en scherpe randen.
  2. Controleer op scheuren, sneden, rafelen, slijtage, verkleuring, brandplekken, gaten, schimmel, splitsen, losgetrokken of kapot stiksel of andere tekenen van slijtage of beschadiging.
  3. Niet gebruiken en altijd buiten gebruik stellen als een van bovenstaande zaken van toepassing is of als er sprake is van beschadigingen en niet goed functioneren.

### Veiligheidsinformatie

- ⚠ Niet gebruiken in de buurt van bewegende onderdelen, mechanismen, draaiende machines of roterende apparatuur.
- ⚠ Kan elektrisch geleidende materialen bevatten.
- ⚠ De oorspronkelijke staat van het product niet wijzigen.
- ⚠ Alleen gebruiken met gereedschappen die specifiek zijn ontworpen voor bevestiging, of met gebruik van compatibele bevestigingsproducten van het merk Guardian.

### Toepasselijke veiligheidsnormen

Voldoet minimaal aan:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Installatie

### Zie afbeeldingen op pagina 3

#### ■ Bungee- en retractoroverdrachtssleutels

Bevestig het karabijnhaakuiteinde van de bungeeoverdrachtssleutel (nr. 42122) of retractoroverdrachtssleutel (nr. 42130) aan een vaste locatie, zoals een gereedschaps gordel of een structurele bevestiging. Zorg dat de schroefpoort strak zit en strak blijft zitten tijdens het gebruik.

#### ■ Polsbanden

Plaats de haak- en luspolsbanden (nr. 42126) om uw pols. Zorg ervoor dat het open uiteinde van de bevestiging naar uw lichaam is gericht en dat de dock zich aan de binnenkant van uw arm bevindt.

#### ■ Koppelingen verbinden met gereedschappen

Bevestig het karabijnhaakuiteinde van de koppeling (nr. 42124) aan een geschikte gereedschapsbevestiging. Zorg ervoor dat de schroefpoort is vergrendeld.

#### ■ Docks voor gordels en bevestigingen

Dock (nr. 42123) glijdt over een standaardgordel van 51 mm (2"), of breng roterende docks (nr. 42105) aan op etuis met het open uiteinde naar boven, zoals weergegeven. Breng de docks voor de etuibevestiging aan door een gat te maken in de gereedschapszak en ze op hun plaats vast te zetten met de moer. Draai de dock indien nodig.

### Zie afbeelding op pagina 4

#### ■ Gereedschapszakken

Breng de gereedschapszak (nr. 42140, 42141, 42142) in een veilige en functionele positie aan op de gordel van de werknemer.

#### ■ Gereedschapszak voor hamers/ratelsleutels

Breng de gereedschapszak voor hamers/ratelsleutels (nr. 42144) in een veilige en functionele positie aan op de gordel van de werknemer.

#### ■ Gereedschapszak voor tapes

Breng de gereedschapszak voor tapes (nr. 42143) rechtstreeks aan op een gordel, zoals de Comfort Fit-gereedschaps gordel (nr. 42100, 42101).

Verbind het schroefpoortuiteinde van het Quick-Switch® bevestigingskoord met de D-ring van het meetlint op de hoes (zie instructies voor nr. 42134).

## Koppelingen en docks gebruiken

### Zie afbeeldingen op pagina 5

Om het dockingpunt te wijzigen, steekt u een van de grijze docks in een neerwaartse beweging door de gleuf in de oranje schakelaar.

## Overdrachtssleutels gebruiken

### Zie afbeeldingen op pagina 5

#### ■ Stap 1

Bevestig de bungeeoverdrachtssleutel aan een geschikt bevestigingspunt, zoals een gordelbevestiging.

#### ■ Stap 2

Plaats de koppeling in de sleutel en trek deze omhoog om het gereedschap uit de dock te halen.

#### ■ Stap 3

Bij het overschakelen op een ander gereedschap plaatst u het gereedschap terug in de dock voordat u een nieuw gereedschap selecteert.



## Materialen

42105: POM-acetaal en roestvrij staal

42122: Nylon en roestvrij staal

42123: POM-acetaal

42124: Aluminium, koper,  
POM-acetaal en roestvrij staal

42125: Starterskit (4 x koppeling en docks  
(nr. 42124), 1 x bungeeoverdrachtssleutel  
(nr. 42122), 1 x polsmanchet (nr. 42126))

42126: Ballistisch nylon, versterkt  
elastisch polyester en roestvrij staal

42130: Nylon en roestvrij staal

42140: Ballistisch nylon en POM-acetaal.

42141: Ballistisch nylon en POM-acetaal.

42142: Ballistisch nylon en POM-acetaal.

42143: Ballistisch nylon,  
POM-acetaal en harde kunststof.

42144: Ballistisch nylon,  
POM-acetaal en verzinkt koolstofstaal.

## Onderhoud, reiniging en opslag

Reinig met een vochtige doek  
en een mild sopje, veeg overtollig  
water af en droog grondig.

Bewaar dit product uit de buurt van  
gereedschappen en andere objecten  
die schade kunnen veroorzaken.

## Specificaties

### Quick-Switch®

Onderdeelnr.	Beschrijving	Lengte van bevestigingskoord	Maximumgereeds- chapsgewicht
42105	Roterende dock	N.v.t.*	2,72 kg (6 lbs)
42122	Bungeeoverdrachtssleutel	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42123	Dock (2 stuks)	N.v.t.*	2,72 kg (6 lbs)
42124	Koppeling en dock	N.v.t.*	2,72 kg (6 lbs)
42125	Starterskit (4 x nr. 42124, nr. 42122, nr. 42126)	N.v.t.*	2,72 kg (6 lbs)
42126	Polsmanchet	N.v.t.*	2,72 kg (6 lbs)
42130	Retractoroverdrachtssleutel	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42140	Gereedschapszak (voor 1 gereedschap)	N.v.t.*	2,72 kg (6 lbs)
42141	Gereedschapszak (voor 3 gereedschappen)	N.v.t.*	2,72 kg (6 lbs)
42142	Gereedschapszak (voor 2 gereedschappen)	N.v.t.*	2,72 kg (6 lbs)
42143	Gereedschapszak voor tapes	N.v.t.*	2,72 kg (6 lbs)
42144	Gereedschapszak voor hamers/ratelsleutels	N.v.t.*	2,72 kg (6 lbs)

\*Getest als een systeem; geen bevestigingskoordlengte.

# QUICK-SWITCH®

OSAD # 42105, 42122, 42123, 42124, 42125,  
42126, 42130

## Kasutusjuhend

✘ Ärge visake juhendit ära.

⚠ Lugege juhend läbi ja tehke see endale selgeks enne, kui seadet kasutate.

### Olulised märkused

- Quick-Switch® sobib ainult kuni 2,72 kg või vähem kaaluvatele käsitööriistadele, millel on tootjapoolsed kinnitusseadised, nagu näiteks Guardiani kinnituspunktitooted, mida saab karabiiniga õigel viisil kinnitada.
- Toode on mõeldud kasutamiseks personalile, keda on koolitatud kasutama käsitööriistu kõrgetel kohtadel ja/või masinate lähedal.
- Quick-Switch® link mitte-tööriistapoolne ots tuleb kinnitada AINULT Quick-Switch®-i dokkide ja võtmete külge.
- Quick-Switch®-i dokke tohib kinnitada ainult ankrute (rihmad ja rakmed) külge, millel on tootjapoolsed kinnitusspetsifikatsioonid.
- Eemaldage enne Quick-Switch® tööriistataskute paigaldamist tööriistad, vältimaks paigalduse käigus tekkida võivaid vigastusi. Veenduge alati, et taskutes olevad tööriistad pannakse taskusse, ärge jätke neid ripnema.

- Veenduge, et klamber on pärast igat muudatust kindlalt kinni.

- Kontrollige enne igat kasutuskorda kahjustuste ja õige funktsioneerimise osas:

1. Kontrollige tööriistu abrasioonide, deformatsioonide, lõigete ja teravate äärte osas.
2. Kontrollige rebendite, lõigete, narmendamise, abrasioonide, värvimuutuste, põletuste, aukude, hallituse, lahtiahelduse, väljaveninud või purunenud õmbluste või muude kulumis- / kahjustusmärkide osas.
3. Ärge kasutage seadet ja kõrvaldage see kasutusest alati, kui see on kahjustatud või ei tööta õigel viisil.

### Ohutusala teave

- ⚠ Ärge kasutage liikuvate osade, mehhanismide, töötavate masinate või pöörlevate masinate juures.
- ⚠ Võib sisaldada elektrivoolu juhtivaid materjale.
- ⚠ Ärge muutke toodet mitte mingil viisil.
- ⚠ Kasutage ainult rihmaga kinnitamiseks mõeldud tööriistu või siis ühilduvaid Guardiani kaubamärgi kinnitustarvikuid.

### Kehtivad turvastandardid

Vastab või ületab:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Paigaldamine

### Vt jooniseid lehel 3

#### ■ Benji- stiilis ja tagasitõmmatavad ülekandevõtmed

Kinnitage karabiinots kas võtme Bungee Transfer Key (#42122) või võtme Retractor Transfer Key (#42130) abil fikseeritud asukoha külge, nt tööriistarihma või ankru külge. Veenduge, et keermeskinnitus on kasutusaja vältel alati kinni.

#### ■ Randmerihmad

Positsioneerige randmerihmad (#42126) randme ümber ja randme külge kinni. Veenduge, et paigalduse avatud ots on suunatud teie keha suunas ning dokk on suunatud käe sisekülje suunas.

#### ■ Linkide ühendamine tööriistadega

Kinnitage lingi (#42124) karabiinots sobiva tööriistakinnituse külge. Veenduge, et kruvikinnitus on lukustatud.

#### ■ Dokid rihmade ja ankrute küljes

Dokk (#42123) libiseb kas standardse 51 mm rihma peale või paigaldage pöörlev dokk Rotating Docks (#42105) taskutele joonisel näidatud viisil, suu ülespoole. Paigaldage tasku paigaldusdokk, tehes tööriistataskusse augu ja kinnitades selle poldiga paika. Pöörake dokki nii, nagu vaja.

### Vt joonisetlehel 4

#### ■ Tööriistataskud

Paigaldage tööriistatasku (#42140, 42141, 42142) asendisse, mis on töötaja jaoks rihma küljes turvaline ja funktsionaalne.

#### ■ Tööriistataskud haamritele / pörkvõtmetele

Paigaldage haamri / pörkvõtme tööriistatasku (#42144) asendisse, mis on töötaja jaoks rihma küljes turvaline ja funktsionaalne.

#### ■ Tööriistataskud mõõdulintidele

Paigaldage tööriistatasku Tape Tool Pocket (#42143) vahetult vöö, nt Comfort Fit Utility Belt (#42100, 42101), külge.

Ühendage Quick-Switch® rihma kruvikinnituse ots mõõdulindi D-rõngaga taskul (vt juhiseid #42134 kohta).

---

## Linkide ja dokkide kasutamine

### Vt jooniseid lehel 5

Dokkimiskoha vahetamiseks viige üks hallidest dokkidest läbi oranžil lülitil oleva pilu (suunaga alla).

---

## Ülekandevõtmete kasutamine

### Vt jooniseid lehel 5

#### ■ 1. samm

Kinnitage benji-tüüpi ülekandevõti sobiva ankrupunkti külge, nagu näiteks rihmaankru külge.

#### ■ 2. samm

Aetage link võtme sisse aj tõmmake see üles, et vabastada tööriist dokist.

#### ■ 3. samm

Tööriistu vahetades pange tööriist enne uue valimist dokki tagasi.

---

## Materjalid

42105: POM-atsetaat ja roostevaba teras

42122: Nailon ja roostevaba teras

42123: POM-atsetaal

42124: Alumiinium, messing  
ja roostevaba teras

42125: Starter Kit (4 x linki & dokki  
(#42124), 1 x benji-stiilis ülekandevõti  
(#42122), 1 x randmepael (#42126))

42126: Ballistiline nailon, torujad  
elastiksidemed ja roostevaba teras

42130: Nailon ja roostevaba teras

42140: Ballistiline nailon ja POM-atsetaal.

42141: Ballistiline nailon ja POM-atsetaal.

42142: Ballistiline nailon ja POM-atsetaal.

42143: Ballistiline nailon ja POM-atsetaal  
ning jäik plastik.

42144: Ballistiline nailon, POM-atsetaal,  
tsingitud süsinikteras.

## Hooldus, puhastamine ja ladustamine

Puhastage niiske lapi ja pehmetoimelise  
seebiga, pühkige üleliigne puhastusvahend  
ära ja kuivatage põhjalikult.

Ladustage toodet teistest tööriistadest ja  
objektidest eemal, mis võiksid seda kahjustada.

## Spetsifikatsioonid

### Quick-Switch®

Osa #	Kirjeldus	Rihma pikkus	Tööriista maksimaalne kaal
42105	Pöörlev dokk	N/A*	2,72 kg
42122	Benji-stiilis ülekandevõti	122 cm	2,72 kg
42123	Dokk (2 tk pakis)	N/A*	2,72 kg
42124	Link ja dokk	N/A*	2,72 kg
42125	Starter Kit (4 x #42124, #42122, #42126)	N/A*	2,72 kg
42126	Randmepael	N/A*	2,72 kg
42130	Sissetõmmatav ülekandevõti	122 cm	2,72 kg
42140	Tööriistatasku (1 tööriistale)	N/A*	2,72 kg
42141	Tööriistatasku (2 tööriistale)	N/A*	2,72 kg
42142	Tööriistatasku (3 tööriistale)	N/A*	2,72 kg
42143	Lint tööriistatasku	N/A*	2,72 kg
42144	Haamri/põrkvõtme tööriistatasku	N/A*	2,72 kg

\*Testitud süsteemina; rihma pikkus puudub.

# QUICK-SWITCH®

Osat # 42105, 42122, 42123, 42124, 42125,  
42126, 42130

## Käyttöohje

✘ Säilytä käyttöohjeet.

▲ Lue käyttöohjeet ja varmista, että ymmärrät niiden sisällön ennen tuotteen käyttöä.

### Tärkeät huomautukset

- Quick-Switch® sopii käytettäväksi enintään 2,72 kg (6 lbs) painoisten käsityökalujen kanssa, jos työkalussa on valmistajan hyväksymä kiinnike, kuten Guardianin kiinnityspiste, rengas tai reikä, jota voi käyttää turvalliseen kiinnittämiseen karabiinihaan avulla.
- Tuote on tarkoitettu henkilökunnalle, joka on koulutettu ja osaa käyttää käsityökaluja korkealla ja/tai koneiden lähellä työskenneltäessä.
- Quick-Switch®-linkin pään, jossa ei ole työkalua, saa kiinnittää VAIN Quick-Switch®-telakkaan tai avaimen.
- Quick-Switch®-telakan saa kiinnittää vain kiinnikkeisiin (kuten vöihin tai valjaisiin), jotka valmistaja on tarkoittanut kyseiseen käyttöön.
- Irrota työkalut ennen Quick-Switch®-työkalutaskujen asennusta tapaturmien välttämiseksi asennuksen aikana. Varmista aina, että laitat työkalut takaisin taskuihin, jotta ne eivät jää roikkumaan.
- Varmista jokaisen siirron jälkeen, että kiinnike on kiinnitettynä ja oikein lukittuna.

- Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa, että tuote ei ole vaurioitunut ja se toimii oikein:
  1. Tarkasta kaikki laitteet hankautumisen, muodonmuutosten, leikkuujälkien ja terävien reunojen varalta.
  2. Tarkasta, ettei tuotteessa ole kulumia, leikkuujälkiä, rispaantumista, hankautumista, värinmuutoksia, palojälkiä, reikiä, hometta, purkautuneita silmukoita, revenneitä tai rikkoutuneita ompeleita tai muita merkkejä kulumisesta tai vaurioitumisesta.
  3. Älä käytä tuotetta, jos siinä on jokin yllä mainittu vika, se on vaurioitunut tai se ei toimi oikein.

### Turvallisuustiedot

- ▲ Tuotetta ei saa käyttää liikkuvien osien, mekanismien, käynnissä olevien koneiden tai pyörivien laitteiden lähellä.
- ▲ Saattaa sisältää sähköä johtavia materiaaleja.
- ▲ Tuotetta ei saa muuttaa alkuperäisestä millään tavalla.
- ▲ Käytä tuotteen kanssa vain työkaluja, jotka on tarkoitettu kiinnitettäväksi, tai käytä työkalujen kanssa yhteensopivia Guardianin kiinnitystuotteita.

### Sovellettavat turvallisuusstandardit

Täyttää tai ylittää seuraavat vaatimukset:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Asennus

### Katso sivulla 3 olevat kuvat

#### ■ Jousilaitteen ja sisäänvetimen siirtoavaimet

Kiinnitä jousilaitteen siirtoavaimen (#42122) ja sisäänvetimen siirtoavaimen (#42130) karabiinipää kiinteään sijaintiin, kuten työkaluvyöhön tai rakenteelliseen kiinnikkeeseen. Varmista, että kierrelukko on tiukasti kiinni ja pysyy kiinni koko käytön ajan.

#### ■ Rannehinnat

Aseta rannehinnan koukku ja silmukka (#42126) ranteeseesi. Varmista, että kiinnikkeen avoin pää osoittaa kehoa kohti ja telakka on käsivartesi sisäpuolella.

#### ■ Linkkien liittäminen työkaluun

Kiinnitä linkin (#42124) karabiinipää sopivaan työkalukiinnikkeeseen. Varmista, että kierrelukko on kiinni.

#### ■ Telakat hihnoissa ja kiinnikkeissä

Liu'uta telakka (#42123) vakiokokoiseen 51 mm (2") vyöhön tai asenna pyörivä telakka (#42105) pusseihin avoin pää ylöspäin kuvan osoittamalla tavalla. Asenna pussissa olevat telakat tekemällä reikä työkalutaskuun ja kiinnittämällä se paikalleen mutterin avulla. Pyöritä telakkaa tarvittaessa.

### Katso sivulla 4 oleva kuva

#### ■ Työkalutaskut

Asenna työkalutasku (#42140, 42141, 42142) käyttäjän vyöhön turvalliseen ja käytännölliseen kohtaan.

#### ■ Työkalutasku vasaralle/räikälle

Asenna vasaran/räikän työkalutasku (#42144) käyttäjän vyöhön turvalliseen ja käytännölliseen kohtaan.

#### ■ Työkalupussi teipille

Asenna teipin työkalupussi (#42143) suoraan vyöhön, kuten työkaluvyöhön (#42100, 42101).

Liitä Quick-Switch®-hihnan kierrelukon pää pussissa olevaan mittanauhan D-renkaaseen (ks. ohjeet osalle #42134).

## Linkkien ja telakoiden käyttö

### Katso sivulla 5 olevat kuvat

Telakointikohtaa voi vaihtaa ohjaamalla yksi harmaa telakka oranssin kytkimen aukon läpi alaspäin.

## Siirtoavainten käyttö

### Katso sivulla 5 olevat kuvat

#### ■ Vaihe 1

Liitä jousilaitteen siirtoavain sopivaan kiinnityspisteeseen, kuten vyön kiinnikkeeseen.

#### ■ Vaihe 2

Aseta linkki avaimen sisälle ja vapauta työkalu telakasta vetämällä ylöspäin.

#### ■ Vaihe 3

Kun vaihdat työkaluja, palauta työkalu telakkaan ennen uuden työkalun valintaa.

## Materiaalit

42105: Polyasetaali ja ruostumaton teräs

42122: Nailon ja ruostumaton teräs

42123: Polyasetaali

42124: Alumiini, messinki, polyasetaali ja ruostumaton teräs

42125: Aloitussarja (4 x linkkiä ja telakkaa (#42124), 1 x jousilaitteen siirtoavain (#42122), 1 x rannehihna (#42126))

42126: Ballistinen nailon, vahvistettu elastinen polyesteri ja ruostumaton teräs

42130: Nailon ja ruostumaton teräs

42140: Ballistinen nailon ja polyasetaali.

42141: Ballistinen nailon ja polyasetaali.

42142: Ballistinen nailon ja polyasetaali.

42143: Ballistinen nailon, polyasetaali ja kovamuovi.

42144: Ballistinen nailon, polyasetaali ja sinkkipinnoitettu hiiliteräs.

## Huolto, puhdistaminen ja varastointi

Puhdista kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella, pyyhi ylimääräinen puhdistusaine pois ja kuivaa huolellisesti.

Säilytä tuote erillään työkaluista ja muista esineistä, jotka voivat vaurioittaa sitä.

## Tekniset tiedot

### Quick-Switch®

Osa #	Kuvaus	Hihnan pituus	Työkalun enimmäispaino
42105	Pyörivä telakka	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42122	Jousilaitteen siirtoavain	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42123	Telakka (2 kpl)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42124	Linkki ja telakka	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42125	Aloitussarja (4 x #42124, #42122, #42126)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42126	Rannehihna	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42130	Sisäänvetimen siirtoavain	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42140	Työkalutasku (1 työkalulle)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42141	Työkalutasku (2 työkalulle)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42142	Työkalutasku (3 työkalulle)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42143	Työkalutasku teipille	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42144	Työkalutasku vasaralle/räikälle	N/A*	2,72 kg (6 lbs)

\*Testattu järjestelmänä, ei hihnan pituutta.

# QUICK-SWITCH®

Κωδικός ΕΙΔΟΥΣ 42105, 42122, 42123, 42124,  
42125, 42126, 42130

## Εγχειρίδιο οδηγιών

- ✘** Μην πετάξετε τις οδηγίες.
- ⚠** Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό.

### Σημαντικές σημειώσεις

- Το Quick-Switch® είναι κατάλληλο μόνο για εργαλεία χειρός που ζυγίζουν 2,72 kg ή λιγότερο και διαθέτουν υποδοχές προσάρτησης που έχουν προβλεφθεί από τον κατασκευαστή, όπως είναι τα προϊόντα Guardian με σημεία προσάρτησης, που μπορούν να ασφαλιστούν σωστά με ένα καραμπίνερ.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση από προσωπικό που έχει εκπαιδευτεί και είναι εξοικειωμένο με τη χρήση εργαλείων χειρός σε ύψος και/ή κοντά σε μηχανήματα.
- Το άκρο του συνδέσμου Quick-Switch® που δεν δένεται στο εργαλείο πρέπει να προσαρτάται ΜΟΝΟ σε βάσεις Quick-Switch® και κλειδιά.
- Οι βάσεις Quick-Switch® πρέπει να προσαρτώνται μόνο σε εξαρτήματα στήριξης (π.χ. ζώνες και εξαρτήματα) με τις προβλεπόμενες από τον κατασκευαστή προδιαγραφές προσάρτησης.
- Αφαιρέστε τα εργαλεία πριν από την εγκατάσταση των εργαλειοθηκών Quick-Switch® προς αποφυγή τραυματισμού κατά την εγκατάσταση. Επανατοποθετείτε πάντοτε τα εργαλεία στις θήκες και μην τα κρεμάτε.

- Διασφαλίζετε ότι το κλιπ έχει πιάσει και ασφαλίσει σωστά ύστερα από κάθε μεταφορά.
- Να επιθεωρείται πριν από κάθε χρήση για ενδεχόμενη ζημιά και ως προς τη σωστή λειτουργία του:
  1. Ελέγξτε όλα τα υλικά για φθορά λόγω τριβής, παραμόρφωση, κοψίματα και αιχμηρές άκρες.
  2. Ελέγξτε για σκισίματα, κοψίματα, ξέφτισμα, φθορά λόγω τριβής, αποχρωματισμό, καψίματα, τρύπες, μούχλα, αποκόλληση, τραβηγμένα ή σκισμένα γαζιά ή άλλα ίχνη φθοράς ή ζημιάς.
  3. Να μην χρησιμοποιηθεί και να απομονώνεται πάντοτε όταν ισχύει κάτι από τα παραπάνω ή αν έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.

### Πληροφορίες ασφάλειας

- ⚠** Να μην χρησιμοποιείται κοντά σε κινούμενα εξαρτήματα, μηχανισμούς, εν λειτουργία μηχανήματα ή περιστρεφόμενο εξοπλισμό.
- ⚠** Μπορεί να περιέχει ηλεκτρικά αγωγίματα υλικά.
- ⚠** Μην τροποποιήσετε σε καμία περίπτωση το προϊόν.
- ⚠** Να χρησιμοποιείται μόνο με εργαλεία που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για δέσιμο ή με συμβατά προϊόντα προσάρτησης της επωνυμίας Guardian.

### Ισχύοντα πρότυπα ασφάλειας

Ανταποκρίνεται ή υπερβαίνει:

- ANSI / ISEA 121-2018



## Εγκατάσταση

### Βλ. εικόνες στη σελίδα 3

#### ■ Κλειδιά μεταφοράς ελαστικού σχοινού και μηχανισμού ανάσυρσης

Προσαρτήστε το άκρο καρραμπίνερ του κλειδιού μεταφοράς ελαστικού σχοινού (#42122) ή του κλειδιού μεταφοράς μηχανισμού ανάσυρσης (#42130) σε σταθερό σημείο, όπως στη ζώνη ενός εργαλείου ή σε κάποιο δομικό εξάρτημα στήριξης. Βεβαιωθείτε ότι το βιδωτό κλειδώμα είναι σφισχτό και παραμένει σφισχτό κατά τη χρήση.

#### ■ Ιμάντες καρπού

Περάστε τους βέλκρο ιμάντες καρπού (#42126) στον καρπό σας. Βεβαιωθείτε ότι το ανοικτό άκρο της βάσης είναι στραμμένο προς το σώμα σας και ότι η βάση βρίσκεται στο εσωτερικό τμήμα του βραχιονιά σας.

#### ■ Σύνδεση συνδέσμων σε εργαλεία

Προσαρτήστε το άκρο καρραμπίνερ του συνδέσμου (#42124) σε κατάλληλο εξάρτημα εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι το βιδωτό κλειδώμα είναι κλειδωμένο.

#### ■ Βάσεις σε ζώνες και εξαρτήματα στήριξης

Η βάση (#42123) περνιέται σε τυπική ζώνη 51 mm (2") ή τοποθετήστε περιστρεφόμενες βάσεις (#42105) σε τσαντάκια με το ανοικτό άκρο προς τα πάνω, όπως φαίνεται στην εικόνα. Τοποθετήστε τη βάση για το τσαντάκι ανοίγοντας μια οπή στην εργαλειοθήκη και στερεώνοντάς την με το παξιμάδι. Περιστρέψτε τη βάση όσο χρειάζεται.

### Βλ. εικόνα στη σελίδα 4

#### ■ Εργαλειοθήκες

Τοποθετήστε την εργαλειοθήκη (#42140, 42141, 42142) σε ασφαλές και χρηστικό σημείο για τη ζώνη του εργαζομένου.

#### ■ Εργαλειοθήκη για σφυριά/καστανίες

Τοποθετήστε την εργαλειοθήκη για σφυριά/καστανίες (#42144) σε ασφαλές και χρηστικό σημείο για τη ζώνη του εργαζομένου.

#### ■ Εργαλειοθήκη για μετροταινίες

Τοποθετήστε την εργαλειοθήκη για μετροταινίες (#42143) απευθείας πάνω σε ζώνη, όπως στη βοηθητική ζώνη Comfort Fit (#42100, 42101).

Περάστε το άκρο του βιδωτού κλειδώματος του λουριού Quick-Switch® στον κρίκο D της μετροταινίας πάνω στο χιτώνιο (βλ. οδηγίες για #42134).

## Χρήση συνδέσμων και βάσεων

### Βλ. εικόνες στη σελίδα 5

Για να αλλάξετε σημείο στήριξης, περάστε απλώς μία από τις γκρι βάσεις μέσα από τη σχισμή του πορτοκαλί διακόπτη με μια κίνηση προς τα κάτω.

## Χρήση κλειδιών μεταφοράς

### Βλ. εικόνες στη σελίδα 5

#### ■ Βήμα 1

Προσαρτήστε το κλειδί μεταφοράς ελαστικού σχοινού σε κατάλληλο σημείο προσάρτησης, π.χ. σε κάποιο εξάρτημα στήριξης ζώνης.

#### ■ Βήμα 2

Βάλτε τον σύνδεσμο μέσα στο κλειδί και τραβήξτε προς τα πάνω για να απελευθερώσετε το εργαλείο από τη βάση.

#### ■ Βήμα 3

Κατά την αλλαγή εργαλείου, επανατοποθετήστε το εργαλείο στη βάση πριν επιλέξετε νέο εργαλείο.

## Υλικά

**42105:** Πολυοξυμεθυλένιο και ανοξειδωτο ατσάλι

**42122:** Νάilon και ανοξειδωτο ατσάλι

**42123:** Πολυοξυμεθυλένιο

**42124:** Αλουμίνιο, ορείχαλκος, πολυοξυμεθυλένιο και ανοξειδωτο ατσάλι

**42125:** Starter Kit (4 σύνδεσμοι και βάσεις (#42124), 1 κλειδί μεταφοράς ελαστικού σχοινού (#42122), 1 μανσέτα καρπού (#42126))

**42126:** Βαλλιστικό νάilon, ενισχυμένος ελαστικός πολυεστέρας και ανοξειδωτο ατσάλι

**42130:** Νάilon και ανοξειδωτο ατσάλι

**42140:** Βαλλιστικό νάilon και πολυοξυμεθυλένιο.

**42141:** Βαλλιστικό νάilon και πολυοξυμεθυλένιο.

**42142:** Βαλλιστικό νάilon και πολυοξυμεθυλένιο.

**42143:** Βαλλιστικό νάilon, πολυοξυμεθυλένιο και σκληρό πλαστικό.

**42144:** Βαλλιστικό νάilon, πολυοξυμεθυλένιο και επιψευδαργυρωμένος ανθρακοχάλυβας.

## Συντήρηση, καθαρισμός και αποθήκευση

Καθαρίστε με υγρό πανί και μη δραστικό σαπούνι, σκουπίστε τυχόν υπολείμματα και στεγνώστε καλά.

Αποθηκεύστε αυτό το προϊόν μακριά από εργαλεία και άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά.

## Προδιαγραφές

### Quick-Switch®

Κωδικός είδους	Περιγραφή	Μήκος λουριού	Μέγιστο βάρος εργαλείου
42105	Περιστρεφόμενη βάση	Δ/Ε*	2,72 kg
42122	Κλειδί μεταφοράς ελαστικού σχοινού	122 cm	2,72 kg
42123	Βάση (2 τεμάχια)	Δ/Ε*	2,72 kg
42124	Σύνδεσμος και βάση	Δ/Ε*	2,72 kg
42125	Starter Kit (4 x #42124, #42122, #42126)	Δ/Ε*	2,72 kg
42126	Μανσέτα καρπού	Δ/Ε*	2,72 kg
42130	Κλειδί μεταφοράς μηχανισμού ανάσχυσης	122 cm	2,72 kg
42140	Εργαλειοθήκη (για 1 εργαλείο)	Δ/Ε*	2,72 kg
42141	Εργαλειοθήκη (για 2 εργαλεία)	Δ/Ε*	2,72 kg
42142	Εργαλειοθήκη (για 3 εργαλεία)	Δ/Ε*	2,72 kg
42143	Εργαλειοθήκη για μετροταινίες	Δ/Ε*	2,72 kg
42144	Εργαλειοθήκη για σφυριά/καστάνιες	Δ/Ε*	2,72 kg

\*Ελέγχθηκε ως σύστημα, χωρίς μήκος λουριού.

# QUICK-SWITCH®

AlkatrészSZÁMOK: 42105, 42122, 42123,  
42124, 42125, 42126, 42130

## Használati útmutató

- x** Ne dobja el a használati útmutatót.
- ▲** A berendezés használata előtt olvassa el és értse meg az utasításokat.

### Fontos megjegyzések

- A Quick-Switch® legfeljebb 2,72 kg (6 font) tömegű, a gyártó által meghatározott tartozékjellemzőkkel (például Guardian tartozékpont-termékek) rendelkező kéziszerszámokhoz használható, amelyek karabinerrel megfelelően rögzíthetők.
- Ez a termék olyan személy általi használatra készült, aki képzett és jártas kéziszerszámok magas helyen és/vagy gépek közelében történő használatában.
- A Quick-Switch® kötőelem szerszámmal ellentétes végét CSAK Quick-Switch® dokkokhoz és kulcsokhoz szabad csatlakoztatni.
- A Quick-Switch® dokkokat csak a gyártó által meghatározott csatlakozási specifikációval rendelkező rögzítőkhöz (vagyis övekhez és hevederekhez) csatlakoztassa.
- A Quick-Switch® szerszámzsebek felhelyezése előtt a sérülések megelőzése érdekében távolítsa el arról a szerszámokat. Ügyeljen arra, hogy a szerszámokat mindig helyezze vissza a zsebekbe, ne függessze azokat.
- Minden áthelyezés után győződjön meg arról, hogy bezárta a kapcsot, és megfelelően rögzítette azt.

- Minden használat előtt vizsgálja meg, hogy nem sérült-e és megfelelően működik-e:
  1. Minden alkatrész esetében ellenőrizze, hogy nem kopott vagy deformálódott-e, illetve nincs-e rajta vágás vagy a széle nem éles-e.
  2. Ellenőrizze, hogy nincs-e rajta szakadás, vágás, kopás, elszíneződés, égés, lyukadás, penész, folytonossági hiány, megnyúlt vagy sérült varrás, illetve más kopásra vagy sérülésre utaló jel.
  3. Ne használja és különítse el, amennyiben a fentiek bármelyikét tapasztalja, illetve ha sérült vagy nem megfelelően működik.

### Biztonsági információ

- ▲** Ne használja mozgó alkatrészek, mechanizmusok, működő gépek és forgó berendezések közelében.
- ▲** Elektromosan vezető anyagokat tartalmazhat.
- ▲** A terméket semmilyen módon ne módosítsa az eredeti állapotához képest.
- ▲** Csak kifejezetten pántozáshoz tervezett szerszámokhoz, illetve kompatibilis, Guardian márkájú tartozékokhoz használja.

### Vonatkozó biztonsági szabványok

Megfelel az alábbiaknak vagy túlteljesíti azok követelményeit:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Felhelyezés

Lásd a 3. oldalon található képeket

### ■ Rugalmas és visszahúzható áthelyezhető kulcsok

Csatlakoztassa a rugalmas áthelyezhető kulcs (#42122) vagy a visszahúzható áthelyezhető kulcs (#42130) karabineres végét egy fix ponthoz, például szerszámövhöz vagy szerkezethez rögzített horgonyhoz. Győződjön meg arról, hogy a karabiner zárja szorosan zárva van, és a használat során végig szoros marad.

### ■ Csuklópántok

Helyezze a tépőzárás csuklópántokat (#42126) a csuklójára. Győződjön meg arról, hogy a szerelvény nyitott vége a teste felé néz, és a dokk a karja belső részén van.

### ■ Kötőelemek csatlakoztatása a szerszámokhoz

A kötőelem (#42124) karabineres végét csatlakoztassa megfelelő szerszám tartozékhoz, és zárja a karabiner zárját.

### ■ Dokkok az öveken és a rögzítőkön

A dokk (#42123) szabványos, 51 mm-es (2") övre csúsztatható, vagy szereljen forgó dokkot (#42105) a szerszám táskákra a nyitott végükkel felfelé, lásd a képet. Táskára helyezhető dokk felszereléséhez vágjon lyukat a szerszám táskába, és anyával rögzítse. Ha szükséges, forgassa el a dokkot.

Lásd a 4. oldalon található képet

### ■ Szerszámzsebek

Helyezze fel a szerszámzsebet (#42140, 42141, 42142) a szerszámövre biztonságos és funkcionális pozícióban.

### ■ Szerszámzseb kalapácsok/ racsnis szerszámok számára

Helyezze fel a kalapácshoz/racsnis szerszámhoz használható zsebet (#42144) a szerszámövre biztonságos és funkcionális pozícióban.

### ■ Szerszámzseb szalagok számára

Helyezze fel a mérőszalagzsebet (#42143) közvetlenül az övre, például a kényelmesen illeszkedő szerszámövre (#42100, 42101).

Csatlakoztassa a Quick-Switch® pánt karabineres végét a mérőszalag D-gyűrűjéhez lásd a 42134 számú alkatrésze vonatkozó utasításait).

## Kötőelemek és dokkok használata

Lásd az 5. oldalon található képeket

A dokkolási pont váltásához egyszerűen húzza rá lefelé irányuló mozdulattal a narancssárga eszköz nyílását a szürke dokkok egyikére.

## Áthelyezhető kulcsok használata

Lásd az 5. oldalon található képeket

### ■ 1. lépés

Csatlakoztassa a rugalmas áthelyezhető kulcsot egy megfelelő rögzítőponthoz, például övrögzítőhöz.

### ■ 2. lépés

Helyezze a kötőelemet a kulcsba, és húzza felfelé a szerszám dokkból történő kioldásához.

### ■ 3. lépés

Szerszám cseréjéhez helyezze vissza a szerszámot a dokkba, mielőtt új szerszámot választ.

## Anyagok

42105: POM-acetál és rozsdamentes acél

42122: Nejlon és rozsdamentes acél

42123: POM-acetál

42124: Alumínium, sárgaréz,  
POM-acetál és rozsdamentes acél

42125: Kezdő készlet (4 x kötőelem és dokk (#42124), 1 x rugalmas áthelyezhető kulcs (#42122), 1 x csuklópánt (#42126))

42126: Ballisztikus nejlon, megerősített rugalmas poliészter és rozsdamentes acél

42130: Nejlon és rozsdamentes acél

42140: Ballisztikus nejlon és POM-acetál.

42141: Ballisztikus nejlon és POM-acetál.

42142: Ballisztikus nejlon és POM-acetál.

42143: Ballisztikus nejlon,  
POM-acetál és merev műanyag.

42144: Ballisztikus nejlon,  
POM-acetál és horganyzott szénacél.

## Karbantartás, tisztítás és tárolás

Tisztítsa meg nedves kendővel és enyhe tisztítószerrel, törölje le a felesleget, és szárítsa meg alaposan.

A terméket a szerszámoktól és más tárgyaktól elkülönítve tárolja, amelyek sérülést okozhatnak azon.

## Specifikáció

### Quick-Switch®

Alkatrészszám	Leírás	Pánt hossza	Szerszám maximális tömeg
42105	Forgó dokk	-*	2,72 kg (6 font)
42122	Rugalmas áthelyezhető kulcs	122 cm (48")	2,72 kg (6 font)
42123	Dokk (2-es csomag)	-*	2,72 kg (6 font)
42124	Kötőelem és dokk	-*	2,72 kg (6 font)
42125	Kezdő készlet (4 x #42124, #42122, #42126)	-*	2,72 kg (6 font)
42126	Csuklópánt	-*	2,72 kg (6 font)
42130	Visszahúzható áthelyezhető kulcs	122 cm (48")	2,72 kg (6 font)
42140	Szerszámzseb (1 szerszámnak)	-*	2,72 kg (6 font)
42141	Szerszámzseb (2 szerszámnak)	-*	2,72 kg (6 font)
42142	Szerszámzseb (3 szerszámnak)	-*	2,72 kg (6 font)
42143	Zseb mérőszalagnak	-*	2,72 kg (6 font)
42144	Szerszámzseb kalapácsnak/racsnis szerszámnak	-*	2,72 kg (6 font)

\*Rendszerként tesztelve; nincs pánthossz.

# QUICK-SWITCH®

Daļu NR. 42105, 42122, 42123, 42124, 42125,  
42126, 42130

## Lietošanas instrukcija

✘ Lūdzu, saglabājiet šo instrukciju.

⚠ Pirms piederuma lietošanas, lūdzu, pārlicinieties, ka esat izlasījis un sapratis šeit sniegtos norādījumus.

### Svarīgi!

■ Quick-Switch® stiprinājumi ir paredzēti vienīgi rokas instrumentiem, kuru svars nepārsniedz 2,72 kg (6 mārciņas), un kuri ir īpaši pielāgoti piesiešanai, kā piemēram, "Guardian" iekarināšanas piederumi, ko ir iespējams droši nostiprināt karabinē.

■ Šie piederumi ir paredzēti lietošanai darbiniekiem, kas ir apmācīti un prot apieties ar rokas instrumentiem lielā augstumā vai mašīnu tiešā tuvumā.

■ Quick-Switch® stiprinājuma pretējo (ne instrumenta) galu ir atļauts evietot VIENĪGI Quick-Switch® turētājā un slēdzenē.

■ Quick-Switch® turētāji ir paredzēti lietošanai vienīgi ar tādām enkurvietām (jostām vai uzkabēm), kas atbilst ražotāja noteiktajām specifikācijām.

■ Lai novērstu traumu risku stiprinājuma izveidošanas laikā, izņemiet instrumentus no Quick-Switch® instrumentu kabatām pirms to uzstādīšanas. Raugieties, lai instrumenti vienmēr būtu evietoti kabatā, neatstājiet tos brīvi karājoties.

■ Ievietojot instrumentu kabatā, vienmēr pārlicinieties, ka skava ir aktivēta un instruments ir kārtīgi nofikssēts.

■ Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai piederums nav bojāts un joprojām ir darba kārtībā:

1. Pārbaudiet, vai metāla daļām nav radušies skrāpējumi, griezumi, izveidojušās deformācijas vai asas malas.
2. Pārbaudiet, vai auduma daļas nav ar plīsumiem vai iegriezumiem, tās nav atirušas, nodilušas, izbalējušas, ar deguma vai pelējuma pēdām, caurumiem, atirušām vai bojātām vīlēm, vai citām nolietojuma un bojājumu pazīmēm.
3. Nelietojiet piederumu, tiklīdz konstatējat kādu no iepriekšminētajām pazīmēm, vai arī tas nedarbojas kā paredzēts.

### Informācija par darba drošību

⚠ Nelietojiet piederumu tiešā kustīgu daļu un mehānismu, ieslēgtu mašīnu un rotējošu iekārtu tuvumā.

⚠ Var saturēt strāvu vadošus materiālus.

⚠ Nekādā veidā nelabojiet un nepārveidojiet šos piederumus.

⚠ Lietojiet piederumu vienīgi komplektā ar instrumentiem, kas īpaši paredzēti piesiešanai, vai arī izmantojot piemērotus zīmola "Guardian" iekarināšanas piederumus.

### Saistošie drošības standarti

Atbilst vai pārsniedz:

■ ANSI / ISEA 121-2018

## Uzlikšana

### Skatīt ilustrācijas 3. lpp.

#### ■ Elastīgās un izvelkamās instrumentu saites ar atslēgu

Elastīgās instrumentu saites (#42122) un izvelkamās instrumentu saites (#42130) karabīnes gals ir paredzēts piestiprināšanai fiksētā enkurvietā uz instrumentu jostas vai pie pastāvīgas struktūras. Raugieties, lai darba laikā skrūvējamā aizdare būtu cieši un kārtīgi aizvērta.

#### ■ Aproces

Uzlieciet aproci (#42126) uz plauksta locītavas. Raugieties, lai aproces aizdare ir vērsta pret jums, un aproces kronšteins atrodas apakšdelma iekšpusē.

#### ■ Instrumentu pievienošana

Pievienojiet saites (#42124) karabīnes galu nepieciešamajam instrumentam. Pārlicinieties, ka skrūvējamā aizdare ir cieši aizvērta.

#### ■ Turētāju lietošana uz jostām un enkurvietās

Turētāju (#42123) var uzvilkt parastai 51 mm (2 collas) platai jostai. Rotējošos turētājus (#42105) var uzstādīt piederumu somām ar atveri uz augšu kā parādīts attēlā. Uzstādiet piederumu somas turētāju, izveidojot caurumu instrumentu kabatā un pēc tam nofiksējot to ar uzgriezni. Pēc vajadzības pagrieziet turētāju.

### Skatīt attēlu 4. lpp.

#### ■ Instrumentu kabatas

Uzstādiet instrumentu kabatu (#42140, 42141, 42142) drošā un ērtā jostas posmā.

#### ■ Āmura un uzgriežņu atslēgu kabata

Uzstādiet āmura un uzgriežņu atslēgu kabatu (#42144) drošā un ērtā jostas posmā.

#### ■ Mērļentes kabata

Uzstādiet mērļentes kabatu (#42143) tieši uz jostas, piemēram, mūsu komforta instrumentu jostas (#42100, 42101).

Quick-Switch® saites galā ar skrūvējamo aizdari ievietojiet mērļentes D formas gredzenu (skatīt instrukcijas produktam #42134).

## Savienojumu un turētāju lietošana

### Skatīt ilustrācijas 5. lpp.

Lai nostiprinātu instrumentu citā turētājā, vienkārši iekabiniet vienu pelēko kronšteinu oranžajā turētājā (virzienā no augšas uz leju).

## Instrumentu saišu lietošana

### Skatīt ilustrācijas 5. lpp.

#### ■ 1. solis

Piestipriniet elastīgās gumijas saiti piemērotā enkurvietā, piemēram, pie instrumentu jostas.

#### ■ 2. solis

Ievietojiet āķi slēdzenē un pavelciet uz augšu, tā izņemot instrumentu no turētāja.

#### ■ 3. solis

Mainot instrumentu, vispirms ievietojiet vienu instrumentu turētājā un tad paņemiet otru.

## Materiāli

42105: POM acetāls, nerūsējošais tērauds

42122: Neilons, nerūsējošais tērauds

42123: POM acetāls

42124: Alumīnijs, misiņš, POM acetāls, nerūsējošais tērauds

42125: Sākuma komplekts (4 x āķi un turētāji (#42124), 1 x elastīgās gumijas saite (#42122), 1 x aproce (#42126))

42126: Ballistiskais neilons, pastiprināts elastīgais poliesteris, nerūsējošais tērauds

42130: Neilons, nerūsējošais tērauds

42140: Ballistiskais neilons, POM acetāls.

42141: Ballistiskais neilons, POM acetāls.

42142: Ballistiskais neilons, POM acetāls.

42143: Ballistiskais neilons, POM acetāls, izturīga plastmasa.

42144: Ballistiskais neilons, POM acetāls, cinkots oglekļa tērauds.

## Apkope, tīrīšana un glabāšana

Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu un maigu ziepjūdeni. Pēc tīrīšanas nosusiniet un kārtīgi izžāvējiet.

Glabāt drošā attālumā no instrumentiem un citiem priekšmetiem, kas varētu nejauši sabojāt piederumus.

## Produkta specifikācija

### Quick-Switch®

Daļas Nr.	Apraksts	Saites garums	Maksimālais instrumentu svars
42105	Rotējošs turētājs	nav*	2,72 kg (6 mārciņas)
42122	Elastīgās gumijas saite	122 cm (48 collas)	2,72 kg (6 mārciņas)
42123	Turētājs (komplekts, 2 gab.)	nav*	2,72 kg (6 mārciņas)
42124	Āķis un turētājs	nav*	2,72 kg (6 mārciņas)
42125	Sākuma komplekts (4 x #42124, #42122, #42126)	nav*	2,72 kg (6 mārciņas)
42126	Aproce	nav*	2,72 kg (6 mārciņas)
42130	Izvelkama instrumentu saite	122 cm (48 collas)	2,72 kg (6 mārciņas)
42140	Instrumentu kabata (vienam instrumentam)	nav*	2,72 kg (6 mārciņas)
42141	Instrumentu kabata (diviem instrumentiem)	nav*	2,72 kg (6 mārciņas)
42142	Instrumentu kabata (trīs instrumentiem)	nav*	2,72 kg (6 mārciņas)
42143	Mērlentes kabata	nav*	2,72 kg (6 mārciņas)
42144	Āmura/uzgriezņu atslēgas kabata	nav*	2,72 kg (6 mārciņas)

\*Kopā; bez saites garuma.



# „QUICK-SWITCH“™

Dalys NR. 42105, 42122, 42123, 42124, 42125,  
42126, 42130

## Instrukcijų vadovas

✘ Neišmeskite instrukcijų.

⚠ Prieš naudodami šią įrangą perskaitykite ir supraskite instrukcijas.

### Svarbios pastabos

- „Quick-Switch“™ tinka tik rankiniams įrankiams, sveriantiems ne daugiau kaip 2,72 kg (6 lbs), kurie turi gamintojo numatytų tvirtinimo elementų funkcijų, pavyzdžiui, „Guardian“ tvirtinimo taškų gaminių, kuriuos galima tinkamai pritvirtinti karabinu.
- Šis gaminys skirtas naudoti darbuotojams, kurie yra apmokyti ir turi žinių apie darbą su rankiniais įrankiais aukštyje ir (arba) šalia mašinų.
- „Quick-Switch“™ jungties ne įrankiams skirtas galas turi būti tvirtinamas TIK prie „Quick-Switch“™ dokų ir raktų.
- „Quick-Switch“™ dokai turi būti tvirtinami tik prie gamintojo numatytose tvirtinimo priedų specifikacijose nurodytų inkarų (t. y. diržų ir juostų).
- Prieš tvirtindami „Quick-Switch“™ įrankių maišelius išimkite įrankius, kad tvirtindami nesusižeistumėte. Visada įsitikinkite, kad įrankiai yra įdėti į maišelius, o ne pakabinti.

- Kiekvieną kartą perkėlę įsitikinkite, kad spaustukas yra uždėtas ir tinkamai pritvirtintas.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra pažeidimų ir ar įranga tinkamai veikia:
  1. Patikrinkite visą įrangą, ar nėra dilimo, deformuotumo ir aštrių briaunų požymių.
  2. Patikrinkite, ar nėra įplėšimo, įpjovimo, dilimo, nusidėvėjimo, išblukimo, nudegimo, skylių, pelėsio, atsiskyrimo, ištrauktų ar iširusių siūlių arba kitų nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių.
  3. Nenaudokite ir visada atskirkite, jei yra bent vienas iš pirmiau išvardytų požymių arba jei įranga yra pažeista ar netinkamai veikia.

### Saugos informacija

- ⚠ Nenaudokite šalia judančių dalių, mechanizmų, veikiančių mašinų ar besisukančių įrenginių.
- ⚠ Gali būti elektrai laidžią medžiagų.
- ⚠ Jokiu būdu nekeiskite gaminio iš pradinės būsenos.
- ⚠ Naudokite tik su įrankiais, kurie yra specialiai suprojektuoti pririšimo reikmėms, arba su suderinamais „Guardian“ prekės ženklų tvirtinimo gaminiais.

### Taikomi saugos standartai

Atitinka arba viršija:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Montavimas

### Žr. paveikslėlius 3 puslapyje

#### ■ Trosų ir traukiklių perkėlimo raktai

Pritvirtinkite trosų perkėlimo rakto (Nr. 42122) arba traukiklių perkėlimo rakto (Nr. 42130) karabino galą prie fiksuotos vietos, pvz., įrankių diržo arba konstrukcinio inkaro. Įsitinkinkite, kad karabinais su užsukamu užraktu yra sandarūs ir išlieka sandarūs viso naudojimo metu.

#### ■ Riešo dirželiai

Užkabinkite kabliuką ir pro kilpas ant riešo praverkite riešo dirželius (Nr. 42126). Įsitinkinkite, kad atviras laikiklio galas yra nukreiptas į jūsų kūną, o dokas yra ant vidinės rankos dalies.

#### ■ Prijunkite jungtis prie įrankių

Pritvirtinkite jungties (Nr. 42124) karabino galą prie tinkamo įrankio tvirtinimo priedo. Užtikrinkite, kad užsakami užraktai būtų užfiksuoti.

#### ■ Diržų ir inkarų dokai

Dokas (Nr. 42123) tvirtinamas ant standartinio 51 mm (2 col.) diržo, taip pat galite tvirtinti sukamuosius dokus (Nr. 42105) ant maišelių atviru galu į viršų, kaip parodyta paveikslėlyje. Maišelių tvirtinimo dokus pritvirtinkite pradurdami skylę įrankių kišenėje ir priverždami veržle. Pagal poreikį pasukite doką.

### Žr. paveikslėlį 4 puslapyje

#### ■ Įrankių kišenės

Įrankių kišenę (Nr. 42140, 42141, 42142) sumontuokite ant darbo diržo saugioje ir funkcionalioje vietoje.

#### ■ Įrankių kišenė plaktukams / atsuktuvams

Įrankių kišenę plaktukams / atsuktuvams (Nr. 42144) sumontuokite ant darbo diržo saugioje ir funkcionalioje vietoje.

#### ■ Įrankių kišenė juostoms

Įrankių kišenę juostoms (Nr. 42143) montuokite tiesiai ant diržo, pvz., „Comfort Fit Utility“ įrankių diržo (Nr. 42100, 42101).

Prijunkite „Quick-Switch“ saito galą su atsukamu užraktu prie juostinio matuoklio D formos žiedo, esančio ant įvorės (žr. Nr. 42134 instrukcijas).

## Jungčių ir dokų naudojimas

### Žr. paveikslėlius 5 puslapyje

Norėdami perjungti tvirtinimo tašką, tiesiog judesiu žemyn perveskite vieną iš pilkų dokų per oranžinio jungiklio lizdą.

## Perkėlimo raktų naudojimas

### Žr. paveikslėlius 5 puslapyje

#### ■ 1 veiksmas

Pritvirtinkite trosų perkėlimo raktą prie tinkamo tvirtinimo taško, pvz., diržo inkaro.

#### ■ 2 veiksmas

Įstatykite jungtį į raktą ir patraukite aukštyn, kad įrankis atsilaisvintų nuo doko.

#### ■ 3 veiksmas

Keisdami įrankius, prieš pasirinkdami naują įrankį, įstatykite įrankį atgal į doką.

## Medžiagos

42105: POM acetalis ir nerūdijantis plienas

42122: Nailonas ir nerūdijantis plienas

42123: POM acetalis

42124: Aliuminis, žalvaris, POM acetalis ir nerūdijantis plienas

42125: Pradinis rinkinys (4 x jungtys ir dokai (Nr. 42124), 1 x trosų perkėlimo raktas (Nr. 42122), 1 x riešo apyrankė (Nr. 42126))

42126: Balistinis nailonas, sustiprintas elastinis poliesteris ir nerūdijantis plienas

42130: Nailonas ir nerūdijantis plienas

42140: Balistinis nailonas ir POM acetalis.

42141: Balistinis nailonas ir POM acetalis.

42142: Balistinis nailonas ir POM acetalis.

42143: Balistinis nailonas, POM acetalis ir standus plastikas.

42144: Balistinis nailonas, POM acetalis ir cinquotas anglinis plienas.

## Priežiūra, valymas ir laikymas

Valykite drėgna šluoste ir švelniu muilu, nuvalykite perteklių ir kruopščiai nusausinkite.

Laikykite šį gaminį atokiau nuo įrankių ir kitų daiktų, galinčių jį sugadinti.

## Specifikacijos

### Quick-Switch®

Dalis Nr.	Aprašas	Saito ilgis	Maksimalus įrankio svoris
42105	Sukamasis dokas	Netaikoma*	2,72 kg (6 lbs)
42122	Trosų perkėlimo raktas	122 cm (48 col.)	2,72 kg (6 lbs)
42123	Dokas (2 vnt.)	Netaikoma*	2,72 kg (6 lbs)
42124	Jungtis ir dokas	Netaikoma*	2,72 kg (6 lbs)
42125	Pradinis rinkinys (4 x Nr. 42124, 42122, 42126)	Netaikoma*	2,72 kg (6 lbs)
42126	Riešo apyrankė	Netaikoma*	2,72 kg (6 lbs)
42130	Traukiklių perkėlimo raktas	122 cm (48 col.)	2,72 kg (6 lbs)
42140	Įrankių kišenė (1 įrankiui)	Netaikoma*	2,72 kg (6 lbs)
42141	Įrankių kišenė (2 įrankiams)	Netaikoma*	2,72 kg (6 lbs)
42142	Įrankių kišenė (3 įrankiams)	Netaikoma*	2,72 kg (6 lbs)
42143	Įrankių kišenė juostoms	Netaikoma*	2,72 kg (6 lbs)
42144	Įrankių kišenė plaktukams / atsuktuvams	Netaikoma*	2,72 kg (6 lbs)

\*Išbandyta kaip sistema; nėra saito ilgio.

# QUICK-SWITCH®

Deler # 42105, 42122, 42123, 42124, 42125, 42126, 42130

## Bruksanvisning

✘ Ta vare på bruksanvisningen.

⚠ Bruksanvisningen må være lest og forstått før dette utstyret brukes.

---

### Viktig informasjon

- Quick-Switch® er bare egnet for håndverktøy med vekt på 2,72 kg (6 lbs) eller lavere med festeanordninger beregnet av produsenten, som Guardian-produkter for festepunkter som kan sikres forskriftsmessig med en karabinkrok.
- Dette produktet er beregnet brukt av personer som er opplært i og har kunnskap om arbeid med håndverktøy i høyden og/eller i nærheten av maskiner.
- Quick-Switch®-kobling på enden uten verktøy må KUN festes til Quick-Switch®-holdere og -nøkler.
- Quick-Switch®-holdere må bare festes til festepunkter (f.eks. belter eller seler) som er i samsvar med produsentens spesifikasjoner for fester.
- Fjern verktøy for Quick-Switch®-verktøylommer monteres, for å unngå personskader under monteringen. Sett alltid verktøyene tilbake i lommene; ikke la dem henge ned.

■ Forviss deg om at klipset er feset og ordentlig sikret før du bytter verktøy.

■ Inspiser alltid for skade og riktig funksjon før bruk:

1. Kontroller alt utstyret for slitasje, deformasjon, kutt og skarpe kanter.
2. Kontroller for rifter, frynser, slitasje, misfarging, svimerker, hull, mugg, oppflising, strukkede eller brutte sting eller andre tegn på slitasje eller skade.
3. Må ikke brukes hvis noen av forholdene over konstateres eller hvis produktet er skadet eller ikke fungerer riktig.

---

### Sikkerhetsinformasjon

- ⚠ Må ikke brukes i nærheten av deler i bevegelse, mekanismer, maskiner som går eller roterende utstyr.
- ⚠ Kan inneholde elektrisk ledende materialer.
- ⚠ Produktet må ikke endres på noen måte fra den opprinnelige tilstanden.
- ⚠ Må kun brukes med verktøy som er konstruert spesifikt for festing, eller med egnede festeprodukter av merket Guardian.

---

### Relevante sikkerhetsstandarder

Oppfyller eller overgår:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Montering

Se bilder på side 3

### ■ Nøkler for flytting av elastisk stropp og strammer

Fest karabinkrokenden på nøkkelen for flytting av den elastiske stroppen (#42122) eller nøkkelen for flytting av strammeren (#42130) på et fast sted som et verktøybelte eller en fast konstruksjon. Kontroller at skrukoblingen er stram og forblir stram hele tiden under bruk.

### ■ Håndleddsremmer

Plasser håndleddsremmene med borrelås (#42126) på håndleddet. Kontroller at den åpne enden av festet vender mot kroppen din og at holderen er på innsiden av armen din.

### ■ Feste koblingene til verktøy

Fest karabinkrokenden av koblingen (#42124) til et egnet verktøyfeste. Kontroller at skrukoblingen er låst.

### ■ Holdere på belter for fester

Holderen (#42123) skyves på et standard 51 mm (2") belte, eller monter roterende holdere (#42105) på lommer med den åpne enden opp som vist. Fest holderne som monteres på lommene ved å lage et hull i verktøylommen og sikre med mutteren. Drei holderen etter behov.

Se bilde på side 4

### ■ Verktøylommer

Fest verktøylommen (#42140, 42141, 42142) i en posisjon som er trygg og praktisk på verktøybeltet.

### ■ Verktøylomme for hammer/skralle

Fest verktøylommen for hammer/skralle (#42144) i en posisjon som er trygg og praktisk på verktøybeltet.

### ■ Verktøylomme for målebånd

Fest lommen for målebånd (#42143) rett på et belte, som for eksempel Comfort Fit Utility Belt (#42100, 42101).

Fest skrukoblingsenden på Quick-Switch®-stroppen til målebåndets D-ring på hylsen (se anvisninger for #42134).

## Bruke koblinger og holdere

Se bilder på side 5

For å bytte holderpunkt skyver du en av de grå holderne nedover gjennom slissen i den oransje bryteren.

## Bruke nøkler for flytting

Se bilder på side 5

### ■ Trinn 1

Fest nøkkelen for flytting av den elastiske stroppen, på et egnet forankringspunkt som et beltefeste.

### ■ Trinn 2

Sett koblingen på innsiden av nøkkelen, og trekk opp for å løsne verktøyet fra holderen.

### ■ Trinn 3

Når du skal bytte verktøy, må du sette verktøyet i holderen igjen før du velger et nytt verktøy.

## Materialer

42105: Acetal (POM) og rustfritt stål

42122: Nylon og rustfritt stål

42123: Acetal (POM)

42124: Aluminium, messing, acetal (POM) og rustfritt stål

42125: Startsett (4 x koblinger og låser (#42124), 1 x nøkkel for flytting av elastisk stropp (#42122), 1 x mansjett (#42126))

42126: Ballistisk nylon, forsterket elastisk polyester og rustfritt stål

42130: Nylon og rustfritt stål

42140: Ballistisk nylon og acetal (POM).

42141: Ballistisk nylon og acetal (POM).

42142: Ballistisk nylon og acetal (POM).

42143: Ballistisk nylon, acetal (POM) og hardplast.

42144: Ballistisk nylon, acetal (POM) og sinkbelagt karbonstål.

## Vedlikehold, rengjøring og oppbevaring

Rengjør med en fuktig klut og mild såpe, tork av og la tørke helt.

Dette produktet må ikke oppbevares i nærheten av verktøy og andre gjenstander som kan forårsake skade.

## Spesifikasjoner

### Quick-Switch®

Del #	Beskrivelse	Stroplengde	Maksimal verktøyvekt
42105	Roterende holder	Ikke ang.*	2,72 kg (6 lbs)
42122	Nøkkel for flytting av elastisk stropp	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42123	Holder (2-pakk)	Ikke ang.*	2,72 kg (6 lbs)
42124	Kobling og holder	Ikke ang.*	2,72 kg (6 lbs)
42125	Startsett (4 x #42124, #42122, #42126)	Ikke ang.*	2,72 kg (6 lbs)
42126	Mansjett for håndledd	Ikke ang.*	2,72 kg (6 lbs)
42130	Nøkkel for overføring av strammer	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42140	Verktøylomme (for 1 verktøy)	Ikke ang.*	2,72 kg (6 lbs)
42141	Verktøylomme (for 2 verktøy)	Ikke ang.*	2,72 kg (6 lbs)
42142	Verktøylomme (for 3 verktøy)	Ikke ang.*	2,72 kg (6 lbs)
42143	Verktøylomme for målebånd	Ikke ang.*	2,72 kg (6 lbs)
42144	Verktøylomme for hammer/skralle	Ikke ang.*	2,72 kg (6 lbs)

\*Testet som system; ingen stroplengde.

# QUICK-SWITCH®

Części NR 42105, 42122, 42123, 42124, 42125,  
42126, 42130

## Instrukcja obsługi

✘ Nie wyrzucać instrukcji.

⚠ Przed użyciem tego urządzenia zapoznać się z instrukcją.

### Ważne uwagi

- Zabezpieczenie Quick-Switch® jest odpowiednie tylko dla narzędzi ręcznych o wadze 2,72 kg lub mniejszej, które mają przewidziane przez producenta elementy mocujące, takie jak produkty z punktem mocowania Guardian, które można prawidłowo zabezpieczyć karabińczykiem.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku przez personel, który został przeszkolony i ma wiedzę na temat pracy z narzędziami ręcznymi na wysokości i/lub w pobliżu maszyn.
- Końcówkę zabezpieczenia Quick-Switch® nie podłączaną do narzędzia należy mocować TYLKO do doków i kluczy Quick-Switch®.
- Uchwyty dokujące Quick-Switch® mogą być mocowane wyłącznie do punktów kotwiczenia (np. pasów lub uprzęży), których specyfikacje dotyczące mocowania są zgodne z wytycznymi producenta.
- Przed zamontowaniem kieszeni na narzędzia Quick-Switch® należy wyjąć z niej narzędzia, aby uniknąć obrażeń podczas montażu. Narzędzia należy zawsze wkładać do kieszeni, a nie zawieszac.

■ Po każdym przeniesieniu należy upewnić się, że zacisk jest zablokowany i odpowiednio zabezpieczony.

■ Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzeń i prawidłowego działania:

1. Sprawdzić wszystko pod kątem otarć, zniekształceń, nacięć i ostrych krawędzi.
2. Sprawdzić, czy nie ma rozdarć, przecięć, wystrzępionych miejsc, otarć, odbarwień, przypaleń, dziur, pleśni, rozplecionych włókien, wyciągniętych lub przerwanych szwów lub innych oznak zużycia lub uszkodzenia.
3. Nie używać, jeśli wystąpi którykolwiek z powyższych przypadków, jeśli występują uszkodzenia lub niepoprawne działanie.

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- ⚠ Nie używać w pobliżu ruchomych części, mechanizmów, pracujących maszyn lub obracających się elementów urządzeń.
- ⚠ Może zawierać materiały przewodzące prąd elektryczny.
- ⚠ Nie należy w żaden sposób modyfikować produktu w stosunku do jego oryginalnego stanu.
- ⚠ Używać tylko z narzędziami, które są specjalnie zaprojektowane do zabezpieczania przed upuszczeniem, lub z kompatybilnymi produktami mocującymi marki Guardian.

### Obowiązujące normy bezpieczeństwa

Spełnia lub przewyższa:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Montaż

### Patrz zdjęcia na stronie 3

#### ■ Klucze transferowe do linki bungee i zwijanej

Przymocować końcówkę karabińczyka klucza transferowego bungee (42122) lub klucza transferowego zwijacza (42130) do stałego punktu, takiego jak pas z narzędziami lub kotwa strukturalna. Upewnij się, że karabinek jest dokręcony i pozostaje dokręcony przez cały czas użytkowania.

#### ■ Opaski na nadgarstki

Założyć opaski z rzepami (42126) na nadgarstki. Upewnij się, że otwarty koniec uchwytu jest skierowany w stronę ciała, a zaczep znajduje się po wewnętrznej stronie ramienia.

#### ■ Mocowanie linek do narzędzi

Zamocować końcówkę z karabińczykiem linki (42124) do odpowiedniego uchwytu narzędzia. Upewnij się, że śrubowy zamek karabińczyka jest zamknięty.

#### ■ Doki na pasach i kotwach

Dok (42123) wsuwa się na standardowy pas 51 mm. Można również zamontować dok obrotowy (42105) na kieszenie otwartym końcem do góry, jak pokazano na rysunku. Zamontować dok mocowany do kieszeni, przebijając otwór w kieszeni na narzędzia i zabezpieczając nakrętką. Obrócić dok w dowolnym kierunku.

### Patrz zdjęcia na stronie 4

#### ■ Kieszenie narzędziowe

Zamocować kieszeń narzędziową (42140, 42141, 42142) w bezpiecznym i funkcjonalnym miejscu na pasie roboczym.

#### ■ Kieszeń narzędziowa na młotki/kłucze nasadowe

Zamocować kieszeń narzędziową na młotki/kłucze nasadowe (42144) w bezpiecznym i funkcjonalnym położeniu na pasie roboczym.

#### ■ Kieszeń narzędziowa na taśmę

Zamocować kieszeń narzędziową (42143) bezpośrednio na pasie, np. na pasie Comfort Fit Utility Belt (42100, 42101).

Połączyć śrubowy karabińczyk linki Quick-Switch® z pierścieniem D pokrowca taśmy mierniczej (patrz instrukcja dla 42134).

## Używanie linek i doków

### Patrz zdjęcia na stronie 5

Aby zmienić punkt dokowania, wystarczy przełożyć jeden z szarych doków przez szczelinę w pomarańczowym przełączniku ruchem w dół.

## Używanie kluczy transferowych

### Patrz zdjęcia na stronie 5

#### ■ Krok 1

Przymocować klucz transferowy linki bungee do odpowiedniego punktu kotwiczącego, na przykład na pasie.

#### ■ Krok 2

Umieścić linkę wewnątrz klucza i pociągnąć do góry, aby uwolnić narzędzie z doku.

#### ■ Krok 3

W przypadku zmiany narzędzia przed wybraniem nowego należy ponownie umieścić poprzednie narzędzie w doku.



## Materiały

42105: Polioksymetylen i stal nierdzewna

42122: Nylon i stal nierdzewna

42123: Polioksymetylen

42124: Aluminium, mosiądz,  
polioksymetylen i stal nierdzewna

42125: Zestaw startowy [4 x linki i doki  
(42124), 1 x klucz transferowy bungee  
(42122), 1 x opaska na nadgarstek (42126)]

42126: Nylon balistyczny, wzmocniony  
elastyczny poliester i stal nierdzewna

42130: Nylon i stal nierdzewna

42140: Nylon balistyczny i polioksymetylen

42141: Nylon balistyczny i polioksymetylen

42142: Nylon balistyczny i polioksymetylen

42143: Nylon balistyczny, polioksymetylen  
i twardy plastik

42144: Nylon balistyczny, polioksymetylen  
i ocynkowana stal węglowa

## Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

Czyścić wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego  
mydła, wytrzeć nadmiar i dokładnie wysuszyć.

Produkt należy przechowywać z dala  
od narzędzi i innych przedmiotów, które  
mogą spowodować uszkodzenie.

## Dane techniczne

### Quick-Switch®

Część nr	Opis	Długość linki zabezpieczającej	Maksymalna waga narzędzia
42105	Obrotowy dok	Nd.*	2,72 kg
42122	Klucz transferowy bungee	122 cm	2,72 kg
42123	Dok (2 w opakowaniu)	Nd.*	2,72 kg
42124	Linka i dok	Nd.*	2,72 kg
42125	Zestaw startowy (4 x 42124, 42122, 42126)	Nd.*	2,72 kg
42126	Opaska na nadgarstek	Nd.*	2,72 kg
42130	Klucz transferowy zwijacza	122 cm	2,72 kg
42140	Kieszon narzędziowa (na 1 narzędzie)	Nd.*	2,72 kg
42141	Kieszon narzędziowa (na 2 narzędzia)	Nd.*	2,72 kg
42142	Kieszon narzędziowa (na 3 narzędzia)	Nd.*	2,72 kg
42143	Kieszon narzędziowa na taśmę	Nd.*	2,72 kg
42144	Kieszon narzędziowa na młotek/klucz nasadowy	Nd.*	2,72 kg

\*Testowano jako system; bez długości linki.

# QUICK-SWITCH®

Peças # 42105, 42122, 42123, 42124, 42125,  
42126, 42130

## Manual de instruções

- x** Não descarte as instruções.
- ▲** Leia e compreenda as instruções antes de utilizar o equipamento.

### Notas importantes

- Quick-Switch® só é indicado para ferramentas manuais com peso de 2,72 kg (6 lbs) ou menos que apresentam os elementos de fixação previstos pelo fabricante, tais como produtos de ponto de fixação Guardian, que podem ser devidamente fixados com um mosquetão.
- Este produto destina-se a ser usado por pessoal com formação e conhecimentos no trabalho com ferramentas manuais em altura e/ou próximo de máquinas.
- A extremidade não ligada à ferramenta do Quick-Switch® têm de ser fixada APENAS aos acoplamentos e às chaves Quick-Switch®.
- Os acoplamentos Quick-Switch® só devem ser fixados a âncoras (ou seja, cintos ou arneses) que apresentam as especificações de fixação previstas pelo fabricante.
- Remover as ferramentas antes de instalar bolsas de ferramentas Quick-Switch® para evitar ferimentos durante a instalação. Certificar-se sempre de recolocar, não suspender, as ferramentas nas bolsas.

- Assegurar-se de que o clip está engatado e devidamente preso após cada transferência.
- Inspeccionar antes de cada uso em relação a danos e funcionamento adequado:
  1. Verificar todas as ferragens em relação a abrasão, deformação, cortes e arestas afiadas.
  2. Verificar em relação a rasgões, cortes, desfiamento, abrasão, descoloração, queimaduras, furos, bolor, separação de junções, costura desfeitas ou puxadas, ou outros sinais de desgaste e dano.
  3. Não usar e colocar fora de alcance sempre que alguma das condições acima se aplicar, se estiver danificado ou não funcionar corretamente.

### Informação de segurança

- ▲** Não usar nas proximidades de peças em movimento, mecanismos, máquinas em funcionamento ou equipamento em rotação.
- ▲** Poderá conter materiais condutores da eletricidade.
- ▲** Não alterar de forma alguma o estado original do produto.
- ▲** Usar só com ferramentas especificamente concebidas para fixação ou através da utilização de produtos de fixação compatíveis da marca Guardian.

### Normas de segurança aplicáveis

Cumprir ou exceder:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Instalação

### Ver imagens na página 3

#### ■ Chaves de Transferência com Bungee e Retrator

Fixar a extremidade com mosquetão da Chave de Transferência com Bungee (#42122) ou a Chave de Transferência com Retrator (#42130) a um local fixo como um cinto de ferramentas ou uma âncora estrutural. Assegurar-se de que a trava de rosca está apertada e permanece apertada durante todo o uso.

#### ■ Correias de Pulso

Posicionar as Correias de Pulso de fixação por gancho e laço (#42126) nos seus pulsos. Assegurar-se de que a extremidade aberta da montagem está virada para si e de que o Acoplamento se encontra na parte interior do seu braço.

#### ■ Conectar Ligações a ferramentas

Fixar a extremidade com mosquetão da Ligação (#42124) a um acessório de ferramenta adequado. Assegurar-se de que a trava de rosca está bloqueada.

#### ■ Acoplamentos em Cintos e Âncoras

O Acoplamento (#42123) encaixa num cinto standard de 51 mm (2") ou instalar Acoplamentos Giratórios (#42105) em bolsas com a extremidade aberta virada para cima como ilustrado. Instalar acoplamentos em suportes de bolsa abrindo um furo na bolsa de ferramentas e fixando-a com a porca. Girar o acoplamento conforme necessário.

### Ver imagem na página 4

#### ■ Bolsas de Ferramentas

Instalar a Bolsa de Ferramentas (#42140, 42141, 42142) numa posição no cinto do trabalhador que seja segura e funcional.

#### ■ Bolsas de Ferramentas para Martelos/Roquetes

Instalar a Bolsa de Ferramentas para Martelo/Roquete (#42144) numa posição no cinto do trabalhador que seja segura e funcional.

#### ■ Bolsas de Ferramentas para Fitas

Instalar a Bolsa de Ferramentas para Fitas (#42143) diretamente no cinto, como o Cinto Utilitário de Ajuste Confortável (#42100, 42101).

Conectar a extremidade com trava de rosca do cabo de fixação Quick-Switch® ao anel em D da fita métrica na manga (ver instruções de #42134).

## Usar Ligações e Acoplamentos

### Ver imagens na página 5

Para mudar o ponto de acoplamento, simplesmente passar um dos acoplamentos cinzentos em sentido descendente pela ranhura na chave cor de laranja.

## Usar Chaves de Transferência

### Ver imagens na página 5

#### ■ Passo 1

Fixar a Chave de Transferência com Bungee a um ponto de ancoragem adequado, como uma âncora no cinto.

#### ■ Passo 2

Coloca a Ligação no interior da chave e puxar para cima para soltar a ferramenta do Acoplamento.

#### ■ Passo 3

Ao trocar de ferramentas, voltar a encaixar a ferramenta no Acoplamento antes de selecionar uma nova ferramenta.

## Materiais

42105: POM acetal e aço inoxidável

42122: Nylon e aço inoxidável

42123: POM acetal

42124: Alumínio, latão, POM acetal e aço inoxidável

42125: Conjunto Básico (4 x Ligações e Acoplamentos (#42124), 1 x Chave de Transferência com Bungee (#42122), 1 x Punho de Pulso (#42126))

42126: Nylon balístico, poliéster elástico reforçado e aço inoxidável

42130: Nylon e aço inoxidável

42140: Nylon balístico e POM acetal.

42141: Nylon balístico e POM acetal.

42142: Nylon balístico e POM acetal.

42143: Nylon balístico, POM acetal e plástico rígido.

42144: Nylon balístico, POM acetal e aço-carbono galvanizado.

## Manutenção, limpeza e armazenamento

Limpar com um pano húmido e detergente suave, remover o excesso com um pano e deixar secar completamente.

Guardar este produto afastado de ferramentas e outros objetos que poderiam danificá-lo.

## Especificações

### Quick-Switch®

Peça #	Descrição	Comprimento do cabo de fixação	Peso máximo da ferramenta
42105	Acoplamento giratório	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42122	Chave de transferência com bungee	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42123	Acoplamento (embalagem de 2)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42124	Ligação e acoplamento	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42125	Conjunto básico (4 x #42124, #42122, #42126)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42126	Punho de pulso	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42130	Chave de transferência com retrator	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42140	Bolsa de ferramentas (para 1 ferramenta)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42141	Bolsa de ferramentas (para 2 ferramentas)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42142	Bolsa de ferramentas (para 3 ferramentas)	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42143	Bolsa de ferramentas para fita	N/A*	2,72 kg (6 lbs)
42144	Bolsa de Ferramentas para Martelo/Roquete	N/A*	2,72 kg (6 lbs)

\*Testado como sistema; nenhum comprimento do cabo de fixação.

# QUICK-SWITCH®

CODURI de PIESĂ 42105, 42122, 42123, 42124,  
42125, 42126, 42130

## Manual cu instrucțiuni

- ✘** Nu aruncați instrucțiunile.
- ⚠** Citiți și înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza echipamentul.

### Note importante

- Quick-Switch® este adecvată numai pentru sculele de mână cu o greutate de 2,72 kg (6 lbs) sau mai mică, care respectă caracteristicile de fixare prevăzute de producător, cum ar fi produsele Guardian cu puncte de fixare, care pot fi fixate corespunzător folosind un cârlig de siguranță.
- Acest produs este destinat utilizării de către personal instruit și care deține cunoștințele necesare pentru lucrul cu scule de mână la înălțime și/sau în apropierea utilajelor.
- Veriga Quick-Switch® pentru capătul fără sculă trebuie fixată NUMAI la dispozitive de andocare și chei Quick-Switch®.
- Dispozitivele de andocare Quick-Switch® trebuie fixate numai la ancore (de exemplu, centuri sau harnașamente) care îndeplinesc specificațiile producătorului privind fixarea.
- Scoateți sculele înainte de instalarea buzunarelor pentru scule Quick-Switch®, pentru a preveni rănirea în timpul instalării. Asigurați-vă întotdeauna că ați introdus sculele în buzunare și că acestea nu sunt suspendate.

- Verificați clema și asigurați-vă că este cuplată și fixată corespunzător după fiecare transfer.
- Verificați produsul înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că nu este deteriorat și că funcționează corect:
  1. Verificați toate dispozitivele de fixare pentru a vă asigura că nu prezintă semne de abraziune, deformități, tăieturi și margini ascuțite.
  2. Asigurați-vă că nu există rupturi, tăieturi, destrămare, abraziune, decolorare, arsuri, găuri, mușcături, desprindere, cusături trase sau rupte sau alte semne de uzură sau deteriorare.
  3. Nu utilizați și dați mereu deoparte produsul în oricare dintre situațiile de mai sus sau dacă este deteriorat sau nu funcționează corect.

### Informații privind siguranța

- ⚠** Nu utilizați produsul în apropierea pieselor aflate în mișcare, a mecanismelor, a mașinilor aflate în funcțiune sau a echipamentelor rotative.
- ⚠** Poate conține materiale conducătoare de electricitate.
- ⚠** Nu aduceți niciun fel de modificare produsului față de starea sa inițială.
- ⚠** Utilizați echipamentul numai cu scule special concepute pentru fixare sau cu accesorii compatibile cu marca Guardian.

### Standarde de siguranță aplicabile

Echipamentul respectă sau chiar depășește cerințele de mai jos:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Instalare

### Consultați imaginile de la pagina 3

#### ■ Chei de transfer cu coardă elastică și coardă retractabilă

Fixați capătul cârligului de siguranță al cheii de transfer cu coardă elastică (cod 42122) sau al cheii de transfer cu coardă retractabilă (cod 42130) într-un punct fix, de exemplu, la o centură de scule sau ancoră structurală. Asigurați-vă că filetul este strâns și rămâne strâns pe întreaga durată de utilizare.

#### ■ Benzi pentru încheietura mâinii

Poziționați pe încheietura mâinii cârligul și bucla benzilor pentru încheietura mâinii (cod 42126). Verificați dacă capătul deschis al suportului este orientat spre corpul dumneavoastră și dacă dispozitivul de andocare se află pe partea interioară a brațului dumneavoastră.

#### ■ Conectarea verigilor la scule

Fixați capătul dinspre cârligul de siguranță al verigii (cod 42124) la un accesoriu adecvat de fixare pentru scule. Asigurați-vă că filetul este blocat.

#### ■ Dispozitive de andocare pentru centuri și ancore

Dispozitivul de andocare (cod 42123) se fixează prin culisare într-o centură standard de 51 mm (2") sau puteți instala dispozitive de andocare rotative (cod 42105) într-o geantă cu capătul deschis orientat în sus, conform reprezentării din imagine. Instalați dispozitivele de andocare de susținere a genții prin perforarea unui orificiu în buzunarul pentru scule și fixarea în poziție cu ajutorul piuliței. Rotiți dispozitivul de andocare după cum este necesar.

### Consultați imaginea de la pagina 4

#### ■ Buzunare de scule

Instalați buzunarul de scule (codurile 42140, 42141, 42142) într-o poziție sigură și funcțională pe centura pentru scule.

#### ■ Buzunar pentru ciocane/chei cu clichet

Instalați buzunarul pentru ciocane/chei cu clichet (cod 42144) într-o poziție sigură și funcțională pe centura pentru scule.

#### ■ Buzunar pentru ruletă

Instalați buzunarul pentru ruletă (cod 42143) direct pe centură, de exemplu, pe centura utilitară Comfort Fit (codurile 42100, 42101).

Conectați capătul dinspre filet al corzii cu clichet Quick-Switch® la inelul D al ruletei din manșon (consultați instrucțiunile pentru codul 42134).

## Utilizarea verigilor și dispozitivelor de andocare

### Consultați imaginile de la pagina 5

Pentru a schimba punctul de andocare, pur și simplu treceți cu o mișcare descendentă unul dintre dispozitivele de andocare gri prin fanta comutatorului portocaliu.

## Utilizarea cheilor de transfer

### Consultați imaginile de la pagina 5

#### ■ Pasul 1

Fixați cheia de transfer cu coardă elastică la un punct de ancorare adecvat, de exemplu, la o ancoră a centurii.

#### ■ Pasul 2

Introduceți veriga în interiorul cheii și trageți-o în sus pentru a elibera scula din dispozitivul de andocare.

#### ■ Pasul 3

Când schimbați sculele, readuceți scula în dispozitivul de andocare înainte de a alege o sculă nouă.

## Materiale

42105: Polioximetilenă și oțel inoxidabil

42122: Nailon și oțel inoxidabil

42123: Polioximetilenă

42124: Aluminiu, alamă, polioximetilenă și oțel inoxidabil

42125: Kit de început (4 verigi și dispozitive de andocare (cod 42124), 1 cheie de transfer cu coardă elastică (cod 42122), 1 manșetă pentru încheietura mâinii (cod 42126))

42126: Nailon balistic, poliester elastic armat și oțel inoxidabil

42130: Nailon și oțel inoxidabil

42140: Nailon balistic și polioximetilenă.

42141: Nailon balistic și polioximetilenă.

42142: Nailon balistic și polioximetilenă.

42143: Nailon balistic, polioximetilenă și plastic rigid.

42144: Nailon balistic, polioximetilenă și oțel carbon placat cu zinc.

## Întreținerea, curățarea și depozitarea

Curățați cu o lavetă umedă și săpun delicat, ștergeți excesul și uscați bine.

Nu depozitați acest produs lângă scule și alte obiecte care l-ar putea deteriora.

## Specificații

### Quick-Switch®

Cod de piesă	Descriere	Lungime coardă cu clichet	Greutate maximă sculă
42105	Dispozitiv de andocare rotativ	Nu este aplicabil*	2,72 kg (6 lbs)
42122	Cheie de transfer cu coardă elastică	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42123	Dispozitiv de andocare (2 buc.)	Nu este aplicabil*	2,72 kg (6 lbs)
42124	Verigi și dispozitiv de andocare	Nu este aplicabil*	2,72 kg (6 lbs)
42125	Kit de început (4 buc. cu codurile 42124, 42122, 42126)	Nu este aplicabil*	2,72 kg (6 lbs)
42126	Manșetă pentru încheietura mâinii	Nu este aplicabil*	2,72 kg (6 lbs)
42130	Cheie de transfer cu coardă retractabilă	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42140	Buzunar pentru scule (pentru 1 sculă)	Nu este aplicabil*	2,72 kg (6 lbs)
42141	Buzunar pentru scule (pentru 2 scule)	Nu este aplicabil*	2,72 kg (6 lbs)
42142	Buzunar pentru scule (pentru 3 scule)	Nu este aplicabil*	2,72 kg (6 lbs)
42143	Buzunar pentru ruletă	Nu este aplicabil*	2,72 kg (6 lbs)
42144	Buzunar pentru ciocane/cheie cu clichet	Nu este aplicabil*	2,72 kg (6 lbs)

\*Testat ca un sistem; fără lungimea corzii cu clichet.

# QUICK-SWITCH®

Deli # 42105, 42122, 42123, 42124, 42125,  
42126, 42130

## Navodila za uporabo

✘ Navodil ne zavržite.

⚠ Pred uporabo te opreme dobro in natančno preberite navodila.

### Pomembna obvestila

- Quick-Switch® je primeren samo za ročna orodja, ki tehtajo največ 2,72 kg (6 lbs) in ustrezajo lastnostim proizvajalca za predvidene priključke, kot so pritrilni priključki znamke Guardian, ki jih je mogoče zavarovati s karabinom.
- Ta izdelek je namenjen osebam, ki so usposobljene in znajo uporabljati ročno orodje na višini in/ali v bližini strojev.
- Končni del povezovalnega traku Quick-Switch®, na katerem se ne pritrjuje orodje, se pritrudi SAMO na sidrišča in ključce Quick-Switch®.
- Sidrišča Quick-Switch® se lahko pritradijo samo na pritrdišča (npr. pasove in jermene), ki ustrezajo specifikacijam proizvajalca za predvidene priključke.
- Pred namestitvijo žepov za orodje Quick-Switch® odstranite orodje, da preprečite poškodbe med namestitvijo. Orodje vedno znova odložite v žepo in ga ne obešajte.

- Prepričajte se, da je sponka po vsakem prenosu vpeta in pravilno pritrjena.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je orodje poškodovano in ali pravilno deluje:
  1. Na celotni opremi preverite, ali lahko opazite odrgnine, nepravilnosti, reze in ostre robove.
  2. Preverite, ali lahko opazite raztrganine, zareze, trganje, odrgnine, razbarvanje, ožganine, luknje, plesen, pretrganine, zrahljane ali strgane šive oz. druge sledove obrabe ali poškodb.
  3. Če na orodju opazite kar koli od zgoraj naštetega ali če je poškodovano oz. ni mogoče zagotoviti pravilne uporabe, ga ne uporabljajte in vedno umaknite iz uporabe.

### Varnostne informacije

- ⚠ Ne uporabljajte v bližini premikajočih se delov, mehanizmov, delujočih strojev in vrtljive opreme.
- ⚠ Lahko vsebuje električno prevodne materiale.
- ⚠ Izdelka nikakor ne spreminjajte iz njegovega prvotnega stanja.
- ⚠ Uporabljajte samo orodja, ki so posebej zasnovana za privezovanje, ali primerne izdelke za pritrjevanje znamke Guardian.

### Veljavni varnostni standardi

Ustreza ali presega:

- ANSI/ISEA 121-2018



## Namestitev

Glejte slike na 3. strani

### ■ Raztezni in zložljivi prenosni ključ

Pritrdite konec s karabinom razteznega prenosnega ključa (#42122) ali zložljivega prenosnega ključa (#42130) na fiksno mesto, kot je pas za orodje ali strukturno pritrdišče. Prepričajte se, da je navoj tesno privit in takšen ostane med uporabo.

### ■ Zapestni trakovi

Namestite zapestne trakove s kavljem in zanko (#42126) na zapestje. Prepričajte se, da je odprt konec nosilca obrnjen proti vašemu telesu, sidrišče pa na notranjem delu vaše roke.

### ■ Povezovanje povezovalnih delov na orodja

Pritrdite konec povezovalnega dela s karabinom (#42124) na ustrezen nastavek za orodje. Prepričajte se, da je vijačni prehod blokiran.

### ■ Sidrišča na pasovih in pritrdiščih

Sidrišče (#42123) namestite na standardni 51-mm (2") pas ali pa vrtljiva sidrišča (#42105) namestite na mošnje z odprtim koncem navzgor, kot je prikazano. Namestite nosilec mošnje, tako da v žepu za orodje naredite luknjo in ga pritrdite z matico, kot je prikazano. Po potrebi zavrtite sidrišče.

Glejte sliko na 4. strani

### ■ Žepi za orodje

Žep za orodje (#42140, 42141, 42142) namestite v varen in funkcionalen položaj na delovnem pasu.

### ■ Žep za orodje za kladiva/obročne ključe

Žep za orodje za kladiva/obročne ključe (#42144) namestite v varen in funkcionalen položaj na delovnem pasu.

### ■ Žep za orodje za trakove

Žep za orodje za trakove (#42143) namestite neposredno na pas, kot je pas za orodje Comfort Fit (#42100, 42101).

Navojni konec priveza Quick-Switch® priključite na D-obroček ovitka za tračni meter (glejte navodila za #42134).

## Uporaba povezovalnih delov in sidrišč

Glejte slike na 5. strani

Če želite zamenjati sidriščno točko, eno od sivih sidrišč preprosto povlecite skozi režo v oranžnem stikalu s premikom navzdol.

## Uporaba prenosnih ključev

Glejte slike na 5. strani

### ■ 1. korak

Pritrdite raztezni prenosni ključ na primerno pritrdilno točko, kot je pritrdišče na pasu.

### ■ 2. korak

Vstavite povezovalni del v ključ in potegnite navzgor, da orodje sprostite iz sidrišča.

### ■ 3. korak

Pri menjavi orodja vrnite orodje v sidrišče, preden izberete novo orodje.

## Materiali

- 42105: Polioksimetilen in nerjavno jeklo
- 42122: Najlon in nerjavno jeklo
- 42123: Polioksimetilen
- 42124: Aluminij, medenina, polioksimetilen in nerjavno jeklo
- 42125: Začetni komplet (4 x povezovalni del in sidrišče (#42124), 1 x raztezni prenosni ključ (#42122), 1 x zapestna manšeta (#42126))
- 42126: Balistični najlon, ojačan elastični poliester in nerjavno jeklo
- 42130: Najlon in nerjavno jeklo
- 42140: Balistični najlon in polioksimetilen.

- 42141: Balistični najlon in polioksimetilen.
- 42142: Balistični najlon in polioksimetilen.
- 42143: Balistični najlon, polioksimetilen in toga plastika.
- 42144: Balistični najlon, polioksimetilen in pocinkano ogljikovo jeklo.

## Vzdrževanje, čiščenje in shranjevanje

Očistite z vlažno krpo in nežnim milom, obrišite višek in dobro posušite.

Izdelek shranjujte stran od orodja in drugih predmetov, zaradi katerih se lahko poškoduje.

## Specifikacije

### Quick-Switch®

Del #	Opis	Dolžina priveza	Najv. teža orodja
42105	Vrtljivo sidrišče	Se ne uporablja*	2,72 kg (6 lbs)
42122	Raztezni prenosni ključ	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42123	Sidrišče (dvojni komplet)	Se ne uporablja*	2,72 kg (6 lbs)
42124	Povezovalni del in sidrišče	Se ne uporablja*	2,72 kg (6 lbs)
42125	Začetni komplet (4 x #42124, #42122, #42126)	Se ne uporablja*	2,72 kg (6 lbs)
42126	Zapestna manšeta	Se ne uporablja*	2,72 kg (6 lbs)
42130	Zložljivi prenosni ključ	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42140	Žep za orodje (za 1 kos orodja)	Se ne uporablja*	2,72 kg (6 lbs)
42141	Žep za orodje (za 2 kosa orodja)	Se ne uporablja*	2,72 kg (6 lbs)
42142	Žep za orodje (za 3 kose orodja)	Se ne uporablja*	2,72 kg (6 lbs)
42143	Žep za orodje za trak	Se ne uporablja*	2,72 kg (6 lbs)
42144	Žep za orodje za kladivo/obročni ključ	Se ne uporablja*	2,72 kg (6 lbs)

\*Preizkušeno kot sistem; brez dolžine priveza.

# QUICK-SWITCH®

Č. komponentu 42105, 42122, 42123, 42124,  
42125, 42126, 42130

## Návod na používanie

- ✘ Nezhadzujte tento návod.
- ⚠ Pred použitím tohto vybavenia si pozorne prečítajte návod na používanie.

### Dôležité poznámky

- Systém Quick-Switch® je vhodný výhradne na ručné náradie s hmotnosťou maximálne 2,72 kg (6 lb), ktoré výrobca vybavil prostriedkami na zavesenie, napr. produkty Guardian, ktoré možno bezpečne zaistiť karabínkou.
- Tento produkt je určený pre vyškolené osoby ovládajúce prácu s ručným náradím vo výškach a/alebo v blízkosti strojov.
- Ukončenie spojky Quick-Switch® bez náradia je nutné upevňovať VÝHRADNE k základniam a kľúčom Quick-Switch®.
- Základne Quick-Switch® sa smú zapínať výhradne k úväzom (t. j. opaskom alebo popruhom), ktoré zodpovedajú špecifikáciám výrobcu upevňovacieho prostriedku.
- Pred inštaláciou vreciek na náradie Quick-Switch® vyberte náradie, aby počas inštalácie nedošlo k zraneniu. Výmenu náradia vykonávajte, len keď je vo vreckách a nevisí.

- Pri každej výmene dbajte, aby bola spona zapnutá a riadne zaistená.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je produkt poškodený a či funguje správne:
  1. Skontrolujte všetky pevné súčasti, či nie sú odraté, deformované, porezané a nemajú ostré okraje.
  2. Skontrolujte, či nie sú prítomné trhliny, rezy, rozstrapkanie, odretie, straty farby, spáleniny, diery, plesne, rozviazanie, natiahnutie alebo pretrhnutie stehov alebo iné známky opotrebovania či poškodenia.
  3. Ak sa vyskytnú uvedené známky alebo ak je produkt poškodený alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho.

### Bezpečnostné informácie

- ⚠ Nepoužívajte v blízkosti pohyblivých komponentov, mechanizmov, bežiacich strojov alebo otáčajúceho sa vybavenia.
- ⚠ Môže obsahovať elektricky vodivé materiály.
- ⚠ Žiadnym spôsobom nemeňte tento produkt.
- ⚠ Používajte výhradne s náradím, ktoré je špecificky určené na zavesenie, alebo používajte kompatibilné upevňovacie produkty značky Guardian.

### Príslušné bezpečnostné normy

Spĺňa alebo prekračuje:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Inštalácia

### Pozrite obrázky na strane 3

#### ■ Elastické a zaťahovacie prenosové kľúče

Zapnite ukončenie s karabínkou elastického prenosového kľúča (#42122) alebo zaťahovacieho prenosového kľúča (#42130) na pevné miesto, ako napr. opasok na pracovné nástroje alebo štruktúrne ukotvenie. Skontrolujte, či je skrutkovacia poistka pevná a či zostáva pevná aj pri používaní.

#### ■ Popruhy na zápästie

Umiestnite popruhy na zápästie so suchým zipsom (#42126) na zápästie. Dbajte, aby otvorené ukončenie držiaka smerovalo k telu a základňa sa nachádzala na vnútornej strane ruky.

#### ■ Pripojenie spojok k náradiu

Zapnite ukončenie s karabínkou spojky (#42124) k vhodnému upevňovaciemu produktu. Dbajte, aby bola skrutkovacia poistka zaistená.

#### ■ Základne na opaskoch a kotviaciach prostriedkoch

Základňa (#42123) sa navlieka na štandardný opasok šírky 51 mm (2") alebo nainštalujte otočné základne (#42105) na vrecká s otvorenou časťou podľa obrázka. Nasaďte upevnenie vrečka prepichnutím diery do vrečka na náradie podľa pokynov výrobcu a zaistíte vrecko maticou. Otočte základňu podľa potreby.

### Pozrite obrázok na strane 4

#### ■ Vrecká na náradie

Nainštalujte vrecko na náradie (#42140, 42141, 42142) na pracovný opasok do polohy, ktorá je bezpečná a funkčná.

#### ■ Vrecko na náradie na kladivá/račne

Nainštalujte vrecko na kladivo/raču (#42144) na opasok na náradie do polohy, ktorá je bezpečná a funkčná.

#### ■ Vrecko na zvinovacie metre

Nainštalujte vrecko na zvinovací meter (#42143) priamo na opasok, ako napr. komfortný opasok na nástroje (#42100, 42101).

Zapnite skrutkovací koniec úväzu Quick-Switch® k polkrúžku puzdra na zvinovací meter (pozrite pokyny k #42134).

## Používanie spojok a základní

### Pozrite obrázky na strane 5

Ak chcete zmeniť bod základne, stačí navliecť jednu zo sivých základní cez drážku v oranžovom prepínači smerom nadol.

## Používanie prenosových kľúčov

### Pozrite obrázky na strane 5

#### ■ Krok 1

Zapnite elastický prenosový kľúč na vhodný upevňovací bod, napr. ukotvenie na opasku.

#### ■ Krok 2

Umiestnite spojku do kľúča a vytiahnutím uvoľníte náradie zo základne.

#### ■ Krok 3

Pri zmene náradia vráťte náradie do základne a až potom zvolte iné náradie.

## Materiály

42105: Acetál POM a nehrdzavejúca oceľ

42122: Nylón a nehrdzavejúca oceľ

42123: Acetál POM

42124: Hliník, mosadz, acetál POM a nehrdzavejúca oceľ

42125: Základná súprava (4x spojka a základne (#42124), 1x elastický prenosový kľúč (#42122), 1x popruh na zápästie (#42126))

42126: Balistický nylón, spevnený elastický polyester a nehrdzavejúca oceľ

42130: Nylón a nehrdzavejúca oceľ

42140: Balistický nylón a acetál POM.

42141: Balistický nylón a acetál POM.

42142: Balistický nylón a acetál POM.

42143: Balistický nylón, acetál POM a pevný plast.

42144: Balistický nylón, acetál POM a pozinkovaná uhlíková oceľ.

## Údržba, čistenie a uskladnenie

Čistite vlhkou utierkou a jemným mydlom, utrite a nechajte dôkladne vyschnúť.

Tento produkt skladujte mimo náradia a iných predmetov, ktoré by ho mohli poškodiť.

## Špecifikácie

### Quick-Switch®

Č. komponentu	Opis	Dĺžka úväzu	Maximálna hmotnosť náradia
42105	Otočná základňa	nedostupné*	2,72 kg (6 lb)
42122	Elastický prenosový kľúč	122 cm (48")	2,72 kg (6 lb)
42123	Základne (2 kusy)	nedostupné*	2,72 kg (6 lb)
42124	Spojky a základne	nedostupné*	2,72 kg (6 lb)
42125	Základná súprava (4x #42124, #42122, #42126)	nedostupné*	2,72 kg (6 lb)
42126	Popruh na zápästie	nedostupné*	2,72 kg (6 lb)
42130	Zaťahovací prenosový kľúč	122 cm (48")	2,72 kg (6 lb)
42140	Vrečko na náradie (na 1 náradie)	nedostupné*	2,72 kg (6 lb)
42141	Vrečko na náradie (na 2 náradia)	nedostupné*	2,72 kg (6 lb)
42142	Vrečko na náradie (na 3 náradia)	nedostupné*	2,72 kg (6 lb)
42143	Vrečko na zvinovací meter	nedostupné*	2,72 kg (6 lb)
42144	Vrečko na kladivo/raču	nedostupné*	2,72 kg (6 lb)

\*Testované ako systém; nie dĺžka úväzu.

# QUICK-SWITCH®

Aart.NR 42105, 42122, 42123, 42124, 42125,  
42126, 42130

## Bruksanvisning

- ✘ Kasta inte bort anvisningarna.
- ⚠ Läs och förstå anvisningarna innan du använder utrustningen.

---

### Viktiga kommentarer

- Quick-Switch® är endast lämpligt för handverktyg som inte väger mer än 2,72 kg (6 lbs) och som har av tillverkaren avsedda fästfunktioner, t.ex. Guardian-fästpunkter som kan fästas på rätt sätt med karbinhake.
- Produkten är avsedd att användas av personal som är utbildad och har kunskap i arbete med handverktyg på höga höjder och/eller nära maskiner.
- Quick-Switch®-länkens ände utan verktyg får ENDAST vara fäst på Quick-Switch®-dockorna och nycklarna.
- Quick-Switch®-dockorna får endast vara fästa på ankare (t.ex. bälten eller selar) som uppfyller tillverkarens specifikationer för tillbehör.
- Ta bort verktyg innan Quick-Switch®-verktygsfickor installeras för att förhindra skador vid installationen. Lägg tillbaka verktygen i fickorna och häng inte upp dem.
- Se till att clipset hakar i ordentligt och sitter på plats efter varje överföring.

- Inspektera produkten före varje användning så att den fungerar korrekt och inte är skadad:
  1. Kontrollera all utrustning med avseende på nötning, deformation, hack och vassa kanter.
  2. Kontrollera att det inte förekommer revor, hack, fransning, nötning, missfärgning, brännskador, hål, mögel, upprispning, lösa eller trasiga stygn eller andra tecken på slitage eller skada.
  3. Använd inte produkten och se till att ingen annan kan använda den om något av ovanstående fel föreligger, eller om den är skadad eller inte fungerar korrekt.

---

### Säkerhetsinformation

- ⚠ Får inte användas nära rörliga delar, mekanismer, maskiner i drift eller roterande utrustning.
- ⚠ Kan innehålla elektriskt ledande material.
- ⚠ Ändra inte produkten på något sätt från originalskicket.
- ⚠ Får endast användas med verktyg som är särskilt utformade för förankring, eller med kompatibla fästordningar från Guardian.

---

### Tillämpliga säkerhetsstandarder

Uppfyller som minst:

- ANSI/ISEA 121-2018

## Installation

### Se bilder på sida 3

#### ■ Elastisk överföringsnyckel och utdragbar överföringsnyckel

Fäst den elastiska överföringsnyckelns karbinhake (nr 42122) eller den utdragbara överföringsnyckeln (nr 42130) på en fast plats, till exempel ett verktygsbälte eller strukturellt ankare. Se till att skruvlåset sitter åt och inte kan lossna under användning.

#### ■ Handledsremmar

Placera handledsremmarna med karborrband (nr 42126) på din handled. Se till att den öppna delen är vänd mot din kropp, och att dockan befinner sig på din arms insida.

#### ■ Ansluta länkar till verktyg

Fäst länkens karbinhaksände (nr 42124) på ett lämpligt verktygsfäste. Se till att skruvlåset är stängt.

#### ■ Dockor på bälten och ankare

Dockan (nr 42123) monteras på ett standardbälte på 51 mm (2"). Du kan också installera roterande dockor (nr 42105) på fickor med öppen ände enligt bilden. Installera fickmonterade dockor genom att göra ett hål i verktygsfickan och fästa dockan med muttern. Rotera dockan efter behov.

### Se bild på sida 4

#### ■ Verktygsfickor

Installera verktygsfickan (nr 42140, 42141, 42142) på en säker plats där den fungerar bra på verktygsbältet.

#### ■ Verktygsficka för hammare/spärnycklar

Installera verktygsfickan för hammare/spärnyckel (nr 42144) på en säker plats där den fungerar bra på verktygsbältet.

#### ■ Verktygsficka för tejp

Installeras verktygsfickan för tejp (nr 42143) direkt på ett bälte, till exempel utrustningsbältet Comfort Fit (nr 42100, 42101).

Anslut Quick-Switch®-fästets skruvlåsände på måttbandets D-ring på hylsan (se anvisningar för nr 42134).

## Använda länkar och dockor

### Se bilder på sida 5

När du ska byta dockningpunkt drar du en av de grå dockorna genom spåret i den orangevärgade omkopplaren i en nedåtgående rörelse.

## Använda överföringsnycklar

### Se bilder på sida 5

#### ■ Steg 1

Fäst den elastiska överföringsnyckeln på en lämplig förankringspunkt, till exempel ett remankare.

#### ■ Steg 2

Placera länken inuti nyckeln och dra uppåt för att lossa verktyget från dockan.

#### ■ Steg 3

När du byter verktyg ska verktyget återföras till dockan innan du väljer ett nytt verktyg.

## Material

42105: POM-acetal och rostfritt stål

42122: Nylon och rostfritt stål

42123: POM-acetal

42124: Aluminium, mässing, POM-acetal och rostfritt stål

42125: Startkit (4 länkar och dockor (nr 42124), 1 x elastisk överföringsnyckel (nr 42122), 1 x manschett (nr 42126))

42126: Ballistisk nylon, förstärkt elastisk polyester och rostfritt stål

42130: Nylon och rostfritt stål

42140: Ballistisk nylon och POM-acetal.

42141: Ballistisk nylon och POM-acetal.

42142: Ballistisk nylon och POM-acetal.

42143: Ballistisk nylon, POM-acetal och styv plast.

42144: Ballistisk nylon, POM-acetal och zinkpläterat kolstål.

## Underhåll, rengöring och förvaring

Rengör med en fuktig trasa och mild tvål. Torka av överflödigt vätska och låt torka.

Förvara inte produkten nära verktyg eller andra föremål som kan skada den.

## Specifikationer

### Quick-Switch®

Artikelnr	Beskrivning	Linlängd	Maximal verktygsvikt
42105	Roterande docka	ET*	2,72 kg (6 lbs)
42122	Elastisk överföringsnyckel	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42123	Docka (2-pack)	ET*	2,72 kg (6 lbs)
42124	Länk och docka	ET*	2,72 kg (6 lbs)
42125	Startkit (4 x nr 42124, nr 42122, nr 42126)	ET*	2,72 kg (6 lbs)
42126	Manschett	ET*	2,72 kg (6 lbs)
42130	Utdragbar överföringsnyckel	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42140	Verktygsficka (för 1 verktyg)	ET*	2,72 kg (6 lbs)
42141	Verktygsficka (för 2 verktyg)	ET*	2,72 kg (6 lbs)
42142	Verktygsficka (för 3 verktyg)	ET*	2,72 kg (6 lbs)
42143	Tejp verktygsficka	ET*	2,72 kg (6 lbs)
42144	Hammare/spärnyckel verktygsficka	ET*	2,72 kg (6 lbs)

\*Testat som ett system; ingen linlängd.



# QUICK-SWITCH®

Parça # 42105, 42122, 42123, 42124, 42125,  
42126, 42130

## Kullanım Kılavuzu

✘ Talimatları atmayın.

⚠ Bu ekipmanı kullanmadan önce talimatları okuyun ve anlayın.

### Önemli Notlar

- Quick-Switch® sadece, üreticinin amaçladığı bağlantı özelliklerine sahip, 2,72 kg'dan (6 lbs) daha hafif olan ve karabina ile düzgün bir şekilde sabitlenebilen Guardian bağlantı noktası ürünleri gibi el aletleri için uygundur.
- Bu ürün yüksekte ve/veya makineler yakınında el aletleriyle çalışma konusunda eğitilmiş ve bilgili personel tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Quick-Switch® bağlantısının aletsiz ucu SADECE Quick-Switch® yuvalarına veya anahtarlarına takılmalıdır.
- Quick-Switch® yuvaları sadece üreticinin öngördüğü bağlantı özelliklerine sahip ankrajlara (ör. kemer ve kayışlara) takılmalıdır.
- Kurulum sırasında yaralanmaları önlemek için Quick-Switch® alet ceplerini takmadan önce aletleri çıkarın. Aletleri her zaman ceplere yerleştirin ve askıya asmayın.
- Her transferden sonra klipsin çalıştığını ve düzgün şekilde sabitlendiğini kontrol edin.

- Her kullanımdan önce hasar ve doğru çalışma açısından şu incelemeler yapılmalıdır:
  1. Tüm donanımları aşınma, şekil bozukluğu, kesikler ve keskin kenarlar açısından kontrol edin.
  2. Yırtık, kesik, yıpranma, aşınma, solma, yanık, delik, küf, ayırma, çekilmiş veya hatalı dikişler ya da diğer aşınma veya hasar belirtileri olup olmadığını kontrol edin.
  3. Yukarıdakilerden herhangi biri mevcutsa veya ürün hasarlıysa ya da düzgün çalışmıyorsa ürünü kullanmayın ve her zaman ayırın.

### Emniyet Bilgileri

- ⚠ Hareketli parçaların, mekanizmaların, çalışan makinelerin veya dönen ekipmanların yakınında kullanmayın.
- ⚠ Elektriksel bakımdan iletken malzemeler içerebilir.
- ⚠ Ürünün orijinal durumundan hiçbir şekilde değişiklik yapmayın.
- ⚠ Sadece iple bağlama için özel olarak tasarlanmış araçlarla veya uyumlu Guardian marka bağlantı ürünleriyle beraber kullanın.

### Geçerli Güvenlik Standartları

Karşılanan veya aşılacak standartlar:

- ANSI / ISEA 121-2018

## Kurulum

### Sayfa 3'de bulunan resimlere bakın

#### ■ Lastikli ve Geri Çekmeli Transfer Anahtarları

Lastikli Transfer Anahtarının (#42122) veya Geri Çekmeli Transfer Anahtarının (#42130) karabına ucunu alet kemeri veya yapısal ankraj gibi sabit bir konuma takın. Vidalı sürgünün sıkılı olduğundan ve kullanım sırasında sıkılı kaldığından emin olun.

#### ■ Bilek Kayışları

Cırt cırtlı Bilek Kayışlarını (#42126) bileğinize yerleştirin. Yerleştirme düzeneğinin açık ucunun vücudunuza baktığından ve yuvanın kolunuzun iç kısmında olduğundan emin olun.

#### ■ Bağlantıları aletlere bağlama

Bağlantının (#42124) karabına ucunu uygun bir alet ek parçasına takın. Vidalı sürgünün kilitleti olduğundan emin olun.

#### ■ Kemer ve Ankrajlardaki Yuvalar

Yuvalar (#42123) standart 51 mm (2") kemer üzerine yerleştirilebilir veya Dönebilen Yuvalar (#42105) resimde gösterildiği gibi açık ucu yukarı gelecek şekilde ceplere takılabilir. Cep üzerine takılan yuvaları yerleştirmek için alet cebinde bir delik delin ve bir somun yardımıyla yuvayı sabitleyin. Yuvayı ihtiyacınıza göre döndürün.

### Sayfa 4'de bulunan resme bakın

#### ■ Alet Cepleri

Alet Cebini (#42140, 42141, 42142) içinin kemerinde güvenli ve işlevsel bir yere takın.

#### ■ Çekiçler/Cırcırlar için Alet Cebi

Çekiçler/Cırcırlar için Alet Cebini (#42144) içinin kemerinde güvenli ve işlevsel bir yere takın.

#### ■ Bantlar için Alet Cebi

Bant Alet Cebini (#42143) Rahat Kalıplı Yardımcı Kemer (#42100, 42101) gibi bir kemere doğrudan takın.

Quick-Switch® bağlama ipinin vidalı sürgü ucunu, kılıftaki şerit metrenin D halkasına bağlayın (bkz. #42134 talimatları).

## Bağlantıların ve Yuvaların Kullanılması

### Sayfa 5'de bulunan resimlere bakın

Bağlantı noktasını değiştirmek için, gri bağlantı noktalarından birini turuncu anahtardaki oluktan aşağı doğru hareket ettirmeniz yeterlidir.

## Transfer Anahtarlarının Kullanılması

### Sayfa 5'de bulunan resimlere bakın

#### ■ Adım 1

Lastikli Transfer Anahtarını kemer ankraji gibi uygun bir ankraj noktasına takın.

#### ■ Adım 2

Bağlantıyı anahtarın içine yerleştirin ve aleti Yuvalardan çıkarmak için yukarı çekin.

#### ■ Adım 3

Alet değiştirirken, yeni bir alet seçmeden önce aleti yuvaya geri yerleştirin.

## Malzemeler

- 42105: POM asetal ve paslanmaz çelik  
 42122: Naylon ve paslanmaz çelik  
 42123: POM asetal  
 42124: Alüminyum, pirinç, POM asetal ve paslanmaz çelik  
 42125: Başlangıç Kiti (4 x Bağlantı ve Yuva (#42124), 1 x Lastikli Transfer Anahtarı (#42122), 1 x Bilek Kelepçesi (#42126))  
 42126: Balistik naylon, güçlendirilmiş elastik polyester ve paslanmaz çelik  
 42130: Naylon ve paslanmaz çelik  
 42140: Balistik naylon ve POM asetal.

- 42141: Balistik naylon ve POM asetal.  
 42142: Balistik naylon ve POM asetal.  
 42143: Balistik naylon, POM asetal ve sert plastik.  
 42144: Balistik naylon, POM asetal ve çinko kaplı karbon çeliği.

## Bakım, Temizlik ve Depolama

Nemli bir bez ve yumuşak sabun kullanarak temizleyin, fazlalığı silin ve iyice kurulayın.

Bu ürünü, hasara neden olabilecek aletlerden ve diğer cisimlerden uzak tutun.

## Özellikler

### Quick-Switch®

Parça #	Açıklama	Bağlama İpi Uzunluğu	Maksimum Alet Ağırlığı
42105	Dönebilen Yuva	YOK*	2,72 kg (6 lbs)
42122	Lastikli Transfer Anahtarı	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42123	Yuva (2'li paket)	YOK*	2,72 kg (6 lbs)
42124	Bağlantı ve Yuva	YOK*	2,72 kg (6 lbs)
42125	Başlangıç Kiti (4 x #42124, #42122, #42126)	YOK*	2,72 kg (6 lbs)
42126	Bilek Kelepçesi	YOK*	2,72 kg (6 lbs)
42130	Geri Çekmeli Transfer Anahtarı	122 cm (48")	2,72 kg (6 lbs)
42140	Alet Cebi (1 alet için)	YOK*	2,72 kg (6 lbs)
42141	Alet Cebi (2 alet için)	YOK*	2,72 kg (6 lbs)
42142	Alet Cebi (3 alet için)	YOK*	2,72 kg (6 lbs)
42143	Bant Alet Cebi	YOK*	2,72 kg (6 lbs)
42144	Çekiç / Cırcır Alet Cebi	YOK*	2,72 kg (6 lbs)

\*Sistem olarak test edilmiştir; bağlama ipi uzunluğu yoktur.

# QUICK-SWITCH®

部件号42105, 42122, 42123, 42124, 42125,  
42126, 42130

## 使用说明书

✘ 请勿丢弃本说明书。

▲ 在使用本设备前，应仔细阅读并理解本说明书。

### 注意事项

- Quick-Switch®仅适用于重量等于或轻于2.72 kg (6 lbs) 且配备制造商预期附件功能的手工工具，例如可用扣环妥当固定的Guardian系留点产品。
- 本产品仅限受过培训并能在高处和/或机器附近熟练使用手工工具的人员使用。
- Quick-Switch®链节的非工具末端仅可连接于Quick-Switch®停靠坞和配键。
- Quick-Switch®停靠坞仅可连接于具有制造商预期附件规格参数的加挂件（腰带或安全带）。
- 安装Quick-Switch®工具腰包前，请拆卸工具，以防止安装过程中发生任何伤害。务必将工具替换到腰包中，不要悬挂。

- 每次转运之后都务必确保夹子啮合且牢靠。
- 每次使用前请检查设备是否损坏以及功能是否正常：
  1. 检查所有五金件是否磨损、变形，是否存在裂口和锋利边缘。
  2. 检查有无撕裂、裂口、磨破、磨损、褪色、烧灼、孔洞、发霉、松脱、拉脱或断线以及其他磨损或损坏痕迹。
  3. 如果存在上述任何一种情况，设备损坏或无法正常运行，请勿再使用本设备，并进行安全隔离。

### 安全须知

- ▲ 不得在移动部件、机构、运行机器或旋转设备附近使用。
- ▲ 本设备可能含有导电材料。
- ▲ 不得以任何方式改变产品的初始状态。
- ▲ 仅可与专为挂接设计的工具或与正规的Guardian品牌附件产品搭配使用。

### 适用的安全标准

符合或超过：

- ANSI/ISEA 121-2018

## 安装

请参见第3页的图片

### ■ 松紧和伸缩转运键

将松紧转运键 (Bungee Transfer Key, #42122) 或伸缩转运键 (Retractor Transfer Key, #42130) 的末端扣环连接至某个固定的位置, 例如工具腰带或结构固定式的加挂。确保螺丝阀门紧闭, 且整个使用过程中都要保持紧闭。

### ■ 腕带

将腕带挂钩和魔术贴 (#42126) 定位于您的手腕。确保固定件的敞开端面向您的身体, 停靠坞位于您手臂的内侧。

### ■ 将链节连接至工具

将链节的末端扣环 (#42124) 连接至合适的工具附件, 确保螺丝阀门是锁止的。

### ■ 腰带和加挂上的停靠坞

停靠坞 (#42123) 滑到标准的51 mm (2") 腰带上, 或者将旋转式停靠坞 (#42105) 安装于工具腰包, 敞口朝上, 如图所示。在工具腰包上钻一个孔, 然后安装工具腰包的停靠坞, 并用螺母固定到位。根据需要旋转停靠坞。

请参见第4页的图片

### ■ 工具腰包

将工具腰包 (#42140, 42141, 42142) 安装到工人腰带上的某个安全实用的位置。

### ■ 锤子/棘轮的专用工具腰包

将锤子/棘轮的专用工具腰包 (#42144) 安装到工人腰带上的某个安全实用的位置。

### ■ 挂带专用工具腰包

将挂带专用工具腰包 (#42143) 直接安装到腰带上, 例如Comfort Fit Utility Belt舒适型工具腰带 (#42100, 42101)。

将Quick-Switch<sup>®</sup>挂带的螺丝阀门端连接于挂带测量件套管上的D字扣 (参见#42134的说明)。

## 链节和停靠坞的使用

请参见第5页的图片

若要改变停靠点, 只需沿着橙色开关内的凹槽向下滑动某个灰色停靠坞。

## 转运键的使用

请参见第5页的图片

### ■ 第1步

将松紧转运键连接至某个合适的加挂点, 例如腰带加挂。

### ■ 第2步

将链节置于转运键内, 然后向上拉起, 以从停靠坞释放工具。

### ■ 第3步

当切换工具时, 先将工具返回至停靠坞, 然后再选择新工具。

## 材质

42105: POM乙缩醛和不锈钢

42122: 尼龙和不锈钢

42123: POM乙缩醛

42124: 铝、黄铜、POM乙缩醛和不锈钢

42125: 起动套件 (4 x 链节&停靠坞 (#42124), 1 x 松紧转运键 (#42122), 1 x 腕铐 (#42126))

42126: 防弹尼龙、加固弹力涤纶和不锈钢

42130: 尼龙和不锈钢

42140: 防弹尼龙和POM乙缩醛

42141: 防弹尼龙和POM乙缩醛

42142: 防弹尼龙和POM乙缩醛

42143: 防弹尼龙、POM乙缩醛和硬质塑料

42144: 防弹尼龙、POM乙缩醛和镀锌碳钢

## 保养、清洁和收纳

使用湿布和温和的肥皂清洁，擦去残留水渍并彻底晾干。

请将本产品存放在远离可能造成损坏的工具和其他物品的地方。

## 规格参数

### Quick-Switch®

部件号	说明	挂带长度	工具最大重量
42105	旋转式停靠坞	不适用*	2.72 kg (6 lbs)
42122	松紧转运键	122 cm (48")	2.72 kg (6 lbs)
42123	停靠坞 (2套)	不适用*	2.72 kg (6 lbs)
42124	链节和停靠坞	不适用*	2.72 kg (6 lbs)
42125	起动套件 (4 x #42124, #42122, #42126)	不适用*	2.72 kg (6 lbs)
42126	腕铐	不适用*	2.72 kg (6 lbs)
42130	伸缩转运键	122 cm (48")	2.72 kg (6 lbs)
42140	工具腰包 (用于1件工具)	不适用*	2.72 kg (6 lbs)
42141	工具腰包 (用于2件工具)	不适用*	2.72 kg (6 lbs)
42142	工具腰包 (用于3件工具)	不适用*	2.72 kg (6 lbs)
42143	挂带专用工具腰包	不适用*	2.72 kg (6 lbs)
42144	锤子/棘轮专用工具腰包	不适用*	2.72 kg (6 lbs)

\*作为整体系统测试；不是只针对挂带长度。

# QUICK-SWITCH®

パーツ # 42105、42122、42123、42124、42125、  
42126、42130

## 取扱説明書

✖ 取扱説明書を捨てないでください。

▲ この装置を使用する前に取扱説明書を良く読んで理解してください。

### 重要な注意事項

- Quick-Switch® は、重量が 2.72 kg (6 ポンド) 未満のハンドツールにのみ適合します。そのようなツールには、カラビナで適切に固定できる Guardian アタッチメントポイント製品、リングまたは穴などのように、メーカー指定のアタッチメント機能が備えられている必要があります。
- 本製品は、高所や機械の近くでハンドツールを扱う作業に関するトレーニングを受け、正しい知識を持った作業者が使用してください。
- Quick-Switch® リンクの工具を付けない側に取り付けるのは Quick-Switch® ドックおよびキーのみです。
- Quick-Switch® ドックは、メーカー指定のアタッチメント仕様をもつアンカー（ベルトまたはハーネスなど）にのみ取り付けてください。
- 作業中のケガを防止するため、工具を取り外してから Quick-Switch® 工具ポケットを取り付けます。作業中にポケットから取り外した工具は、作業後すぐに元に戻してください。
- 工具を出し入れした後はクリップがはまり、しっかりと固定されているかを必ず確認してください。
- 使用する前に損傷がないかを毎回点検し、正常に機能することを確認してください。

1. すべての金具をチェックし、摩耗、変形、切断、および鋭い先端がないか調べます。
2. 破れ目、切断、ほころび、摩耗、変色、焼け焦げ、穴、カビ、非接合、縫製のほつれ、その他の摩耗または損傷の兆候がないかチェックします。
3. 上記のいずれかが該当する場合や、損傷している場合、または正常に機能しない場合は、その製品は使用せず保管場所も区別してください。

### 安全情報

- ▲ 可動部品、動作中の機械または回転装置の近くで使用しないでください。
- ▲ 導電性の材料が含まれている場合があります。
- ▲ いかなる方法でも製品を元の状態から改造しないでください。
- ▲ ベルトに連結できるよう専用に設計された工具のみを使用するか、Guardian ブランドの適合するアタッチメント製品を使用してください。

### 適用される安全規格

適合またはより高い基準の規格：

- ANSI / ISEA 121-2018

## 取り付け

3 ページの図を参照してください。

### ■ バンジーおよびリトラクターランスファークー

バンジートランスファークー (#42122) またはリトラクターランスファークー (#42130) のカラビナ側を工具ベルトや構造物のアンカーなどの固定された場所に取り付けます。安全環がぐらつかず、使用中も緩まないように注意してください。

### ■ リストストラップ

リストストラップ (#42126) のフックとループを手首の位置に合わせます。マウントの開口端が体の方向に向き、ドックが腕の内側部分に位置していることを確認します。

### ■ リンクと工具の接続

リンク (#42124) のカラビナ側を適切な工具アタッチメントに取り付け、ゲートの安全環がロックしていることを確認します。

### ■ ベルトやアンカーへのドックの取り付け

ドック (#42123) を標準の 51 mm (2 インチ) ベルトにスライドさせるか、または図に示すように開口端を上に向けた状態で回転式ドック (#42105) をパウチに取り付けます。工具ポケットに穴を開けてナットで固定し、パウチマウントドックを取り付けます。必要に応じてドックを回転させます。

4 ページの図を参照してください。

### ■ 工具ポケット

工具ポケット (#42140、42141、42142) を作業ベルトの安全で使いやすい位置に取り付けます。

### ■ ハンマー / ラチェット用工具ポケット

ハンマー / ラチェット用工具ポケット (#42144) を作業ベルトの安全で使いやすい位置に取り付けます。

### ■ テープ用工具ポケット

テープ用工具ポケット (#42143) をコンフォートフィットユーティリティベルト (#42100、42101) などのベルトに直接取り付けます。

Quick-Switch® テザーのゲート安全環側を巻き尺のスリーブの D リング (#42134 の取扱説明書を参照) に接続します。

## リンクとドックの使用方法

5 ページの図を参照してください。

ドッキングポイントを切り替えるには、灰色のドックのどれか 1 つをオレンジ色のスイッチのスロットに下方向に通します。

## トランスファークーの使用法

5 ページの図を参照してください。

### ■ ステップ 1

バンジートランスファークーをベルトアンカーなどの適切なアンカーポイントに取り付けます。

### ■ ステップ 2

リンクをクーの内側に配置して引き上げ、ドックから工具を外します。

### ■ ステップ 3

工具を切り替える場合は、新しい工具を選択する前にドックに工具を戻します。



## 素材

- 42105:** POM アセタールおよびステンレススチール
- 42122:** ナイロンおよびステンレススチール
- 42123:** POM アセタール
- 42124:** アルミニウム、POM アセタール、およびステンレススチール
- 42125:** スターターキット (4 x リンク & ドック (#42124)、1 x バンジートランスファーキー (#42122)、1 x リストカフス (#42126))
- 42126:** パリステックナイロン、強化エラストックポリエステル、およびステンレススチール
- 42130:** ナイロンおよびステンレススチール
- 42140:** パリステックナイロン、および POM アセタール。

- 42141:** パリステックナイロン、および POM アセタール。
- 42142:** パリステックナイロン、および POM アセタール。
- 42143:** パリステックナイロン、POM アセタール、および硬質プラスチック。
- 42144:** パリステックナイロン、POM アセタール、および亜鉛メッキ炭素鋼。

## メンテナンス、クリーニング、および保管

水で濡らした布と中性洗剤で汚れを落とし、余分な洗剤を拭き取って完全に乾燥させます。

本製品は損傷の原因となる工具などは別の場所に保管してください。

## 仕様

### Quick-Switch®

パーツ #	説明	テザーの長さ	最大工具重量
42105	回転式ドック	N/A*	2.72 kg (6 ポンド)
42122	バンジートランスファーキー	122 cm (48 インチ)	2.72 kg (6 ポンド)
42123	ドック (2 パック)	N/A*	2.72 kg (6 ポンド)
42124	リンクおよびドック	N/A*	2.72 kg (6 ポンド)
42125	スターターキット (4 x #42124、#42122、#42126)	N/A*	2.72 kg (6 ポンド)
42126	リストカフス	N/A*	2.72 kg (6 ポンド)
42130	リトラクタートランスファーキー	122 cm (48 インチ)	2.72 kg (6 ポンド)
42140	工具ポケット (工具 1 個用)	N/A*	2.72 kg (6 ポンド)
42141	工具ポケット (工具 2 個用)	N/A*	2.72 kg (6 ポンド)
42142	工具ポケット (工具 3 個用)	N/A*	2.72 kg (6 ポンド)
42143	テープ用工具ポケット	N/A*	2.72 kg (6 ポンド)
42144	ハンマー / ラチェット工具ポケット	N/A*	2.72 kg (6 ポンド)

\* システムとしてテストされ、テザーの長さは関係ありません。

## أداة® QUICK-SWITCH

الأجزاء رقم 42105 و 42122 و 42123 و 42124 و  
42125 و 42126 و 42130

### دليل التعليمات

✘ حافظ على دليل التعليمات.

⚠ احرص على قراءة واستيعاب التعليمات قبل استخدام هذه الأداة.

### ملاحظات هامة

- أداة الربط® Quick-Switch مناسبة فقط للأدوات اليدوية التي تزن 2.72 كجم (6 رطل) أو أقل والتي تتسم بميزات الملحقات المقررة من الشركة المصنعة، مثل المنتجات ذات نقطة التثبيت من Guardian والتي يمكن تأمينها بشكل سليم باستخدام طوق معدني.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام من قبل عمال مدربين وعلى دراية بالنواحي المتعلقة بالعمل باستخدام الأدوات اليدوية على ارتفاعات و/أو بالقرب من الماكينات.
- يجب تركيب وصلة أداة الربط® Quick-Switch غير المخصصة للأدوات في منصة ومفاتيح أداة الربط® Quick-Switch فقط.
- يجب الاقتصاد على تركيب منصات أداة الربط® Quick-Switch في عناصر التثبيت (الأحزمة أو الضفائر مثلا) التي تتميز بمواصفات التثبيت المقررة لدى الشركة المصنعة.
- قم بفك الأدوات قبل تركيب حقيبة أداة الربط® Quick-Switch لتجنب الإصابة أثناء التركيب. احرص دائما على إعادة وضع الأدوات في الحقائب وعدم تعليقها.
- تحقق من تشييق المشبك وإحكام تثبيته بعد كل عملية نقل.

■ افحص المنتج قبل كل استخدام بحثاً عن أية تلفيات وللتحقق من الأداء الوظيفي السليم:

1. افحص جميع عناصر العدة بحثاً عن أي سحجات أو تشوهات أو قطوع أو حواف حادة.
2. افحص المنتج بحثاً عن أية تمزقات أو قطوع أو اهتراء أو سحج أو تغير لوني أو حروق أو ثقوب أو تعفن أو غرز غير متشابهة أو مسحوبة أو مقطوعة أو أية علامات أخرى للتآكل أو التلف.
3. لا تستخدم المنتج واعزله دائماً إذا انطبق أي مما سبق أو إذا كان المنتج تالفاً أو لا يعمل بشكل صحيح.

### معلومات الأمان

- ⚠ تجنب استخدام الأداة بالقرب من الأجزاء المتحركة أو الآليات أو الماكينات المشغلة أو المعدات الدوارة.
- ⚠ قد يشتمل على مواد موصلة للكهرباء.
- ⚠ لا تقم بتغيير المنتج بأي شكل من الأشكال عن حالته الأصلية.
- ⚠ يقتصر استخدامه على الأدوات المصممة خصيصاً للربط، أو باستخدام منتجات الربط المتوافقة مع ماركة Guardian.

### مواصفات السلامة المنطبقة

المنتج يلي أو يفوق نطاق:

■ المواصفة ANSI / ISEA 121-2018

## ■ جيب أداة لأشرطة القياس

قم بتركيب جيب الأداة الخاص بشرط القياس (رقم 42143) في الحزام مباشرة، مثل حزام Comfort Fit Utility Belt (رقم 42100 و 42101).

قم بتركيب طرف الحلقة المعدنية المشتملة على رباط Quick-Switch® في الحلقة شكل D لشريط القياس على الكم (انظر التعليمات بشأن رقم 42134).

## ■ استخدام الوصلات ومنصات الارتكاز

### ■ انظر الصور المعروضة في صفحة 5

لتبديل نقطة الارتكاز، قم ببساطة بتمرير أحد منصات الارتكاز الرمادية عبر المنفذ الموجود بالمفتاح البرتقالي لأسفل.

## ■ استخدام مفاتيح النقل

### ■ انظر الصور المعروضة في صفحة 5

#### ■ الخطوة 1

قم بتوصيل مفتاح النقل البني بنقطة تثبيت مناسبة، مثل مسمار تثبيت الحزام.

#### ■ الخطوة 2

ضع الوصلة داخل المفتاح واسحبها لأعلى لتحرير الأداة من منصة الارتكاز.

#### ■ الخطوة 3

عند تبديل الأدوات، أعد الأداة إلى منصة الارتكاز قبل اختيار أداة جديدة.

## ■ التركيب

### ■ انظر الصور المعروضة في صفحة 3

#### ■ مفتاحا النقل البني والسحاب

قم بتوصيل طرف الطوق المعدني من مفتاح النقل البني رقم (42122) أو مفتاح النقل السحاب (رقم 42130) في موقع ثابت مثل حزام الأداة أو نقطة تثبيت هيكلية. تأكد أن الحلقة المعدنية محكمة القفل وأنها تظل كذلك طوال فترة الاستخدام.

#### ■ أشرطة المعصم

ضع الخطاف وأنسوطة أشرطة المعصم (رقم 42126) على معصمك. تحقق أن الطرف المفتوح من القاعدة مواجه لجسديك، وأن المنصة على الجزء الداخلي من ذراعك.

#### ■ قم بتوصيل الروابط بالأدوات

قم بتوصيل طرف الطوق المعدني من الوصلة (رقم 42124) برباط أداة مناسب وتحقق أن قفل الحلقة المعدنية مقفل.

#### ■ منصات الارتكاز بالأحزمة ومسامير التثبيت

تنزلق منصة الارتكاز (رقم 42123) على حزام قياسي قياس 51 مم (2 بوصة) أو قم بتركيب منصات الارتكاز الدوّارة (رقم 42105) في الحقائق مفتوحة الطرف لأعلى كما هو موضح. قم بتركيب منصات ارتكاز قاعدة الحقيقة من خلال ثقب فتحة بحقيبة الأداة وإحكام تثبيتها في موضعها باستخدام صامولة. قم بإدارة منصة الارتكاز حسب الحاجة.

### ■ انظر الصورة المعروضة في صفحة 4

#### ■ جيوب الأدوات

قم بتركيب جيب الأداة (رقم 42141 و 42142) في موضع آمن وعملي بحزام العامل.

#### ■ جيب أداة للمطارق/مفاتيح الربط

قم بتركيب جيب الأداة الخاص بالمطرقة/مفتاح الربط (رقم 42144) في موضع آمن وعملي بحزام العامل.

- 42141: نايلون باليستي وبولي أوكسي الميثيلين أسيتال.  
 42142: نايلون باليستي وبولي أوكسي الميثيلين أسيتال.  
 42143: نايلون باليستي وبولي أوكسي الميثيلين أسيتال  
 وبلاستيك مقوى.  
 42144: نايلون باليستي وبولي أوكسي الميثيلين أسيتال  
 وفولاذ كربوني مطلي بالزنك.

### الصيانة والتنظيف والتخزين

- قم بتنظيف المنتج باستخدام قطعة قماش مبللة وصابون  
 مخفف، وامسح الكمية الزائدة وجفف المنتج جيدًا.  
 قم بتخزين هذا المنتج بعيدًا عن الأدوات والأشياء الأخرى  
 التي قد تسبب تلفًا.

### المواد

- 42105: بولي أوكسي الميثيلين أسيتال واستانلس ستيل  
 42122: نايلون أو استانلس ستيل  
 42123: بولي أوكسي الميثيلين أسيتال  
 42124: ألومنيوم ونحاس وبولي أوكسي الميثيلين  
 أسيتال واستانلس ستيل  
 42125: طقم البداية (4 وصلات ومنصات ارتكاز  
 (رقم 42124) ومفتاح نقل بنجي واحد (رقم 42122)  
 وسوار معصم واحد (رقم 42126))  
 42126: نايلون باليستي، بوليستر مرن مقوى، استانلس  
 ستيل  
 42130: نايلون أو استانلس ستيل  
 42140: نايلون باليستي وبولي أوكسي الميثيلين أسيتال.

### المواصفات

#### أداة Quick-Switch®

رقم الجزء	الوصف	طول الرباط	الوزن الأقصى للأداة
42105	منصة ارتكاز دوارة	لا يوجد*	2.72 كجم (6 رطل)
42122	مفتاح نقل بنجي	122 سم (48 بوصة)	2.72 كجم (6 رطل)
42123	منصة ارتكاز (عدد 2)	لا يوجد*	2.72 كجم (6 رطل)
42124	وصلة ومنصة	لا يوجد*	2.72 كجم (6 رطل)
42125	طقم البداية (4 × رقم 42124 ورقم 42122 ورقم 42126)	لا يوجد*	2.72 كجم (6 رطل)
42126	سوار معصم	لا يوجد*	2.72 كجم (6 رطل)
42130	مفتاح نقل سحب	122 سم (48 بوصة)	2.72 كجم (6 رطل)
42140	حقيبة أداة (لأداة واحدة)	لا يوجد*	2.72 كجم (6 رطل)
42141	حقيبة أداة (لعدد 2 أداة)	لا يوجد*	2.72 كجم (6 رطل)
42142	حقيبة أداة (لعدد 3 أدوات)	لا يوجد*	2.72 كجم (6 رطل)
42143	شريط قياس حقيبة أداة	لا يوجد*	2.72 كجم (6 رطل)
42144	مطرقة/مفتاح ربط حقيبة أداة	لا يوجد*	2.72 كجم (6 رطل)

\*تم اختبارها على أنها نظام، طول الرباط غير موجود.









Guardian Fall  
New Road, Sheerness,  
Kent, ME12 1PZ  
United Kingdom

+44 (0) 1795 580 333  
[enquiries@guardianfall.com](mailto:enquiries@guardianfall.com)

**[guardianfall.com](http://guardianfall.com)**